



**MAGAZINE DE TOURISME**  
automne / hiver  
2021-2022



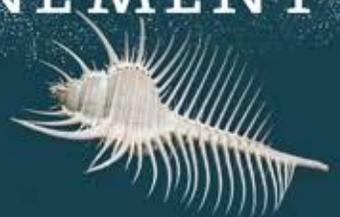
Un lieu  
de découverte  
et de culture  
scientifique

Découvrez un muséum  
entièrement rénové et repensé



# MUSÉUM D'ORLÉANS

POUR LA BIODIVERSITÉ  
ET L'ENVIRONNEMENT





—  
*inspirations*  
—

LE SÉJOUR DE  
**VOS ENVIES**

*by*

**Les Éditions Le Bakh**

**4**  
INSPIRATIONS  
**ORLÉANAISES EN IMAGES**

**10**  
**PORTRAITS**

- 10 William Sheller
- 11 Basseyy Ebong

**13 INSPIRATIONS HARMONIE**  
**HARMONY INSPIRATIONS**

**14 ÉCHAPPÉES CULTURELLES**  
*CULTURAL ESCAPADES*

- 15 La fabrique, un prétexte pour l'initiation à l'opéra
- 16 À l'ombre de l'éolienne, résonnent les cloches Bollée
- 17 Le pigeonnier de Boigny-sur-Bionne
- 18 2 000 ans d'histoire à l'Hôtel Cabu
- 19 Ambiances féériques pour Noël au Château de Beaugency
- 21 Je visite Orléans comme j'aime
- 22 La Maison de la distillation, ou Brûlerie, de Bou
- 23 Parcourir les tonneaux du Musée de la Tonnellerie à Chécy

**25 FLÂNERIES D'ÉTÉ**

*SUMMER WANDERINGS*

- 26 Les 100 ans de l'extension du canal d'Orléans
- 27 Découvrir Gaudier-Brzeska
- 29 L'art et le tramway
- 31 Prix doux et économie circulaire
- 32 Flâner de galerie d'art en galerie d'art...

**35 ÉPICURIEN... SINON RIEN**

*EPICUREAN... OR NOTHING*

- 36 Que serait la gastronomie sans le vin ?
- 37 Petit tour d'horizon... Au nord de la Sologne, les vins de l'Orléanais

**39 DANS LES BRAS DE MORPHÉE**

*IN THE ARMS OF MORPHEUS*



Les Éditions Le Bakh remercient pour ce numéro : l'office de tourisme d'Orléans Métropole et la Mairie d'Orléans. Tous droits de reproduction réservés : la reproduction des articles est soumise à l'autorisation préalable de la rédaction. La rédaction n'est pas responsable des documents qui lui sont adressés spontanément. Sauf stipulations contraires, tout document, cliché ou photo confié à la rédaction devra être libre de toute contrainte (y compris financière, redevance, droits) pour lui en permettre l'édition sur tout support.

Société Éditions Le Bakh - 20, rue Flandres-Dunkerque - 45160 Olivet - Tél. : 02 38 23 77 62 - Directrice de la rédaction et de la publication : Asmaë Le Bakh Martin - Studio Graphique Éditions Le Bakh : Laurent Leyder - Traduction : Sheila McCarron - Journalistes : Stéphane De Laage, Mariane Riauté, Chantal Machicoane, Anais Rambaud - Photographes : Orléans Val de Loire Tourisme - Photo de couverture : Christian Beaudin - Assistante de rédaction : Julie Voisin - Régie publicitaire : Éditions Le Bakh - Publicité - Tél. 02 38 23 77 62 - contact@editions-lebakh.fr - Publication semestrielle - Publication Automne-Hiver 2021-2022 - Membre du syndicat de la presse spécialisée. - Numéro ISSN : 2742-2844



## Sommaire

### 43 INSPIRATIONS NATURE INSPIRATIONS STROLLS

#### 44 ÉCHAPPÉES VERTES

*GREEN GATEWAYS*

- 45 Histoire de bouillon !
- 46 Fêtons l'automne au parc floral
- 47 Le moulin des Bêchets
- 48 Loire & van : la liberté à portée de mains
- 49 Au bal des oiseaux
- 50 Courpain, haut lieu de la nature
- 51 Extraordinaire jardin des plantes
- 52 Pour le plaisir d'une balade à cheval
- 53 Ambitieux et valeureux parc de Loire

#### 55 COUTEAUX & FOURCHETTES

*EATING OUT !*

#### 56 HÉBERGEMENTS INSOLITES

*UNUSUAL LODGINGS*

- 59 Une nuit pas comme les autres

### 61 INSPIRATIONS TENDANCES

INSPIRATIONS TRENDS

#### 61 LIFE STYLE

- 62 Se jouer de l'écriture avec les Petites Plumes
- 63 Plongez dans l'O
- 64 Les travaux pratiques de la Fabrique by Didoux
- 65 L'Atelier Gourmand pour les apprentis cuistots

#### 67 LET'S MOVE !

- 68 Ça glisse au skate park de Saint-Jean-de-Braye
- 69 Monsieur le Zinc, de la bière à la pompe
- 70 La jeunesse fait le plein de loisirs

#### 71 NIGHT AND DAY

- 73 Java pop, groupes locaux et stand up
- 74 Le Meeting Potes Café, pour des dîners-concerts conviviaux
- 75 El paradise, virée musicale latino

### 76 INSPIRATIONS AUDACE

INSPIRATIONS AUDACY

- 78 Où faire ses courses gourmandes pour Noël ?
- 79 Magie et lumières sur le marché de Noël d'Orléans

### 80 AGENDA

### 83 CARNET D'ADRESSES



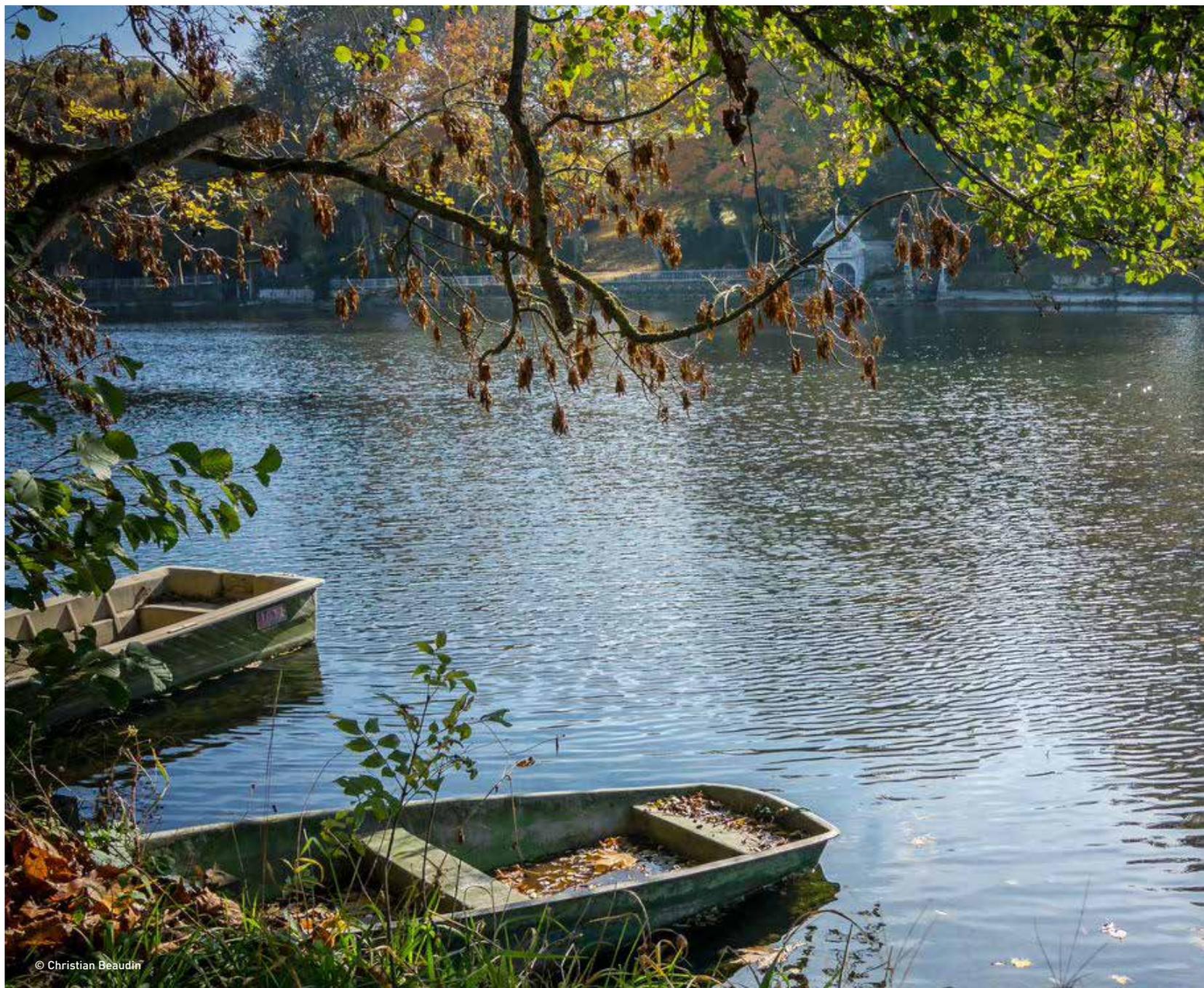
ORLÉANS MÉTROPÔLE  
5, place du 6-Juin-1944  
45000 Orléans



ORLÉANS VAL DE LOIRE  
TOURISME

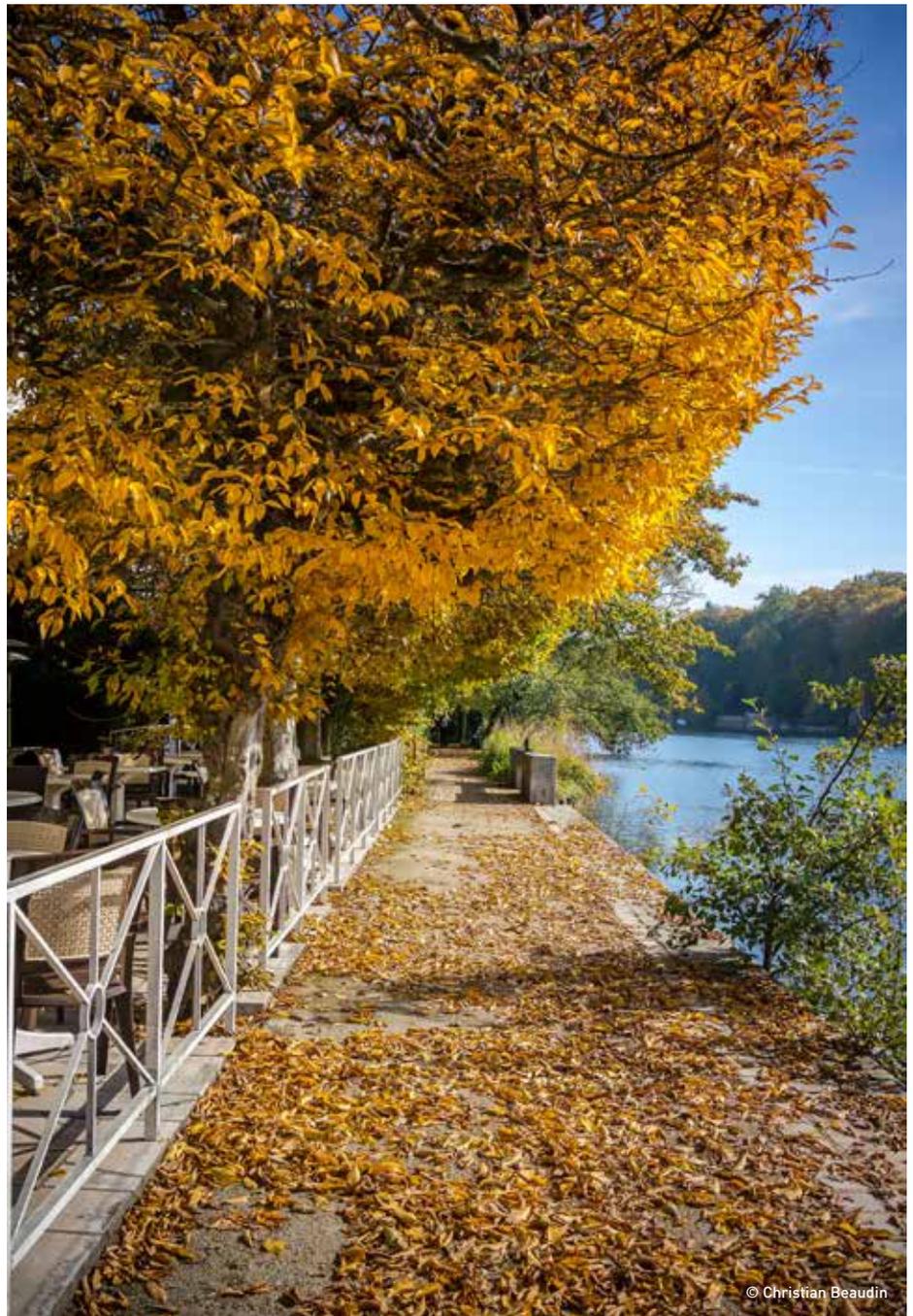
23 place du Martroi  
45000 Orléans  
02 38 24 05 05  
[www.tourisme-orleansmetropole.com](http://www.tourisme-orleansmetropole.com)

**Quelques jours au bord de la Loire et du Loiret à la découverte de la métropole d'Orléans et de ses environs dans un environnement de détente.  
Au programme : nature, canaux, châteaux, visites culturelles et gastronomie.**



## Jour 1

Olivet  
Balades automnales sur les bords du Loiret



© Christian Beaudin

## Jour 2

Visite du château et du parc de la Charbonnière



### Jour 3

Flâner dans les rues d'Orléans de jour et de nuit



© Christian Beaudin

## Jour 4

Une escale le long du canal, puis à la pointe de Courpain



## Jour 5

Destination au château de Chambord



# William **SHELLER**

## RENCONTRE AVEC UN MUSICIEN-ÉCRIVAIN TOUCHANT

PAR / BY : **CHANTAL MACHICOANE**



William Sheller, auteur, compositeur, interprète, a reçu le 29 août, lors de la journée des écrivains chez Gonzague Saint-Bris, à Chanceaux-près-Loches, en Indre-et-Loire, le prix de l'autobiographie pour son livre *William*, sorti en mars dernier aux éditions Équateurs. L'écrivain nous a reçu chez lui, à Ardon, dans la nature qu'il affecte tout particulièrement, au calme, à quelques kilomètres de la Métropole d'Orléans.

Victoire de la musique d'honneur en 2016, William Sheller a quitté la scène et ne chantera plus *L'homme heureux*, *Les filles de l'aurore*, *Où je cours tout seul*, et tous ces titres que l'on aime fredonner. Mais la musique est toujours bien présente : William Sheller se consacre à la composition de symphonies musicales, de concertos.

En 2004, il a d'ailleurs été invité par le festival de musique de Sully-sur-Loire, qui lui a commandé une symphonie. Sa vie, c'est la musique, pour laquelle il avait une prédisposition naturelle et évidente. Une éducation musicale prodiguée par Yves Margat, maître de l'harmonie et élève de Gabriel Fauré. Alors, comment ce passage à l'écriture a-t-il surgi ? Ce secret de son enfance qui le taraude depuis des années a vu le voile se lever lorsque sa mère Paulette, à quelques jours de mourir, lui a révélé l'identité de son père. Un Américain, Thomas Colin MacLéod, dont elle a été follement amoureuse. Alors, *William*, dont la couverture propose une photographie noir et blanc de lui enfant, était comme une évidence. Et le lecteur se délecte à lire sa vie racontée sans détour. Aujourd'hui, William Sheller écrit un deuxième livre et tournera, en Suisse ou en Belgique, un film avec Yolande Moreau, qui l'a sollicité, et dans lequel il interprètera un curé loufoque.

# Bassey EBONG

## UN CHANTEUR AUX MULTIPLES FACETTES

PAR / BY : CHANTAL MACHICOANE



Bassey Ebong, 36 ans, est né au Nigéria au sein d'une famille très croyante – son grand-père était pasteur. Il a commencé la musique à l'âge de 7 ans, au sein de la chorale de l'église. Il l'a ensuite dirigée à seulement 11 ans.

Bassey Ebong s'est nourri de gospel et de chants traditionnels sud-africains, autant que de jazz, de pop ou de musique classique. Un métissage musical de naissance, qui lui garantit une carrière multi-facette.

Après avoir voyagé dans le monde entier pour découvrir d'autres univers musicaux et enrichir sa culture musicale, c'est finalement sur le territoire orléanais qu'il s'est installé définitivement et qu'il trouve ses nouvelles inspirations.

Dans cette nouvelle vie riche d'opportunités, Bassey Ebong se produit lors de plusieurs événements locaux et s'engage pour une variété de projets sur le territoire, notamment avec l'orchestre symphonique du Loiret, ou encore avec Nicolas Vanier, pour lequel il a participé au générique du film *Donne-moi des ailes*.

Orléans semble combler cet artiste aux multiples talents par un calme et une sérénité qui lui permettent de prendre du recul et de porter ses créations au plus haut.



Découvrez nos activités  
intemporelles tous les  
week-ends

*LE VENDREDI SOIR*  
SOIRÉE MUSICALE

*LE SAMEDI*  
ATELIER COCKTAIL

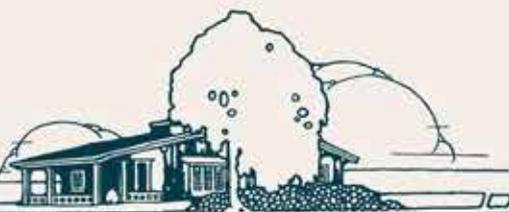
*LE DIMANCHE*  
• NOTRE BRUNCH  
• "GOÛTER GRAND-MÈRE"



Découvrez également, notre  
collection d'ateliers :

- Art floral
  - culinaire
- et bien d'autres... !

DÉCONNECTEZ DE LA VIE URBAINE, PROFITEZ  
DE MOMENTS AUTHENTIQUES EN COUPLE,  
ENTRE AMIS OU EN FAMILLE DANS UNE  
DEMEURE CHALEUREUSE, COMME À LA MAISON.





**INSPIRATIONS  
HARMONIE**  
/  
**INSPIRATIONS  
HARMONY**

*Nos premières inspirations vont vers la découverte  
d'un Orléans empreint d'harmonie.*

*Qualité, raffinement et élégance,  
tels sont les maîtres-mots des endroits ou des ambiances  
que nous avons sélectionnés pour vous.*

*Our first inspirations describes an Orléans  
suffused with harmony.*

*Quality, sophistication and elegance set the city  
and its environment apart and showcase  
the wealth of our heritage.*



ÉCHAPPÉES  
**CULTURELLES**



# LA FABRIQUE, UN PRÉTEXTE POUR L'INITIATION À L'OPÉRA

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

**C'EST UNE AVENTURE COMME IL S'EN VIT PEU DANS LE MONDE DE L'ART LYRIQUE. UNE FOIS PAR AN, LE PUBLIC EST CONVIÉ À UN SPECTACLE GRANDIOSE, SANS REDINGOTE NI BOURSE EXAGÉRÉMENT DÉLIÉE.**



[www.lafabriqueopera-valde Loire.com](http://www.lafabriqueopera-valde Loire.com)

La Fabrique Opéra Val de Loire est une grande famille, que dirige le chef d'orchestre Clément Joubert. Un an de travail pour créer une œuvre majeure, avec aux manettes près d'un millier de passionnés : costumiers, décorateurs et maquilleuses bénévoles, élèves d'écoles de musique et de danse, administratifs et petites mains qui trouvent là le prétexte d'une rencontre. Ce travail collectif aboutit chaque année depuis 2015 à la présentation de vrais succès populaires. *Carmen, Aida, My Fair Lady, Faust*, et en 2022 *West side story*. Sur scène, près de 200 artistes transportent un public enthousiaste. Et pour que chacun comprenne l'histoire, de temps à autre les chanteurs suspendent leur chant pour expliquer le texte. Surprenantes interruptions qui donnent au spectacle une convivialité inédite.

22 Rue d'Alsace Lorraine,  
45000 Orléans

## FABRIQUE-ATING AN EXCUSE AT THE OPERA

**IT'S NOT EVERY DAY THAT ADVENTURES SUCH AS THIS TAKE PLACE IN THE OPERA WORLD. ONCE A YEAR, THE PUBLIC IS INVITED TO ATTEND A LAVISH SPECTACLE, BUT THERE'S NO NEED TO GET ALL DRESSED UP, OR BREAK OPEN THE PIGGY BANK.**

La Fabrique Opéra Val de Loire is a big family, headed up by the conductor Clément Joubert. A year of work to create a major piece, involving close to a thousand enthusiasts: volunteer costume designers, decorators and makeup artists, students from music and dance schools, administrative staff and helping hands who use the occasion as an excuse to get together. This collaborative effort has been producing real popular successes every year since 2015 : *Carmen, Aida, My Fair Lady, Faust*, and in 2022 *West Side Story*. Nearly 200 artists are on stage to entertain the enthusiastic audience. And so that everyone can follow the plot, the singers stop from time to time to explain the text. These surprising interludes lend the show an original, sociable feel.

[www.lafabriqueopera-valde Loire.com](http://www.lafabriqueopera-valde Loire.com)





# À L'OMBRE DE L'ÉOLIENNE, RÉSONNENT LES CLOCHES BOLLÉE

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

Depuis 1838, la fonderie Bollée produit des cloches qui résonnent sur les cinq continents, dans les cathédrales de Chartres, Dakar, Yamoussoukro ou Hô Chi Minh-Ville. L'atelier, installé à Saint-Jean-de-Braye, est une référence. Neuf générations de Bollée se sont succédé et font perdurer un savoir-faire exceptionnel. Le musée campanaire, installé à côté de la fonderie, au 156 de la rue du Faubourg-Bourgogne, retrace l'histoire de ce métier peu commun, et vous invite à assister à la création d'une cloche.

Il existe encore sur place l'un des rares exemplaires d'une invention que l'on doit aussi aux ateliers Bollée : l'éolienne. C'est pour alimenter l'atelier en eau qu'Ernest-Sylvain Bollée l'a mise au point en 1868. Présentée à l'exposition universelle de 1900, elle a été classée monument historique en 1993.

Visite sur rendez-vous, individuelle ou en groupe.

Tél. 02 34 50 54 77

156 Rue du Faubourg de Bourgogne,  
45800 Saint-Jean-de-Braye.

## WIND CHIMES IN BOLLÉE

Since 1838, the Bollée foundry has been making bells that ring out over the five continents, in the cathedrals at Chartres, Dakar, Yamoussoukro and Ho-Chi-Minh City.

The workshop at St Jean de Braye is a reference in its field. Nine generations of the Bollée family have succeeded one another, keeping their exceptional know-how alive. The bell museum next to the foundry, at 156 rue du Faubourg Bourgogne, traces the history of this unusual profession, and invites you to see a bell being made.

- You will learn that on the site, there is a rare example of an invention that we also owe to the Bollée workshops: the wind turbine. Ernest-Sylvain Bollée developed it in 1868 to provide water for the workshop. Presented at the Universal Exhibition of 1900, it was classified as a historical monument in 1993.

Visits by appointment, for individuals or groups: 02 34 50 54 77.





# LE PIGEONNIER DE BOIGNY-SUR- BIONNE

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

Sur les bases d'une ancienne tour de défense du château, a été érigé le pigeonnier au début du XVIII<sup>e</sup> siècle. Seuls les seigneurs avaient le droit d'en posséder ; pour la chair des pigeonneaux, mais aussi pour leur fiente, qui servait d'engrais. Le pigeonnier de Boigny-sur-Bionne compte 550 boulins, des petites niches réparties sur la circonférence intérieure, autant que d'arpents de la propriété d'alors. Sa charpente, et son axe central qui permet à l'échelle de circuler le long du mur, sont remarquables. L'édifice, restauré en 1999, se visite et accueille des expositions régulières. C'est l'association Boigny : Patrimoine et Histoire qui fait vivre cet élément de patrimoine, visitable sur rendez-vous.

Contacteur Lisa Hubert. Tél. 02 38 75 24 17.

## THE DOVECOTE AT BOIGNY-SUR-BIONNE

The dovecote was built at the start of the 18th century on the foundations of an old castle defence tower. Only the Lords had the right to own these; they prized the flesh of the young pigeons, but also their droppings which was used as fertilizer. The dovecote at Boigny-sur-Bionne has 550 pigeonholes, small niches dotted around the inner circumference, as many as the number of acres of the property at the time! Its timber frame, and the central shaft which enables the ladder to move along the wall, are remarkable. The building was restored in 1999. It is open for visits and is home to regular exhibitions. The non-profit organisation «Boigny: Patrimoine et Histoire» looks after this piece of heritage, which can be visited by appointment: Lisa Hubert, 02 38 75 24 17.



©DR



# 2 000 ANS D'HISTOIRE À L'HÔTEL CABU

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE



**C'EST INCONTESTABLEMENT L'UN DES PLUS BEAUX MONUMENTS RENAISSANCE D'ORLÉANS. AU CŒUR DU CENTRE ANCIEN, VOUS NE POUVEZ PAS LE MANQUER.**

Sa façade de pierre blanche finement ciselée est un régal pour les yeux. Prenez le temps de regarder l'hôtel Cabu et d'en scruter les moindres détails avant d'entrer. Attention, la surprise est toute aussi foudroyante à l'intérieur !

La maison abrite le musée archéologique et historique de l'Orléanais. Y sont exposées des pièces exceptionnelles qui retracent l'histoire de la ville, de la marine de Loire et de lieux emblématiques du Loiret.

On y voit notamment des chapiteaux sculptés de l'abbaye de Saint-Benoit-sur-Loire, des faiences et des porcelaines sublimes, mais aussi le trésor de Neuvy-en-Sullias, découvert au XIX<sup>e</sup> siècle dans les sables de la Loire. Il s'agit là sans doute du dépôt de « bronzes figurés » gallo-romain le plus important d'Europe. Prenez le temps de vous émerveiller.

Du mardi au dimanche,  
10 h-13 h, 14 h-18 h.

## 2,000 YEARS OF HISTORY AT THE CABU HOTEL

**IT IS UNDOUBTEDLY ONE OF THE MOST BEAUTIFUL RENAISSANCE MONUMENTS IN ORLÉANS. IN THE HEART OF THE HISTORIC CITY CENTRE, YOU CAN'T MISS IT.**

Its finely chiselled white stone facade is a feast for the eyes. Take the time to look at the detail before going in. Be prepared, the inside is equally surprising!

The building contains the archaeology and history museum of the Orléans region. Exceptional items are on display, retracing the history of the city, of the Loire navy, and of emblematic places in the Loiret.

In particular, we can admire the carved capi-

tals from the Abbey of St-Benoit-sur-Loire, sublime earthenware and porcelain, but also the treasure of Neuvy-en-Sullias, discovered in the 19th century in the sands of the Loire. This is no doubt the largest collection of Gallo-Roman bronzes in Europe.

Take some time to ponder on that ...

Every day 10 a.m.-1 p.m., 2 p.m.-6 p.m.,  
except Mondays





# AMBIANCES FÉÉRIQUES POUR NOËL AU CHÂTEAU DE BEAUGENCY

PAR / BY : ANAÏS RAMBAUD

**L'ÉDIFICE DATANT DU XI<sup>e</sup> SIÈCLE, DEvenu CENTRE D'ART NUMÉRIQUE, MET UN POINT D'HONNEUR À CÉLÉBRER LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE COMME IL SE DOIT. SPECTACLES NOCTURNES, INSTANTS LUDIQUES ET MARCHÉ DE NOËL SONT AU PROGRAMME.**



Pixels, lumières et bourdonnements de musique électronique émanent désormais du château. Depuis quelques mois, ce dernier allie patrimoine et innovation. Il est possible de découvrir une exposition permanente, intitulée « Arts, sciences et patrimoine », composée de créations digitales avec des projections monumentales et des salles immersives. Des résidences d'artistes permettent aussi un bouillonnement constant, tout au long de l'année, au sein du « Artlab ». Avec ces propositions artistiques insolites et singulières, le public sait qu'il peut venir pour être surpris mais aussi profiter des joies inconditionnelles du châ-

teau des bords de Loire, comme au moment de Noël. Ouvert durant toutes les vacances scolaires, le Centre d'art numérique revêtira ses plus belles parures de magie pour émerveiller les enfants. Des animations seront prévues pour les plus jeunes. Il ne sera pas impossible d'y croiser le père Noël, ses lutins ou des rennes de Noël...

Un marché de Noël s'installera dans le cœur de Beaugency, juste devant le château. Point d'orgue de cette programmation saisonnière pour la fin de l'année, les spectacles nocturnes qui feront vivre le château dès la tombée de la nuit. Préparez les bougies, elles pourraient servir...

Toutes les informations seront communiquées sur le site internet du château : [www.chateau-beaugency.com](http://www.chateau-beaugency.com)

## A MAGICAL SETTING FOR CHRISTMAS AT THE CHÂTEAU DE BEAUGENCY

**THE 11TH CENTURY BUILDING, NOW A DIGITAL ART CENTRE, MAKES A SPECIAL POINT OF PULLING ALL THE STOPS OUT FOR THE FESTIVE SEASON. EVENING SHOWS, FUN TIMES AND A CHRISTMAS MARKET ARE ALL PLANNED.**

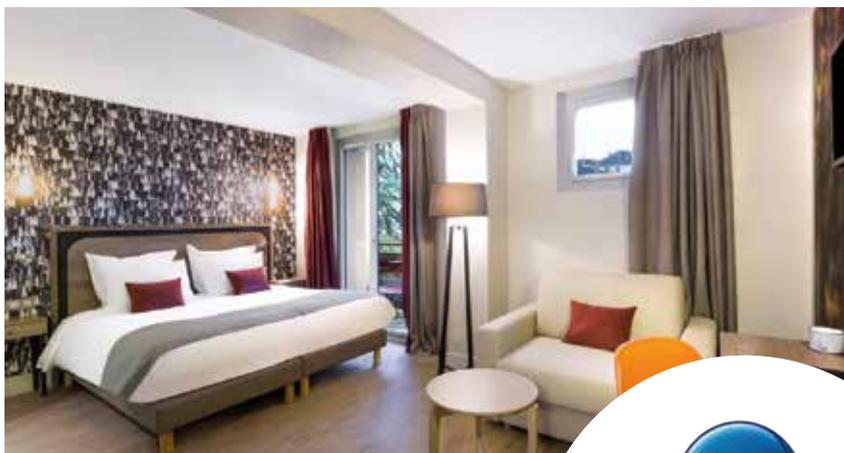
Pixels, lights, and buzzing electronic music now fill the air around the castle, as over recent months it has worked to combine the heritage aspect and innovation. You can now explore a permanent exhibition entitled «Arts, Sciences, and Heritage», made up of digital creations with monumental projections and immersive rooms. Artist residences also ensure a constant

buzz of activity throughout the year, within the «Artlab». Open throughout the school holidays, the Digital Art Centre will put on its most magical finery to enchant the children. Entertainment will be laid on for our youngest visitors. Bumping into Father Christmas, his elves or his reindeer can't be ruled out...

A Christmas market will take place in

the heart of Beaugency, just in front of the castle. The high point of this seasonal programme for the end of the year, are the night-time shows that will bring the castle to life as soon as it gets dark. Prepare your candles, they might come in handy...

All the details will be published on the castle's website: [chateau-beaugency.com](http://chateau-beaugency.com)



## Hôtel \*\*\* La Porte des Châteaux & Spa

Situé dans la jolie petite ville de Meung-sur-Loire, à seulement 15 minutes à l'ouest d'Orléans par l'autoroute, et à l'entrée des plus somptueux châteaux de France (dont Chambord à moins de 20 minutes), l'hôtel Best Western La Porte des Châteaux est unique par sa diversité d'offre en hébergement. Il se compose de **56 chambres et 15 appartements** répartis en différentes catégories : standard, supérieur, ou encore familial.

Le **Spa & la salle de sport**, inaugurés en 2020, sont un service à ce jour rare dans le département. Cet espace bien-être est idéal après une sortie à vélo ou une longue journée de marche.

Enfin, cet hôtel hybride propose également des **séminaires**, avec la mise à disposition de 4 salles modulables et des formules soirées étapes tout au long de l'année.

Pour finir, son **restaurant, Le Carrousel**, vous propose des produits faits maison à travers une cuisine bistrannique et conviviale.





# JE VISITE ORLÉANS COMME J'AIME

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

**Vous pouvez visiter Orléans MÉTROPOLE seul, avec un guide ou un greeter, en bon français un hôte. Il en existe toute une équipe, qui prend un plaisir indicible à vous faire découvrir la ville.**

Les guides sont privilégiés pour les visites thématiques et organisées, les *greeters* vous accompagnent sous forme de balades sympathiques, sportives, farniente ou même gourmandes. Tous ont en commun la passion de leur ville.

Les *greeters* aiment la parcourir à vélo, à pied ou à trottinette, et la faire découvrir aux gens de passage, comme ils le feraient avec leurs amis. À vous de choisir : vous aimez les musées, plutôt les venelles, l'architecture ou les arbres remarquables ? Demandez, vous serez exaucé. Réservez le *greeter* qui répondra à vos attentes, directement sur le site [www.greeters.fr](http://www.greeters.fr). Et pour le programme des visites guidées :

[www.tourisme-orleansmetropole.com](http://www.tourisme-orleansmetropole.com), rubrique Préparer son séjour. Laissez-vous guider !

## ORLÉANS 'AS YOU LIKE IT'

**YOU CAN VISIT ORLÉANS ON YOUR OWN, OR WITH A GUIDE OR A «GREETER». THERE IS A WHOLE TEAM OF THESE, AND THEY TAKE GREAT PLEASURE IN HELPING YOU DISCOVER THE CITY.**

The guides take you on themed, organised tours, while the greeters lead you on pleasant, sporty, leisurely, or even gourmet walks. They all share a passion for their city.

Greeters like to move around on bikes, on foot or on scooters, and show the city to visitors, much as they would to their friends. The choice is yours: are you into museums, or do you prefer alleyways, architecture, or remarkable trees? It's 'As you like it'!

You can book the greeter who best fits your wishes, directly on the [greeters.fr](http://greeters.fr) website. For guided tours, head over to: [tourisme-orleansmetropole.com](http://tourisme-orleansmetropole.com), and select PLAN from the menu.

Follow the guide!



# LA MAISON DE LA DISTILLATION, OU BRÛLERIE, DE BOU

PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

**Entre authenticité et tradition, découvrez le principe de distillation à la Brûlerie de Bou, où sont présentés tous les outils d'époque. Une production viticole majeure pour la région, au XX<sup>e</sup> siècle.**

Marchez sur les pas des vignerons de Bou qui, dès 1920, se sont organisés pour faire bouillir eux-mêmes leur marc de raisin et leurs fruits fermentés afin de les transformer en eau-de-vie – ou « petite gnôle du pays » – dans une distillerie fixe. À la maison de la distillation de Bou, l'on trouve un alambic d'époque complet, avec sa chaudière à vapeur, ses trois vases, son rectificateur et son réfrigérant. « *On explique le principe même de distillation et comment se passait la production viticole dans la région. Bou a longtemps été un village vigneron !* », explique Christian Chenault, qui transmet un pan de son histoire familiale. En 1907, plus de la moitié du territoire de Bou est planté de vigne, culture

dominante jusqu'en 1928. Cent quatre vignerons de Bou, puis de Mardié et Chécy, ont créé le syndicat agricole de distillerie de Bou en 1920, pour échapper au monopole des distillateurs ambulants. En 1957, ils étaient 281. Aujourd'hui, le syndicat est devenu musée et permet de découvrir des producteurs locaux et le plaisir des alcools aux fruits.

**Visites guidées gratuites :** de 15 h à 18 h certains dimanches d'avril à septembre (possibles exceptions, hors de cette période, sans la partie audiovisuelle)  
Contact : mairie de Bou, tél. 02 38 58 15 65 / [mairie@mairiedebou.fr](mailto:mairie@mairiedebou.fr)

## THE 'MAISON DE LA DISTILLATION', OR 'BRÛLERIE' AT BOU

**DISCOVER AUTHENTIC AND TRADITIONAL DISTILLATION AT THE «BRÛLERIE DE BOU», WHERE ALL THE PERIOD TOOLS ARE ON SHOW. A MAJOR WINE PRODUCTION FOR THE REGION DURING THE 20TH CENTURY.**

Follow in the footsteps of the Bou wine growers who, as early as 1920, got together to boil their own grape marc and fermented fruit to produce eau de vie or local «hooch» in a permanent distillery. At the Maison de la Distillation de Bou you'll find a period still, complete with its steam boiler, three vessels, rectifier and cooling unit. "We explain the principle of distillation itself, and how wine was produced in the region. Bou has been a wine-producing village for a long time!", explains Christian Chenault, who passes on part of his family's history. In 1907, more than half of the territory of Bou was planted with vines, the dominant crop until 1928. 104 wine growers from Bou, then from Mardié and Chécy, created the "Bou distillery agricultural union" in 1920, to break away from the monopoly of itinerant distillers. In 1957, there were 281 of them. Today the union has become a museum where you can discover local producers and fruit-based spirits. Free guided tours - 3 p.m. to 6 p.m. certain Sundays from April to September (possible exceptions, outside of this period, without the audiovisuals)  
Bou town hall: 02.38.58.15.65  
[mairie@mairiedebou.fr](mailto:mairie@mairiedebou.fr)





# PARCOURIR LES TONNEAUX DU MUSÉE DE LA TONNELLERIE À CHÉCY

PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

**Découvrez toutes les étapes de la fabrication de tonneaux et de la conservation des alcools au fil du temps. À Chécy, le musée de la Tonnellerie vous dit tout sur les savoir-faire des tonneliers d'autrefois.**

Vous n'y connaissez rien en tonneaux ? Pourtant, sans eux, pas de vins, pas de cidres ni d'eaux-de-vie. Il est temps de pénétrer dans l'ancre de la viticulture et de l'agriculture d'autrefois. Entre les murs de la ferme vigneronne qui abrite le musée de la Tonnellerie, renaît une production viticole du passé. Vous y découvrirez toutes les étapes de conservation de l'alcool, dont la fabrication, l'entretien et l'utilisation des tonneaux, à travers une collection de 3 000 outils anciens, un cellier et un pressoir. Un musée créé en 1972 par Solange Dufour, descendante d'une famille de tonneliers, qui rappelle l'histoire du vin à Chécy, où la vigne était la culture principale jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.  
7, place du Cloître, 45430 Chécy



## THEY'VE GOT YOU OVER A BARREL AT THE COOPERAGE MUSEUM IN CHÉCY!

**DISCOVER ALL THE STEPS INVOLVED IN BARREL MAKING AND THE STORAGE OF SPIRITS THROUGH THE AGES. IN CHÉCY, THE 'MUSÉE DE LA TONNELLERIE' COOPERAGE MUSEUM TELLS YOU ALL ABOUT THE KNOW-HOW OF THE COOPERS OF YESTERYEAR.**



You don't know anything about barrels? Well, without them, there would be no wines, no ciders, no fruit brandies. It's time to enter the world of wine growing and agriculture of yesteryear. Wine production from the past lives on in the winegrower's farm that houses the cooperage museum. You will find out about all the stages of alcohol conservation,

including the manufacture, maintenance and use of barrels, through a collection of 3000 old tools, a cellar and a press. The museum was created in 1972 by Solange Dufour, from a family of coopers, and retells the history of wine in Chécy, where grapes were the main crop until the end of the 19th century.  
7 Place du Cloître, 45430 Chécy



# CAFÉS JEANNE D'ARC

Quand l'automne fait son apparition, les couleurs chatoyantes accentuent la beauté des paysages du Val de Loire. Elles nous invitent à la contemplation, aux longues flâneries entre les forêts et les étangs solognots, aux escapades à vélo en bord de Loire, qui se prolongent par les veillées au coin du feu. Pour accompagner ces moments de douceur, les Cafés Jeanne d'Arc vous proposent des boissons réconfortantes aux saveurs automnales, inspirées par la richesse de notre terroir généreux.

A déguster :



### **Thé Sonate d'Automne.**

Mélange chaleureux de Rooibos et de thé Assam où les notes fruitées de la poire rencontrent la générosité des noix.

### **Confiture Sonate d'Automne.**

à la poire et aux noix.

### **Infusion Chant d'Automne.**

Les trésors de l'automne dans une infusion savoureuse et fruitée.

### **Café sous les Poiriers.**

Moka d'Ethiopie 100 % arabica à la Poire caramélisée

### **Café sous les Noisetiers.**

Moka d'Ethiopie 100 % arabica à la Noisette



Pour accompagner la fête :

En septembre, sous les douces et flatteuses lumières d'automne, la Loire se met en habit de fête. La marine fluviale européenne se réunit à Orléans pour célébrer la grande tradition marinrière ligérienne. Le claquement des voiles se mêle au grincement des bateaux et aux chants et cris des marinières, le spectacle fait vibrer toute la ville.

Partenaire du Festival de Loire, les Cafés Jeanne d'Arc mettent en avant les créations qui s'inspirent de l'histoire du dernier fleuve sauvage d'Europe. La collection « Récits de la Loire » rend hommage à la beauté de ce fleuve noble et libre et aux navires et aux hommes qui ont navigué dessus. Les recettes utilisent des denrées qui ont naguère transité par la Loire.

Click & collect et vente par correspondance :  
courrier@lescafesjeannedarc.fr  
02 38 53 23 83



LES THÉS ET CAFÉS D'ORLÉANS

### **Thé des Bateliers.**

Ce thé noir aux saveurs de pomme et de grenade procure à la tasse une boisson ample et fruitée.

### **Thé des Chalandiers.**

Ce thé semi-fermenté (Oolong) développe une tasse aux notes tendres de caramel qui arrondit la saveur acidulée du citron et révèle le parfum subtil de l'ananas.

### **Voyage sur la Loire.**

Ce thé noir séduit par la note gourmande des dattes, des raisins et des amandes, relevée par l'acidité et la fraîcheur des agrumes (orange, citron).

### **Croisière sur la Tamise.**

Thé officiel du Festival de Loire 2019 qui rend hommage à l'invité

d'honneur, la Tamise. Ce mélange est une invitation en Angleterre à l'heure du « five-o'clock-tea ». Pour célébrer cet authentique moment de partage autour du thé, nous avons sélectionné un thé noir corsé de Ceylan tel que nos voisins Anglais l'apprécient. Nous l'avons associé aux saveurs de bergamote et de marmelade d'orange, les incontournables du « tea time » anglais.

### **Thé des Mariniers de la Loire.**

Thé créé pour le Festival de Loire 2021 qui rend hommage à la Marine de la Loire. Laissez-vous transporter dans le temps et revivez à chaque gorgée, les grands moments de la marine ligérienne.

7, RUE DE LA RÉPUBLIQUE  
45000 ORLÉANS - 02 38 53 33 50

16, RUE ROYALE  
45000 ORLÉANS - 02 38 53 50 33

13, QTER RUE DU FAUBOURG SAINT-JEAN  
45000 ORLÉANS - 02 38 53 23 83

A vibrant street scene in a European town square. The background features a row of multi-story buildings, some with traditional half-timbered facades in black, red, and orange. A large tree with green and yellowing leaves is on the left. The sky is bright blue with scattered white clouds. In the foreground, a cobblestone square is populated with people, including a person in a red and yellow safety vest with a bicycle, and others walking or standing. A street lamp and a bench are also visible.

# FLÂNERIES D'AUTOMNE



# LES 100 ANS DE L'EXTENSION DU CANAL D'ORLÉANS

PAR / BY : MARIANE RIAUTÉ



Inauguration du canal le 3 juillet 1921



Patinage à Saint-Loup

**DEPUIS 1921, LE CANAL D'ORLÉANS RELIE COMBLEUX AU PORT D'ORLÉANS. JUSQU'AU 3 OCTOBRE, DÉCOUVREZ L'HISTOIRE DE CETTE EXTENSION À TRAVERS UNE EXPOSITION EN PLEIN AIR QUI LONGE LA LOIRE.**

Construit au XVII<sup>e</sup> siècle, le canal d'Orléans a tout d'abord relié Combleux à Chalette-sur-Loing. Le trafic fluvial, dont le transport de marchandises, était en plein essor, jusqu'à l'arrivée du chemin de fer. À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, émerge l'idée d'une extension du canal de 6 km, de Combleux à Orléans. Pour rejoindre le port d'Orléans, les marins n'auraient plus à faire de manœuvres difficiles une fois bloqués à Combleux. En 1908, débutent les travaux, ralentis par des grèves de terrassiers ainsi que la Première Guerre mondiale. **L'extension n'est inaugurée que le 3 juillet 1921**, pour être déclassée en 1954 à cause de la concurrence du chemin de fer. Une construction racontée à travers une quinzaine de photos et cartes postales à découvrir le long du chemin de halage, entre Combleux et la place des Châtaigniers (Saint-Jean-de-Braye). Un canal qui vit désormais par les loisirs nautiques et les promenades bucoliques.

## THE ORLÉANS CANAL EXTENSION IS 100 YEARS YOUNG

**THE ORLÉANS CANAL HAS LINKED COMBLEUX TO THE PORT OF ORLÉANS SINCE 1921. UNTIL OCTOBER 3, YOU CAN DISCOVER THE HISTORY OF THIS EXTENSION THROUGH AN OUTDOOR EXHIBITION THAT RUNS ALONG THE LOIRE..**

Built in the 17th century, the Orléans canal first linked Combleux to Chalette-sur-Loing. River traffic, including freight transport, was booming up until the arrival of the railways. At the end of the 19th century, a project emerged to extend the canal by 6 km, from Combleux to Orléans. This would put an end to the tricky manoeuvres required of mariners who were stuck in Combleux and who wanted to reach the port at Orléans. Work began in 1908, but

was held up by diggers' strikes and the First World War. The extension was not inaugurated until July 3, 1921, only to be decommissioned in 1954 because of competition from the railways. The construction is described through fifteen photos and postcards to be seen along the Chemin de Halage, between Combleux and the Place des Châtaigniers (Saint-Jean-de-Braye). The canal stays young thanks to water sports and country walks.



# DÉCOUVRIR GAUDIER-BRZESKA

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE



**HENRI GAUDIER-BRZESKA EST DE CES ARTISTES TROP PEU CONNUS DU PUBLIC ET POURTANT ADULÉS PAR LES AMATEURS ÉCLAIRÉS.**

Né à Saint-Jean-de-Braye en 1891, il s'impose comme une figure majeure de la sculpture européenne. Très bon élève et même surdoué dirait-on aujourd'hui, il obtient une bourse pour partir étudier en Angleterre puis en Allemagne, où il découvre l'art et la philosophie. Cet artiste de génie a participé au renouveau de la sculpture au début du XX<sup>e</sup> siècle et a fasciné la scène artistique londonienne au temps du vorticisme.

Il fréquente sans discernement les milieux libertaires et la bibliothèque Sainte-Geneviève. Il rencontre sa femme polonaise Sophie Brzeska et est fauché à 23 ans par la Première Guerre mondiale.

Des milliers de dessins et sculptures sont répartis entre le Centre Pompidou, le MOMA de New York et le musée des Beaux-Arts d'Orléans.

Dans sa ville natale, le long d'un itinéraire de quelques kilomètres, à parcourir à vélo ou à pied, sont installées une douzaine de stèles qui retracent habilement la vie de l'artiste auprès des lieux emblématiques de Saint-Jean-de-Braye, auxquels il est lié. À programmer sur [www.saintjeandebraye.fr](http://www.saintjeandebraye.fr)

## MEET GAUDIER-BRZESKA

**HENRI GAUDIER-BRZESKA IS ONE OF THOSE ARTISTS WHO ARE NOT WELL-KNOWN TO THE PUBLIC AND YET WORSHIPPED BY CONNOISSEURS IN THE KNOW.**

Born at Saint-Jean-de-Braye in 1891, he became a major figure in European sculpture.

A highly talented student, he obtained a scholarship to study in England then in Germany where he discovered art and philosophy. The gifted artist was part of the sculpture revival at the beginning of the 20th century and fascinated the London art scene in the days of Vorticism.

He frequented libertarian circles as well as the Sainte Geneviève library, without distinction. He met his Polish wife Sophie Brzeska. He was killed at the age of 23, a victim of the First World War.

Thousands of his drawings and sculptures are shared between the Pompidou Centre, the MOMA in New York and the Musée des Beaux-Arts (Fine Arts Museum) in Orléans. In his home town, on a circuit of several kilometres, which you can discover in the saddle or on foot, a dozen stone pillars skilfully retrace the life of the artist in places of relevance to him in St-Jean-de-Braye.

Coming soon on [www.saintjeandebraye.fr](http://www.saintjeandebraye.fr)

# Le Week-end Restaurant



*Situé à Chécy entre l'église et la mairie, le restaurant le Week End, de Frédéric Arlettaz, vous ouvre ses portes pour une escapade culinaire savoureuse et audacieuse. Logé près du canal, le restaurant, avec ses deux grandes salles et sa terrasse, offre un cadre propice pour passer un moment convivial et chaleureux. La cuisine est préparée avec soin et minutie par Christophe Auterieux, le chef cuisinier, qui travaille en direct avec des producteurs locaux ou dans toute la France tels que Joël Dupuch, l'ostréiculteur du film « Les Petits Mouchoirs ».*

*Vous vous régalez des petits plats concoctés avec les produits frais du terroir et savourez les plats signatures comme Le Foie Gras cacao chartreuse, un incontournable, ainsi que les profiteroles pour le dessert.*

*Sommelier de formation, Frédéric Arlettaz n'en a pas oublié son métier car avec plus 1000 références de vin, sa cave est une mine d'or à explorer, grâce notamment aux ateliers dégustations qui y sont organisés.*





# L'ART ET LE TRAMWAY

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

**SI VOUS ÊTES ADEPTE DU TRAM, SANS DOUTE AVEZ-VOUS REMARQUÉ LA PRÉSENCE DE HUIT CONSTRUCTIONS ATYPIQUES LE LONG DE LA LIGNE A.**

On doit ces œuvres d'art au 1 % culturel. À l'occasion de sa construction en 2000, l'on fit appel à des sculpteurs, certains de renommée mondiale.

Celui qui fait le plus parler est sans aucun doute l'Américain Joël Shapiro, auteur des *Deux maisons* qui trônent au milieu de la place Gambetta, à deux pas de la gare SNCF.

Vincent Prud'Homme, quant à lui, signe le *Réservoir d'air* implanté à

Olivet. Tout aussi architectural est le grand portique de l'artiste danois Per Kirkeby. Vingt-neuf mètres de brique pour « donner de la grandeur » à cet espace ferroviaire au bord de la gare du tram Saint-Jean-de-la-Ruelle.

À proximité de Co'met, Laurent Pariente, lui, a misé sur la structure architecturale énigmatique, entre le silo à grains et le temple grec. Soyez attentifs, et amusez-vous !



Le grand portique de l'artiste danois Per Kirkeby

Laurent Pariente « Le temple Grec »



## ART AND THE TRAM

**IF YOU ARE A TRAM FAN, YOU WILL PROBABLY HAVE NOTICED EIGHT UNUSUAL STRUCTURES ALONG LINE A. WE OWE THESE WORKS OF ART TO THE "1% CULTUREL" SCHEME. WHEN IT WAS BUILT IN 2000, WE CALLED ON SCULPTORS, SOME WITH INTERNATIONAL REPUTATIONS.**

The most talked about is undoubtedly by the American Joël Shapiro, creator of the «Two houses» that sit in the middle of Place Gambetta, a couple of steps away from the railway station. As for Vincent Prud'homme, he is the father of the «air tank» at Olivet. Equally architectural is the large portico by the Danish artist Per Kirkeby. Twenty-nine metres of brick « provide stature » to the railway space by the Olivet tram station. Near Co'met, Laurent Pariente has given us an enigmatic architectural structure, somewhere between a grain silo and a Greek temple. Keep an eye out and enjoy!



**L'HACHEZ-VOUS**  
est le N°1 Français du lancer de  
hache Grâce à nos conseils, étonnez  
vos amis et soyez le plus fort !

Nous disposons de 5 cibles, permettant d'accueillir  
jusqu'à 15 personnes par session d'une heure,  
et même jusqu'à 28 personnes en privatisation !  
Le lancer de haches est idéal pour une sortie  
entre amis, un anniversaire, ...

Alors **L'HACHEZ-VOUS** et réservez votre cible !

6 Rue au Lin, 45000 Orléans - 06 03 02 51 44  
[www.lancerdehacheorleans.fr](http://www.lancerdehacheorleans.fr)

Pour un  
moment fun  
et accessible  
à tous

Situé  
en  
centre  
ville



## LASER GAME EN EXTÉRIEUR

Découvrez le laser game en extérieur sur un terrain de 10 000 m2 en pleine forêt.  
Accessible à partir de 6 ans, partagez un moment fun, ludique et moderne dans un espace  
naturel scénarisé.

Le laser game extérieur est une activité particulièrement adaptée pour les animations de groupes :  
anniversaire, EVJF - EVG, associations, entreprises, TeamBuilding, Incentive

OUVERT TOUTE L'ANNÉE



**VALLÉE AVENTURE**  
ÉTANG DE LA VALLÉE

Étang de la Vallée, 45530 Combreux - 02 38 45 18 83 - [www.valleeaventure.fr](http://www.valleeaventure.fr)



## PATINOIRE Orléans

2021

2022

Du 11 septembre  
au 30 avril



Bd Jean JAURES - ORLEANS - 02 38 24 22 24

[www.patinoire-orleans.fr](http://www.patinoire-orleans.fr)



# PRIX DOUX ET ECONOMIE CIRCULAIRE

PAR / BY : CHANTAL MACHICOANE

L'économie circulaire s'inscrit désormais dans une démarche de développement durable. Seconde main et petits prix, les friperies, dépôts ventes et autres ressourceries ont le vent en poupe. Le territoire de la Métropole d'Orléans possède une vraie mine de commerces qui proposent ce type d'achat-vente. À Olivet, au 483, rue Marcel-Belot, Souris-moi est spécialisé dans les vêtements pour enfants et sa voisine Frou-Frou propose des vêtements, chaussures et accessoires de mode, tout comme Rachel Bis, au 4, rue Croix de Malte à Orléans. À cela s'ajoute jusqu'à

fin décembre 2021 la boutique éphémère place d'Arc à Orléans, avec un peu de tout, des jouets, des vêtements, des livres, des petits meubles, de l'électroménager, des CD et DVD. Elle est tenue par Emmaüs et la Ressourcerie AAA que l'on retrouve aussi au 106, rue de Bourgogne et à Saint-Jean-de-Braye au 6-10, rue Rabelais. Les commerces de meubles et objets sont aussi de la partie avec le dépôt vente Bannier au 106, rue du Faubourg Bannier et Le Grenier d'Aurélianis 79, rue du Faubourg Bourgogne. De quoi se faire plaisir à prix doux !

## SQUARE DEALS AND THE CIRCULAR ECONOMY

The circular economy is now part of a sustainable development approach. Second-hand and low-priced, thrift shops, sales depots and other re-use centres are all the rage. The Orléans Metropolitan area has a wealth of shops of this type. In Olivet, at 483 rue Marcel Belot, «Souris moi» specialises in children's clothes and its neighbour «Frou-Frou» stocks clothes, shoes, and fashion accessories, as does «Rachel Bis» at 4 rue Croix de Malte in Orléans. Also, until the end of December 2021, a temporary 'Ephémère' store in Place d'Arc in Orleans, you'll find a little bit of everything; toys, clothes, books, small furniture, household appliances, CDs and DVDs. It is run by Emmaus and 'Ressourcerie AAA', which are also located at 106 rue de Bourgogne and 6-10 rue Rabelais in Saint Jean de Braye. Furniture and object shops are also part of the trend with the Bannier warehouse at 106, Faubourg Bourgogne, and Le Grenier d'Aurélianis at 79, Faubourg Bourgogne. Treat yourself without breaking the bank!



Loup' Ange à l'élégance est une friperie basée sur Orléans centre depuis plus de 5 ans qui propose une sélection colorée, accessible et trendy, de vêtements et d'accessoires vintage de seconde main, chinés avec amour et entretenus avec soin.

Ouvert du Mardi au samedi de 10h à 19h  
06 bis, rue Croix de Bois, 45000 Orléans  
[www.loupange.fr](http://www.loupange.fr)



Friperie Loup'ange à l'élégance



Loupangefripes



# FLÂNER DE GALERIE D'ART EN GALERIE D'ART...

PAR / BY : ANAÏS RAMBAUD

Sandra Santos « Les gueules »



**... ET POURQUOI PAS S'OFFRIR UNE ŒUVRE ? C'EST EN TOUT CAS POSSIBLE DANS LES PETITES GALERIES DE L'ORLÉANAIS. AU-DELÀ DE LA CONTEMPLATION ET DE LA VISITE DES ESPACES, LA RENCONTRE AVEC L'ARTISTE ET SES CRÉATIONS PREND TOUT SON SENS. FOCUS SUR QUELQUES ADRESSES À NE PAS MANQUER.**

Rendez-vous d'abord dans l'ancestrale rue de Bourgogne, l'axe le plus ancien de la cité johannique. C'est ici que créent, exposent et vendent Michael Buckley (au 238 de la rue), céramiste, et Sandra Santos (au 267, quelques mètres plus bas), photographe. Le premier est américain, installé en France depuis quinze ans. La céramique qu'il travaille dans l'arrière-boutique se révèle par son état brut, naturel, épuré.

Sandra Santos a fait ses armes dans la communication mais c'est derrière son appareil photo qu'elle se sent à sa place. Portraits de rue, portraits de gueules, portraits d'artistes... La vie l'inspire et c'est ce qui séduit le visiteur de la galerie.

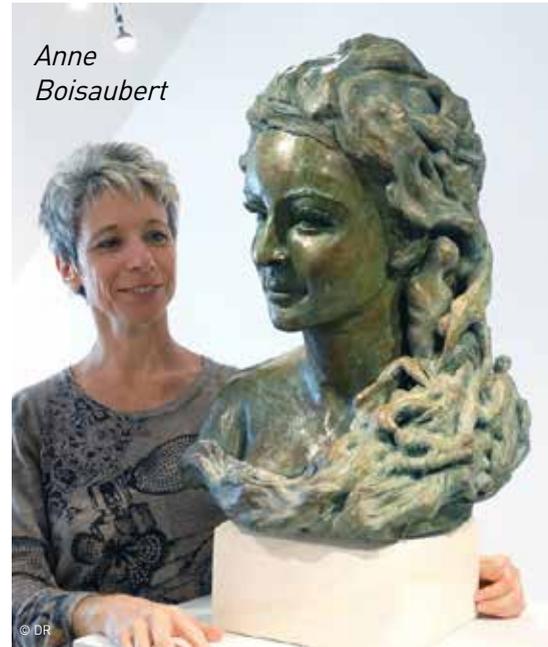
Un peu plus loin, dans le quartier des Carmes, haut lieu historique des artisans d'art, Benoît Vieubled conçoit des luminaires et des objets d'exception. Globes terrestres revisités, lustres et chandeliers uniques en leur genre... le showroom promet de belles surprises.

À Saint-Pryvé-Saint-Mesmin, il est aussi possible de découvrir le travail d'Anne Boisaubert, passionnée de la matière terre et sculptrice reconnue, dans son atelier « Pryvé » (8, allée Jean-Monnet). Sa galerie de bronzes risque de vous en mettre plein les yeux...



Michael Buckley, céramiste

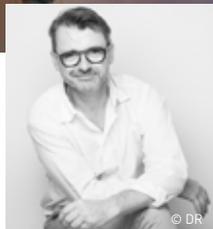




Anne  
Boisaubert



Benoît Vieubled  
conçoit des luminaires



## WANDER FROM ART GALLERY TO ART GALLERY ...

**... AND WHY NOT TREAT YOURSELF TO A WORK OF ART? IT'S CERTAINLY POSSIBLE IN THE SMALL GALLERIES OF THE ORLÉANS REGION. AS WELL AS VISITING THESE VENUES AND ADMIRING THE WORKS, MEETING THE ARTIST AND HIS/HER CREATIONS ADDS A NEW DEPTH OF MEANING. FOCUS ON A FEW MUST-SEE ADDRESSES.**

Head first for the ancient rue de Bourgogne, the oldest street in Orléans. This is where the ceramic artist Michael Buckley (at n° 238), and the photographer Sandra Santos (a few metres down at n° 267) create, exhibit and sell their work. The former is American, and has lived in France for 15 years. The style of the ceramics he works on in the back room is raw, natural, uncluttered.

Sandra Santos started out in communications, but is more at home behind her camera. Street portraits, headshots, artists' portraits ... Life is her inspiration, and this is what appeals to visitors to the gallery. A little further on, in the Carmes district, a historical hotspot for craftsmen, Benoît Vieubled designs lights and other exceptional objects. Revisited globes of the earth, unique chandeliers and lights... the showroom promises some great surprises.

In Saint-Pryvé-Saint-Mesmin, you can also discover the work of Anne Boisaubert, who is passionate about earth as a material and a recognized sculptor, in her "Pryvé" workshop (8, allée Jean-Monnet). Her gallery of bronzes may just blow your mind ...



ver  
di  
vin



**Restaurant de charme situé au cœur du quartier Historique de la vieille ville d'Orléans dans une cave voutée du XIII / XV<sup>e</sup> siècle.**

Sabine et Laurent Brochard s'activent à marier **œnologie et gastronomie**. Ces Maîtres Restaurateurs concoctent pour notre plaisir des mets de saison entièrement fait « maison ».



N'hésitez pas à pousser la porte et découvrir la cuisine au rez-de-chaussée. Il vous faudra descendre les escaliers pour accéder à cet écrin rempli de charme, un cadre unique où deux passions s'expriment.

**Côté Cave**, Sabine Brochard (Sommelière de métier) vous reçoit pour des ateliers dégustation en France et dans le Monde. La boutique/caviste est ouverte du Mardi au Samedi (les Dimanches et les Lundis en Décembre).

Possibilité de vente à emporter et bons cadeaux.



A photograph of a restaurant table setting. In the foreground, a light blue plate holds a dessert consisting of a rectangular cracker base topped with dollops of white cream, sliced strawberries, and a raspberry. A thin, golden-brown wafer is draped over the dessert. To the right of the main dessert is a round, light-colored ice cream or sorbet ball. The background shows several wine glasses, one containing a golden liquid, and a white plate with a rolled-up napkin. A semi-transparent yellow circle is overlaid on the center of the image, containing the text 'ÉPICURIENS SINON RIEN' in white, bold, sans-serif font.

**ÉPICURIENS  
SINON  
RIEN**



# QUE SERAIT LA GASTRONOMIE SANS LE VIN ?

Compagnon indispensable de tout repas digne de ce nom, le vin doit être choisi judicieusement pour ne pas altérer l'harmonie d'une table. Notre région, par la diversité de ses vignobles, offre une large gamme d'arômes et d'émotions. Le temps et la patience sont alors récompensés par le jugement qui doit demeurer tout en nuances. Et il est important d'essayer d'associer à la cuisine locale des vins du pays.



## Tradition viticole datant du Moyen Âge, les vins AOC Orléans et Orléans-Cléry

### Rosé

Grillades de poissons de Loire, sandres, brochets ou fritures d'ablettes, goujons, gardons, ainsi que les macarons aux fruits d'Orléans.

### Vin blanc

*Chardonnay* : poisson de Loire et sauce à la moutarde d'Orléans et saupoudré de safran du Loiret.

### Vin rouge

*Cépage cabernet franc* : fromages et gibiers, champignons du terroir du Val de Loire.  
*Pinot meunier* : andouille de Jargeau, volaille.

## WHAT WOULD FINE DINING BE WITHOUT WINE?

An essential companion to any meal 'worth its salt', wine must be chosen wisely so as not to alter the harmony of a meal. Our region, thanks to the diversity of its vineyards, offers a wide range of flavours and emotions. Time and patience are then rewarded by a judgment that is necessarily subjective. Also, it is important to try to marry local cuisine with local wines.

## A wine-making tradition that dates back to the Middle Ages : AOC Orléans and Orléans-Cléry wines

### Rosé

Grilled Loire fish, perch, pike or fried bleak, gudgeon, roach, as well as macarons flavoured with Orléans fruit.

### White wine

Chardonnay: Loire fish with Orléans mustard sauce and a sprinkling of Loiret saffron.

### Red wine

Cabernet franc : cheese and game, mushrooms from the Loire Valley.  
Pinot meunier : andouille de Jargeau, poultry.



# PETIT TOUR D'HORIZON... AU NORD DE LA SOLOGNE, LES VINS DE L'ORLÉANAIS

Ce vignoble, connu depuis le VII<sup>e</sup> siècle, a bénéficié d'une grande réputation sous le règne de Louis XIII. Il est alors comparé à celui du Bordelais. Après avoir connu au fil des siècles bien des vicissitudes, le vin de l'Orléanais obtient une belle reconnaissance avec l'attribution de deux appellations d'origine contrôlée, en l'occurrence l'AOC Orléans et l'AOC Orléans-Cléry.

Les vignobles bénéficiant de ces appellations s'étendent sur les communes de Saint-Hilaire-Saint-Mesmin, Olivet, Mareau-aux-Prés, Mézières-lez-Cléry et Cléry-Saint-André. Si l'AOC Orléans propose du blanc, du rosé et du rouge, l'AOC Orléans-Cléry ne se décline qu'en rouge.

## A LITTLE OVERVIEW...

### TO THE NORTH OF THE SOLOGNE, ORLÉANS REGIONAL WINES

These wines, in existence since the 7th century, enjoyed a great reputation under the reign of Louis XIII, rivalling that of the Bordeaux region. After many ups and downs over the centuries, wine from the Orléans region is now recognised through two appellations d'origine contrôlée: AOC Orléans and AOC Orléans-Cléry.

The vineyards that benefit from these appellations extend over the villages of Saint-Hilaire-Saint-Mesmin, Olivet, Mareau-aux-Prés, Mézières-lez-Cléry and Cléry-Saint-André. While the AOC Orléans includes white, rosé and red wines, the AOC Orléans-Cléry is only available in red.



Chèvre Ferme de Nottonville (Mme Pousse)

la cave  
**Ô fromages !**  
Florence Arlettaz



Les jours d'ouvertures :

Du mercredi au samedi  
de 9h à 13h et de 15h30 à 19h

Contact et commande :

02 38 81 29 51

commandes.lacaveofromages@gmail.com

**La cave Ô fromages** possède une gamme qui varie entre 110 et 150 fromages en fonction des saisons et des affinages. Florence travaille en direct avec les producteurs et par le biais d'un affineur Meilleur ouvrier de France. On peut aussi y trouver une jolie Sélection de vins faites par son mari sommelier Frédéric Arlettaz.

**A commander :** *planches apéros fromages, charcuteries fromages et boites plateaux de fromages pour les fin de repas ou les repas dégustation de fromages.* De saison automne-hivers à la boutique on peut trouver le Mont d'Or, pâtes pressées, raclettes et fondues maison.





**CAPHOTEL, le plus important groupe hôtelier de l'agglomération orléanaise et le 1<sup>er</sup> franchisé ACCOR en région Centre-Val de Loire.**



**CAPHOTEL** acteur majeur du secteur de l'hôtellerie-restauration exploite aujourd'hui en France 19 établissements (soit 1328 chambres) :

- 15 hôtels 1, 2, 3 et 4 étoiles franchisés sous enseignes ACCOR, Logis de France et The Originals Hôtels.
- 3 restaurants : 2 Courtepaille et 1 Signorizza.

**Caphotel** « Vos exigences seront les nôtres »

Pour vos besoins en voyages d'affaires ou loisirs. Nos hôtels seront la garantie d'un séjour réussi, situé en centre-ville ou facile d'accès,

Nous vous offrirons un service et un accueil qui sera toujours gage de Qualité,

Nous vous accompagnerons pas à pas dans l'organisation de vos séjours ou événements afin de vous faire vivre une expérience unique.

La satisfaction client au cœur de nos ambitions.

**15 HÔTELS**  
3 RESTAURANTS

**230**  
COLLABORATEURS

**UNE OFFRE**  
**HÔTELIÈRE**  
DE 1 À 4 ÉTOILES

**- DESTINATION CAPHOTEL -**  
**Garder le cap**





Crédit photo : Hôtel Tatin à Lamotte-Beuvron

## DANS LES BRAS DE MORPHÉE

Si les chambres d'hôtes proposent aujourd'hui une offre très variée, le charme suranné de certains petits hôtels ou encore le prestige d'exception des grands conservent leur clientèle. Mieux, ...certains y reviennent. Pourquoi ? Pour bénéficier de services et de savoir-faire de qualité. En revanche, la nouvelle offre de chambres d'hôte, ou même quelquefois de maisons ou d'appartement entiers, permet de belles rencontres... Cherchez et dénichiez la formule qui vous convient, Orléans regorge de bonnes adresses.

**Les établissements hôteliers de la Métropole Orléanaise multiplient les services et diversifient leurs horizons pour répondre à la mutation des comportements. Bien-être, Éco responsabilité, expériences immersives...**

**L'état d'esprit des consommateurs a évolué. Que peuvent mettre en place les hôtels pour garder la préférence de leurs clients ?**

**Les tendances hôtelières qui vont permettre aux hôtels de se démarquer sont multiples :** Prendre Soins de soi est un élément fondamental du voyage, favoriser le Bien être / L'usage des technologies audiovisuelles innovantes s'est accru notamment pour les salles de conférence, ce qui permet de proposer une expérience complète, des chambres 100 % connectée, comme clé de chambre numérique, pour la sélection de chambre et pour commander un taxi. Les clients peuvent aussi contrôler l'éclairage de leur pièce, la température en réglant le chauffage, la ventilation et la climatisation mais aussi les options de divertissement comme le contenu pré chargé en streaming / Bureau d'hôtel / De plus en plus d'établissement propose un hébergement immersif comme par exemple des expositions d'artistes locaux. Avec cette tendance, les hôtels deviennent des destinations en soi et arrivent à séduire une clientèle plus large.



# LES BALNÉADES

4 espaces dédiés à votre bien-être



balneades

**AQUA - DETENTE  
FORME - SOINS**

275, allée des 4 vents  
Domaine de Limère  
45160 ARDON

info@les-balneades.fr  
02 38 69 73 73  
[www.les-balneades.fr](http://www.les-balneades.fr)

© nicoscaps. Crédits photo : DR

# Hôtel Mercure Orléans Portes de Sologne\*\*\*\*

Une parenthèse au cœur de la nature

**Idéalement situé près d'Orléans, le Mercure Orléans Portes de Sologne est le lieu de prédilection pour tous vos événements privés et professionnels**



Nicolas Cavet



Nicolas Cavet



**Un cadre et des capacités d'accueil exceptionnelles. Faire confiance au Mercure Orléans Portes de Sologne, c'est l'assurance de faire de votre événement un moment inoubliable.**

Avec une vue imprenable sur le golf de Limère, la brasserie Moderne Ô Deux Sens vous permettra de découvrir une cuisine généreuse & gourmande. Dans une ambiance cosy, on s'y régale midi & soir, 7 jours sur 7. Ses brunchs et ses afterworks thématiques organisés une fois par mois sont les rendez-vous à ne pas manquer. La mise au vert se prolonge dans les 114 chambres où la Sologne est toujours présente dans une décoration épurée et moderne.

Avec plus de 850 m<sup>2</sup> de salles entièrement équipées et modulables ainsi qu'une expertise dans le domaine événementiel, l'établissement peut accueillir tout type d'événements professionnels : journée d'étude, séminaire professionnel, team building...mais aussi des événements privés : mariage, banquet, baptême, repas de gala, etc.

**Tout est possible  
au Mercure Orléans Portes de Sologne !**



Michel Perreau



Michel Perreau

La terrasse prolongeant le restaurant offre une vue panoramique du golf de Limère, le lieu idéal pour déguster un cocktail fait maison !

**MERCURE**  
HOTELS  
ORLÉANS PORTES DE SOLOGNE





Situé en plein centre d'Orléans, l'hôtel de l'Abeille abrite 24 chambres au caractère unique alliant charme de l'ancien et confort contemporain ainsi qu'un jardin terrasse: véritable havre de paix sur le toit du monde orléanais.

64, rue d'Alsace Lorraine  
45000 Orléans  
**02 38 53 54 87**  
**www.hotel-abeille.com**



## Résidence Suite Home Orléans Nord – Saran

[www.suitehome-orleans-saran.com](http://www.suitehome-orleans-saran.com)



La Résidence est située à Saran, à seulement 5 mn en voiture du centre ville d'Orléans. Elle dispose de 78 chambres modernes et spacieuses pouvant accueillir entre 1 et 4 personnes. Idéal pour de courts ou de longs séjours, nos chambres sont toutes équipées d'un coin cuisine pour vous offrir une totale autonomie. Un service de bar, de petit déjeuner, une salle de séminaire de 40m<sup>2</sup> éclairée à la lumière du jour, une salle de sport, une buanderie avec lave-linge, sèche-linge et un parking privé gratuit sont à disposition. Voyage d'affaires ou en famille, la Résidence saura répondre à vos attentes.

**99, impasse des Moulins - 45770 Saran**  
**02 38 81 10 62 - [saran@suite-home.com](mailto:saran@suite-home.com)**

## The Originals Boutique, Parc Hôtel, Orléans Sud



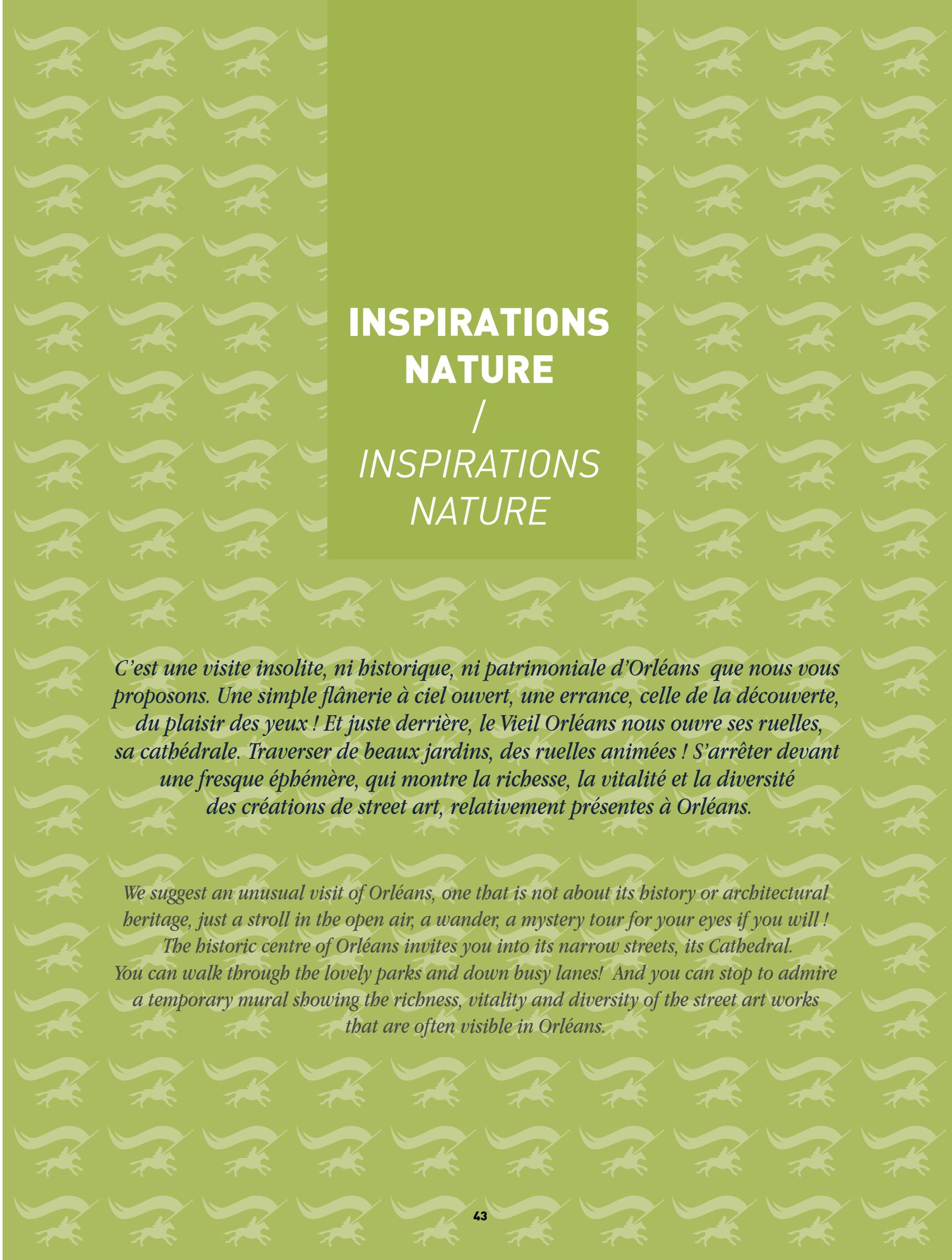




Au bord de la Loire, à l'abri d'un parc de 3 hectares, parking gratuit, Wifi gratuit, 33 chambres climatisées au calme, restaurant dans le parc, salle de séminaire de 100 m<sup>2</sup>.  
**Retrouvez nous sur : <http://reservations.theoriginalshotels.com>**

**55 Route d'Orléans - 45380 La Chapelle Saint-Mesmin**  
**Réservation : 02 38 43 26 26**





# INSPIRATIONS NATURE / INSPIRATIONS NATURE

*C'est une visite insolite, ni historique, ni patrimoniale d'Orléans que nous vous proposons. Une simple flânerie à ciel ouvert, une errance, celle de la découverte, du plaisir des yeux ! Et juste derrière, le Vieil Orléans nous ouvre ses ruelles, sa cathédrale. Traverser de beaux jardins, des ruelles animées ! S'arrêter devant une fresque éphémère, qui montre la richesse, la vitalité et la diversité des créations de street art, relativement présentes à Orléans.*

*We suggest an unusual visit of Orléans, one that is not about its history or architectural heritage, just a stroll in the open air, a wander, a mystery tour for your eyes if you will ! The historic centre of Orléans invites you into its narrow streets, its Cathedral. You can walk through the lovely parks and down busy lanes! And you can stop to admire a temporary mural showing the richness, vitality and diversity of the street art works that are often visible in Orléans.*

A scenic view of a paved path through a forest. The path is flanked by lush green grass and tall trees with sparse, light-colored foliage. In the foreground, two people are riding bicycles towards the camera. Further down the path, a person is sitting on the grass. The overall atmosphere is peaceful and natural.

# ÉCHAPPÉES VERTES



# HISTOIRE DE BOUILLON !

PAR / BY : **CHANTAL MACHICOANE**

La promenade dans le parc floral mène irrésistiblement à la source de la rivière Loiret, baptisée le Bouillon. Là, au pied de grands arbres et d'herbes hautes, l'eau frémit doucement, un bouillonnement est visible, parfois on aperçoit quelques bulles en surface. Ici, comme par magie, le Loiret sort de terre pour ensuite courir sur treize kilomètres avant de rejoindre le fleuve royal, la Loire. Cette source le Bouillon surgit à sept mètres de profondeur après avoir cheminé dans de longues et importantes galeries souterraines, dont certaines font plus de huit mètres de diamètre. Le Loiret figure donc comme une résurgence de la Loire, dont une partie des eaux circulent sur une quarantaine de kilomètres dans des galeries en raison des plateaux calcaires, pour ressortir au cœur du parc floral. Un Loiret qui a donné son nom au département et dont l'origine, jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle, va susciter plusieurs controverses : rivière souterraine qui descendrait directement du Massif central, courant souterrain venu de la Manche, rivière souterraine issue d'un réseau d'eaux courantes de la Sologne voisine : toutes les hypothèses avaient été émises !



©Chantal Machicoane

## BUBBLING UP!

The walk through the flower park inevitably leads to the source of the Loiret river, called 'Le Bouillon', or The Bubbler. At the foot of tall trees and tall grass, the water ripples gently, almost simmering, and sometimes a few bubbles appear on the surface. Here, as if by magic, the Loiret emerges from the earth and then flows for thirteen kilometres before joining the royal river, the Loire. The Bouillon spring emerges at a depth of seven metres after having travelled through long, wide underground channels, some of which are more than eight metres in diameter. The Loiret therefore appears to be a Loire tributary, with some of its water flowing for around forty kilometres in channels through the limestone plateaux before surfacing in the heart of the flower park. The Loiret gave its name to the Department, but its source, until the 18th century, was the subject of much debate: an underground river that came down from the Massif Central, an underground stream from the Channel, an underground river created by a network of streams from neighbouring Sologne... there was no shortage of theories!



# FÊTONS L'AUTOMNE AU PARC FLORAL

PAR / BY : **CHANTAL MACHICOANE**

Au delà de la balade plaisante qui chaque fois émerveille, le parc floral propose cet automne un week-end festif sur le thème : « Célébrons l'automne : gourmandises et plantations ». Durant le week-end des samedi 23 et dimanche 24 octobre, alors que les derniers rayons du soleil donnent une luminosité toute particulière à la nature et la teinte de sublimes couleurs, les visiteurs auront rendez-vous avec des pépiniéristes, des horticulteurs qui les conseilleront, ils pourront acquérir des végétaux et trouveront aussi tout pour le jardin. Des activités divertiront les petits et les grands. Les papilles seront aussi en alerte et les palais pourront se délecter de saveurs subtiles et uniques puisqu'un marché gourmand permettra de remplir son panier de délicieux produits.

Il sera toujours aussi ressourçant de flâner dans l'immense parc qui au fil des saisons se pare de couleurs variées et s'habille de fleurs différentes. Le potager produira ses derniers légumes et les cucurbitacées tout en rondeurs seront les vedettes. Une immersion dans le monde des papillons reste incontournable, la serre permet de les admirer à l'envi. Sans oublier les flamands roses qui se plaisent au bord du Loiret. La balade pourra se terminer par une visite aux animaux de la mini-ferme.  
Horaires : jusqu'au 26 septembre de 10 h à 19 h  
Du 27 septembre au 1<sup>er</sup> novembre de 10 h à 18 h  
Du 2 novembre à mars 2022 de 14 h à 17 h  
Entrée gratuite – serre aux papillons fermée

## CELEBRATING AUTUMN AT THE FLOWER PARK



©Chantal Machicoane

In addition to the pleasant stroll that never fails to enchant here, this autumn the flower park (Parc Floral de la Source) is organising a festive weekend on the theme : « Celebrating Autumn : delicacies and planting ». Throughout the weekend of Saturday 23 and Sunday 24 October, as the last rays of the sun bathe nature in a very special light, showing off its sublime colour palette, visitors can meet up with nursery staff and horticulturalists to get their advice. They will also be able to buy plants and anything else they might need for the garden. There will be activities to entertain all ages. There will be plenty to tickle the taste buds and please the palate too with the subtle and unique flavours on offer at the gourmet market - your basket will be

overflowing with delicious products. It's always refreshing to stroll around this huge park, whose colours change with the seasons and the arrival of new blooms. The vegetable garden will be producing the last of this year's harvest, and the curvaceous cucurbits will be the stars of the show. Diving into the world of butterflies is a must, and you can admire them at your leisure in the hothouse. Not forgetting the pink flamingos who feel at home on the banks of the Loiret. You might end your tour with a visit to the animals at the miniature farm.  
September 27 to November 1, 2021: 10 a.m. to 6 p.m.  
From November 2 until March 2022: 2 p.m. to 5 p.m. - free entry - butterfly house closed



# LE MOULIN DES BÊCHETS

PAR / BY : CHANTAL MACHICOANE

Imposant mais de toute beauté, le moulin des Bêchets, rue du Bac à Olivet, surplombe la rivière du Loiret, se détachant dans un écrin de verdure luxuriant. C'est l'un des plus connus de la vingtaine de moulins érigés par les moines de Micy sur les bords du cours d'eau et un des lieux incontournables de promenade. Aujourd'hui demeure privée, le moulin a été longtemps relégué à des fonctions précises. Il pourrait avoir servi à fouler les draps, comme le laisse entrevoir un document datant de 1465, et en tirerait ainsi son nom. Il était alors désigné comme moulin à baich ou baicq, terme qui désignait une draperie ; Bêchet proviendrait de baicq. Il devint par la suite moulin à grains jusqu'en 1915. Le meunier ayant été mobilisé lors de la Première Guerre mondiale, le moulin resta inactif pendant de nombreuses années et le mécanisme finit par devenir inutilisable. Aujourd'hui on peut toujours admirer la roue du moulin, qui est devenue une belle bâtisse. 323, Sentier des Prés, 45160 Olivet

## LE MOULIN DES BECHETS

Imposing but very beautiful, the 'Moulin des Bêchets' (Bêchet mill), on the rue du Bac in Olivet, overlooks the Loiret River as it nestles in a lush green setting. It is one of the best known of the twenty windmills that were built by the monks of Micy on the banks of the waterway, and one of the must-do places to walk. Today it is a private dwelling, but the mill had very specific uses for a long time. It may have been used to flog sheets as a document pre-dating 1465 would suggest and may also have got its name from this. It was then called a 'baich' or 'baicq' mill, a term which designated a drapery; Bêchet derives from baicq. It was then a grain mill until 1915. The miller was called up during the First World War, and the mill remained inactive for many years, with the machinery eventually becoming unusable. Today we can still see the mill wheel in what is now a beautiful building.





# LOIRE & VAN : LA LIBERTÉ À PORTÉE DE MAINS

PAR / BY : ANAÏS RAMBAUD



Prendre la route de manière improvisée, dormir sous les étoiles et ne pas penser à réserver votre week-end dans les moindres détails... C'est ce que permet Loire & Van, l'entreprise de David, passionné de voyages, qui propose à la location des vans tout équipés. Dans ces véhicules qui portent le nom des grands châteaux de la Loire, on peut dormir, cuisiner, admirer la vue. Loire & Van a également en stock des kits de campeurs (avec tentes et autres accessoires

de camping) afin de ne pas se refuser un week-end proche de la nature sous prétexte de ne pas être équipé. Pour l'itinéraire, l'objectif est de se laisser porter. Mais David sera ravi de suggérer des idées de road trip en Centre-Val de Loire, ou un peu plus loin... L'entrepreneur, en bon connaisseur de la « van life », vous donnera également tous ses meilleurs conseils pour que cette escapade insolite devienne inoubliable.  
[www.loire-et-van.com](http://www.loire-et-van.com)

## LOIRE & VAN: FREEDOM AT YOUR FINGERTIPS

Get out on the road on a whim, sleep under the stars without having to plan your weekend down to the last detail ... This is what is on offer through Loire & Van, a company belonging to travel enthusiast David, with fully equipped vans for hire. You can sleep, cook, and admire the view in vehicles that bear the names of the great Loire castles. Loire & Van also has camping kits in stock (with tents and other camping accessories) so you can't turn down a weekend close to nature because you weren't properly equipped. As for the itinerary, the idea is to let yourself be carried away. But David will be happy to suggest ideas for a road trip in Centre-Val de Loire, or a little further afield... The entrepreneur, himself an adept of «van life», will also give you all the best advice to make this unusual getaway unforgettable.  
[www.loire-et-van.com](http://www.loire-et-van.com)



# AU BAL DES OISEAUX

PAR / BY : **CHANTAL MACHICOANE**

**QUE CE SOIT SUR LES RIVES DU FLEUVE ROYAL OU SUR LES BORDS DE LA RIVIÈRE DU LOIRET, PLUSIEURS VILLES DE LA MÉTROPOLE D'ORLÉANS ET AU-DELÀ OFFRENT DES POINTS D'OBSERVATION DES OISEAUX.**

Des lieux d'où le spectacle est impressionnant et où le bal des oiseaux d'eau est magique. Retenons par exemple ceux-ci : au cœur de la réserve de Saint-Mesmin, à Saint-Pryvé, près de l'église de la Chapelle Saint-Mesmin qui surplombe la Loire, au pied du pont Saint-Nicolas à Saint-Hilaire, où ils sont nombreux, dans les sentiers d'Olivet qui courent sur les rives du Loiret, sur le parcours pédagogique des oiseaux à Chécy, mais encore sur le sentier de découverte

des Isles, à Mareau-aux-Prés. Flanqué de jumelles, habillé de sombre, le promeneur devra faire preuve de discrétion pour observer des hérons cendrés, des hérons garde-bœuf, des aigrettes blanches, des aigrettes garzettes, des foulques des mouettes, des cormorans, des cygnes et des colverts. Claquement des ailes du cygne en plein vol, héron se délectant de poissons, foulques au cri particulier, aigrettes perchées : le spectacle est étonnant.

Balades pour observer les oiseaux au printemps avec Loiret nature environnement  
Sentier pédagogique des oiseaux, chemin des Pâtures, Chécy  
Pointe de Courpain - levée sud de la Loire



©Chantal Machicoane

## A BIRD'S EYE VIEW

**WHETHER ON THE BANKS OF THE LOIRE OR THE LOIRET, SEVERAL TOWNS IN THE ORLÉANS METROPOLITAN AREA AND BEYOND BOAST BIRD-WATCHING SPOTS.**

Places where the scenery is breath taking and where the waterfowl put on a magical show. For example, in the heart of the Saint-Mesmin reserve at Saint-Pryvé, near the Saint-Mesmin Chapel church overlooking the Loire, at the foot of the Saint-Nicolas bridge at Saint-Hilaire where there are many of them, on the paths that run along the banks of the Loiret at Olivet, on the educational bird trail in Chécy, and also on the Isles discovery trail in Mareau-aux-Prés. Equipped with binoculars and dressed in dark clothing, walkers will have to be discreet if they want to observe the 'resident' grey herons, cattle egrets, white egrets, little egrets, coots, seagulls, cormorants, swans and mallards. The flapping of the swan's wings in full flight, a heron feasting on fish, coots with their distinctive call, egrets up in the trees... the spectacle is astonishing.

**Bird-watching tours** in spring with 'Loiret Nature Environnement'

**Educational bird trail:** chemin des Pâtures, Chécy  
Pointe de Courpain - southern levee of the Loire



## COURPAIN, HAUT LIEU DE LA NATURE

PAR / BY : **CHANTAL MACHICOANE**

C'est à la pointe de Courpain que la rivière du Loiret vient rejoindre le fleuve royal de la Loire ; c'est ici que la confluence offre un spectacle exceptionnel. Cette langue de terre où les deux cours d'eau s'unissent prend son nom d'un lieu qui ne suffisait pas à produire son pain.

La pointe de Courpain fait aujourd'hui partie de la réserve naturelle Saint-Mesmin et offre aux promeneurs la possibilité de profiter d'une balade ressourçante et oxygénante en pleine nature. Cheminer dans une forêt alluviale luxuriante qui s'épanouit entre Loire et Loiret, observer la faune et la flore

exceptionnelles sont un vrai délice. Plus d'une vingtaine d'espèces d'arbres et une quinzaine d'arbustes s'épanouissent ici, ses sous-bois se couvrent au fil des saisons de cyclamens, de perce-neige, de primevères ou de jonquilles. Les castors y vivent aisément, les grenouilles y chantent, les libellules et papillons y virevoltent. Quant aux oiseaux, ils sont nombreux à profiter de cet espace protégé ligérien : martins-pêcheurs, aigrettes, hérons, cormorans, mouettes, rouge-gorge, rossignols, geais des chênes et encore bien d'autres pépient à la pointe de Courpain.



©Chantal Machicoane

Des balades à thème sont proposées régulièrement sur le site par l'association Loiret Nature Environnement : [www.loiret-nature-environnement.org](http://www.loiret-nature-environnement.org) - 02 38 56 69 84

### COURPAIN, NATURE'S TEMPLE

Here the Loiret River meets the royal Loire, and as they merge, they provide an exceptional sight. The tongue of land where they meet is called the «Pointe de Courpain». The origin of the name is a place that could not produce enough bread for its own needs. Today the Pointe de Courpain is part of the Saint-Mesmin nature reserve, and it provides walkers with the opportunity to take in the fresh air on an invigorating stroll in the company of Mother Nature. Wandering through the lush alluvial forest that stretches between the Loire and the Loiret, observing the flora and fauna, which are exceptional here... is a pure delight. More than twenty species of trees, and almost as many shrubs flourish here, while the undergrowth is dotted with cyclamen, snowdrops, primroses, or daffodils as the seasons change. This is a place where beavers live quite happily, frogs sing, and dragonflies and butterflies flutter about. As for birds, many take advantage of this protected area of the Loire, with waterfowl such as kingfishers, egrets, herons, cormorants and seagulls, as well as the robins, nightingales, jays and many others that you might hear singing.

themed walks are organised regularly on the site by 'Loiret Nature Environnement', a non-profit organisation: [www.loiret-nature-environnement.org](http://www.loiret-nature-environnement.org) 02 38 56 69 84



## EXTRAORDINAIRE JARDIN DES PLANTES

PAR / BY : **CHANTAL MACHICOANE**

**C'EST UN JARDIN CHARMANT OÙ LA BALADE EST TRÈS PLAISANTE. BIENVENUE AU JARDIN DES PLANTES, SUR LA RIVE DROITE DE LA LOIRE DONT L'ORIGINE REMONTE AU XIX<sup>e</sup> SIÈCLE ET OÙ SE TIENT CHAQUE ANNÉE LE CONCOURS INTERNATIONALE DE LA ROSE.**

Un jardin d'agrément sur plus de trois hectares où, au détour des allées, les découvertes sont séduisantes : s'y épanouissent des arbres remarquables rares comme un ginkgo biloba, un tulipier de Virginie panaché, un séquoia sempervirens — tous les trois ont plus de 150 ans — un araucaria araucana et un platanus x acerifolia. On aime tout particulièrement flâner dans ses jardins climatiques, qui offrent une diversité de paysage étonnants : le jardin alpin, le jardin méditerranéen, le jardin sec, le potager exotique, le jardin des formes fruitières, le jardin des curieuses et le jardin d'eau. Parfumé à souhait, le jardin des roses est incontournable. La palmeraie souffle un



vent d'exotisme. Et le coin des impressionnistes, avec son massif arbustif coloré, étonne le visiteur.

Place du Jardin des Plantes, 45100 Orléans

**Automne** : de 7h30 à 18h30 - Après le dernier dimanche de septembre jusqu'au 31 octobre

**Hiver** : de 8h à 17h30 - Du 1<sup>er</sup> novembre au 31 janvier

### THE EXTRAORDINARY «JARDIN DES PLANTES»

**THIS IS A CHARMING GARDEN FOR A PLEASANT STROLL. WELCOME TO THE "JARDIN DES PLANTES", ON THE RIGHT BANK OF THE LOIRE. ITS ORIGINS DATE BACK TO THE 19TH CENTURY AND THE INTERNATIONAL ROSE COMPETITION IS HELD HERE EVERY YEAR.**

This is a charming garden for a pleasant stroll. Welcome to the "Jardin des Plantes", on the right bank of the Loire. Its origins date back to the 19th century and the international rose competition is held here every year. An ornamental garden covering more than three hectares, with much to discover down its different paths. Some remarkable rare trees grow here, such as a Ginkgo Biloba, a variegated tulip tree, and a sequoia sempervirens, all three of which are over one hundred and fifty years old, an Araucaria araucana and a Platanus x Acerifolia. We particularly like to stroll in its climate gardens, which

offer an astonishing diversity of landscapes: the alpine garden, the Mediterranean garden, the dry garden, an exotic vegetable garden, the garden of fruit shapes, the garden of curios and the water garden. The highly scented rose garden is a must. The palm grove provides an exotic touch. And the impressionists' corner with its colourful shrub bed is bound to surprise.

**Autumn**: 7:30 a.m. to 6:30 p.m. - After the last Sunday in September until October 31

**Winter**: 8:00 a.m. to 5:30 p.m. - From November 1 to January 31



©Chantal Machicoane

Cavalières de l'écurie de Micy à Saint-Pryvé Saint-Mesmin



## POUR LE PLAISIR D'UNE BALADE A CHEVAL

PAR / BY : CHANTAL MACHICOANE

Et si, pour profiter pleinement de la nature, on s'y baladait à cheval ? Une expérience inoubliable, un bonheur instantané à partager en famille ou entre amis pour découvrir les bords de Loire, du Loiret, les forêts et la campagne alentour. Parcourir la forêt au pas, traverser une clairière au trot et se laisser étonner par un galop à travers une nature sauvage peut s'avérer une parenthèse exaltante en compagnie d'un cheval ou d'un poney, meilleurs amis de l'homme. Plusieurs clubs hippiques de la Métropole proposent ces promenades à destination des enfants ou des adultes, avec aussi des balades pour les personnes malvoyantes ou à mobilité réduite.

### Écurie de Micy, à Saint-Pryvé-Saint-Mesmin

1, rue de Montauban : promenade en shetland sur deux circuits, de 14 h à 17 h 30, sur réservation, au 06 24 19 23 74.

### Club cavalier chapellois de Maison Rouge

Rue de la Grésie, La Chapelle-Saint-Mesmin, sur réservation, au 02 38 72 01 49.

## SADDLE UP!

Why not enjoy nature to the full, with a horseback ride. It's an unforgettable experience; immediate enjoyment that can be shared with family or friends as you discover the banks of the Loire or Loiret, the forests and the surrounding countryside. Ride through the forest at a walk, cross a clearing at a trot and experience the thrill of a gallop through the wilderness... it's an exhilarating break in the company of a horse or a pony, man's best friend. Several horse clubs in the metropolitan area provide these rides for children or adults. Rides are also available for the visually impaired or those with reduced mobility.

### Écurie de Micy in Saint-Pryvé Saint Mesmin

1 rue de Montauban Shetland pony rides (two circuits) from 2 p.m. to 5.30 p.m. Booking required on 06 24 19 23 74

### Club cavalier Chapellois de Maison Rouge

Rue de la Grésie in La Chapelle Saint Mesmin Bookings on 02 38 72 01 49



# AMBITIEUX ET VALEUREUX PARC DE LOIRE

PAR / BY : CHANTAL MACHICOANE

Grand et ambitieux est le projet d'Orléans Métropole : le Parc de Loire, au sud du fleuve, sera cet espace naturel urbain exceptionnel qui s'inscrira avec élégance dans ce XXI<sup>e</sup> siècle. Sur plus de 340 hectares, l'objectif est de proposer une offre de loisirs tout en valorisant et en préservant les richesses naturelles et environnementales du site, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, zone Natura 2000 et zone naturelle écologique faunistique et floristique,

avec un fil conducteur, Dame Loire. C'est dire tout l'intérêt que possédera le Parc de Loire, installé entre la levée des Capucins à Saint-Jean-Le-Blanc et le Bois de l'île à Saint-Denis-en-Val, et qui intègre l'île Charlemagne et sa base nautique. Tout un chacun pourra venir y pratiquer ses sports et loisirs tout en respectant la biodiversité et l'environnement. L'aménagement du Parc de Loire sera finalisé en 2023.

## THE AMBITIOUS AND VALIANT 'PARC DE LOIRE'

A large and ambitious project for Orléans Métropole, the Loire Park in the south of the Loire, will be an exceptional urban natural space and an elegant achievement for the 21st century. Covering over 340 hectares, the aim is to provide a range of leisure activities while showcasing and preserving the site's natural and environmental resources. It is on the UNESCO world heritage list, a Natura 2000 site, and a faunistic and floristic natural ecological zone with the Loire as a connecting element. All of which shows how important the Parc de Loire will be, nestling between the 'levée des Capucins' in Saint-Jean-Le-Blanc and the 'Bois de l'île' in Saint-Denis-en-Val, and taking in Charlemagne Island and its water sports centre. Metropolitan residents will be able to enjoy sports and leisure activities while respecting biodiversity and the environment. The project is due for completion in 2023.



La base nautique de l'Île Charlemagne



# BAGELSTEIN

**BAGELS - PÂTISSERIES  
SOUPES - SALADES**

100 % frais & préparés sous vos yeux

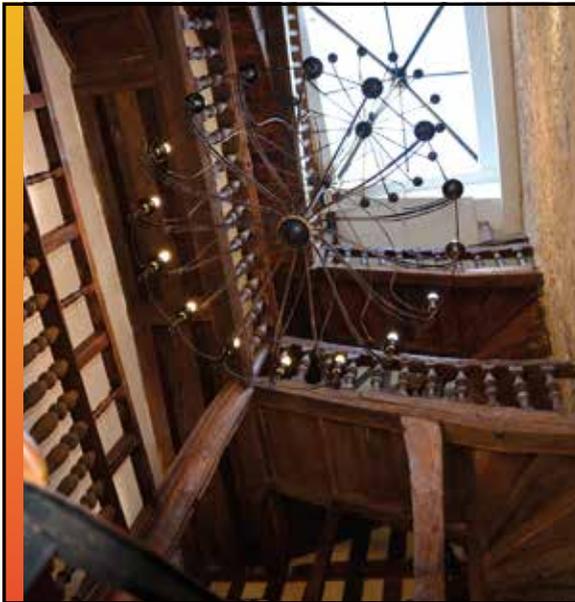
**OUVERT LA PLUPART DU TEMPS  
DU MARDI AU SAMEDI**

1, rue d'illiers 45000 orléans

**02 38 15 65 19**



illiers-orleans@bagelstein.com



## L'ESCALIER

RESTAURANT - BAR À VIN

Cuisine traditionnelle locale  
**au feu de bois...**

**OUVERTURE DIMANCHE MIDI  
EN PÉRIODE ESTIVALE  
ET SUR RÉSERVATION**

**Ouvert du mardi  
au samedi midi et soir**

262 rue de Bourgogne  
45000 Orléans

**09 67 57 90 76**  



## Restaurant El Tio

Découvrez les saveurs d'une cuisine raffinée dans un cadre accueillant, élégant et moderne. Retrouvez vous le temps d'un repas au cœur de l'Espagne et dégustez dans une ambiance chaleureuse nos spécialités ibériques : paëllas, tapas, poissons grillés, viandes à la plancha...

Passez des soirées flamencos et dîners concerts inoubliables

34, rue Notre Dame de Recouvrance  
45000 Orléans - 02 38 77 16 99  
[www.eltio-restaurant.fr](http://www.eltio-restaurant.fr)





**COUTEAUX  
&  
FOURCHETTES**

LES FEUILLES TOMBENT, LE FROID S'INSTALLE ET LES APPÉTITS SE RÉVEILLEN. PAS DE DOUTE, L'AUTOMNE ET SES SAVEURS SONT BIEN DE RETOUR ! POUR CÉLÉBRER CETTE SAISON ET SES PRODUITS, LA RÉDACTION VOUS A SÉLECTIONNÉ UN NOUVEL ÉTABLISSEMENT POUR UN MOMENT DE DÉTENTE ET UNE RECETTE À FAIRE À LA MAISON



Salon de Thé

Brunch Ateliers

**La Bulle**  
 13 Ter, Faubourg-Saint-Jean - 45000 Orléans  
 Info et réservations : 02 38 84 49 83  
 www.labulle-orleans.fr -   @labulleorleans



## RECETTE

### Risotto de la forêt

Le froid arrive et vous salivez à l'idée d'un risotto bien chaud qui tient au corps. Ici les champignons nous emmènent directement en automne, et le bouillon de légumes parfume le riz pour un plat savoureux en toute subtilité. Un petit peu de parmesan, et le tour est joué. Votre délicieux risotto de la forêt n'attend plus qu'à être dégusté.

### Ingrédients

1 l bouillon de légumes	150 gr parmesan
300 gr riz rond	1 gros oignon
300 gr champignon de Paris	75 gr beurre

Prépare le bouillon de légumes. Verse-le dans une casserole et réchauffe-le à feu moyen. Coupe les pieds des champignons. Nettoie les champignons avec un torchon humide et coupe-les en 4. Épluche l'oignon, coupe-le en 4. Puis découpe les couches de chair en petits morceaux avec des ciseaux. Dans une grande poêle, fais fondre 25 g de beurre à feu moyen et fais-y revenir l'oignon. Quand le beurre a été absorbé par l'oignon, ajoute 25 g de beurre et le riz. Quand le beurre a été absorbé par le riz, verse 2 louches de bouillon. Ajoute les champignons quand tout le bouillon a été absorbé. Continue à verser régulièrement du bouillon dans la poêle et mélange jusqu'à ce que le riz soit cuit. Cela prend environ 20 mn. Râpe le parmesan dans un bol. Coupe le feu sous la poêle, ajoute 25 g de beurre et mélange bien. Ajoute le parmesan râpé et mélange bien. Ton risotto est prêt !






**RENAISSANCE D'UN LIEU LÉGENDAIRE**

Restaurant mythique créé au XIX<sup>e</sup> siècle à Lamotte-Beuvron par les sœurs Tatin. Une adresse exceptionnelle pour déguster une cuisine du marché et de saison mais aussi découvrir l'incantable tarte Tatin, à savourer sur place tout au long de la journée, ou à emporter.

5 avenue de Vierzon - 41600 Lamotte-Beuvron - [www.lamaisontatin.fr](http://www.lamaisontatin.fr) - [hotel@lamaisontatin](mailto:hotel@lamaisontatin)  
02 54 88 00 03  @LaMaisonTatin

**LE CABINET VERT**   
Café - Restaurant

En saison venez déjeuner sur la terrasse ensoleillée... et profitez de sa vue sur Loire et Canal.




un restaurant avec terrasse en bord de Loire et du Canal, pour vos événements : repas de famille, séminaire, anniversaire... avec maintenant possibilité de séjourner dans une de nos suites d'hôtes. Le plaisir de la campagne aux portes de la ville.

Retrouvez nous sur : [www.le-cabinet-vert.com](http://www.le-cabinet-vert.com)  
 

**Nouveauté !  
Vente à emporter.**





**Ouvert midi et soir**  
du lundi  
au mardi midi  
et du jeudi  
au dimanche midi

1, chemin du Halage - 45000 Orléans - Réservation : 02 38 53 45 98 

A vibrant, sunlit garden scene. In the foreground, a small round metal table with a lantern sits on a gravel path. To the right, two red folding chairs are set up. A brown chicken is pecking at the grass near the chairs. In the background, a wooden gazebo with a scalloped roof stands on a wooden deck. To the left, a tall, conical metal fire pit is visible. The garden is filled with green trees and foliage, creating a peaceful outdoor atmosphere.

## HEBERGEMENTS INSOLITES



# UNE NUIT PAS COMME LES AUTRES

PAR / BY : ANAÏS RAMBAUD

**LES BORDS DE LOIRE SONT PAISIBLES, ILS INVITENT AUX RÊVES ET À LA DÉTENTE. DIFFICILE DONC DE DEVOIR S'EN ÉLOIGNER QUAND VIENT LA NUIT TOMBÉE.**

Des hébergements insolites ont vu le jour progressivement afin de profiter toujours plus intensément de l'horizon et du calme du fleuve royal. L'Orléanais, entre Loire et forêt, possède un choix de « bulles » transparentes qui permettent de dormir confortablement en pleine nature (exemple à Sigloy, au Dôme de la Forêt), mais aussi d'embarcations hôtelières qui promettent des nuits inoubliables, au rythme de l'eau (exemples à Combleux avec la **Toue cabanée** ou encore à Meung-sur-Loire avec le **Bateau atelier**).

Il est aussi possible de passer la nuit en roulotte, avec vue sur Loire, à Poilly-lez-Gien et à Dry. Plusieurs campings se développent en mettant en avant la proximité avec le fleuve et l'eau. Si vous vous aventurez sur la Loire à vélo, différentes offres d'hébergements existent de sorte à profiter de chaque instant du fleuve qui vous accompagne pendant vos vacances.

Sans la vue, mais à quelques mètres de la Loire, des **chalets, cabanes dans les arbres** ou autres **maisons de pêcheurs** (en bord de Loiret notamment) séduisent de nombreux amateurs de l'insolite pour découvrir avec un autre regard le Centre-Val de Loire. Les **tiny houses** font leur grande arrivée sur le marché de l'hébergement atypique et plusieurs cabanes du genre sont ouvertes à la réservation dans le Loiret. L'objectif est simple : sortir des sentiers battus, vivre des expériences inédites et avoir envie d'y revenir rapidement.



La « Tiny house » ne dépasse pas les 13 mètres carrés.

## A NIGHT LIKE NO OTHER

**THE BANKS OF THE LOIRE ARE PEACEFUL, ENCOURAGING YOU TO RELAX AND DREAM. IT'S A REAL WRENCH TO LEAVE THEM BEHIND WHEN NIGHT FALLS.**

Unusual types of accommodation have been created so that you can make the most of the horizon and calm of the royal river. The Orléans region, between the Loire and the forest, has a choice of transparent «bubbles» that allow you to sleep comfortably in the heart of nature (for example in Sigloy, at the 'Dôme de la Forêt'), but also boat accommodation for unforgettable nights, as the water rocks you to sleep (examples in Combleux with the 'Toue cabanée' or even the 'Bateau atelier' in Meung-sur-Loire).

It is also possible to spend the night in a gypsy-style caravan, with a view of the Loire, in Poilly-lez-Gien and in Dry.

Several campsites are putting the emphasis on their proximity to the river and water. If you venture out on the Loire by bike, various accommodation solutions exist so that you can really make the most of the river at every moment throughout your holidays.

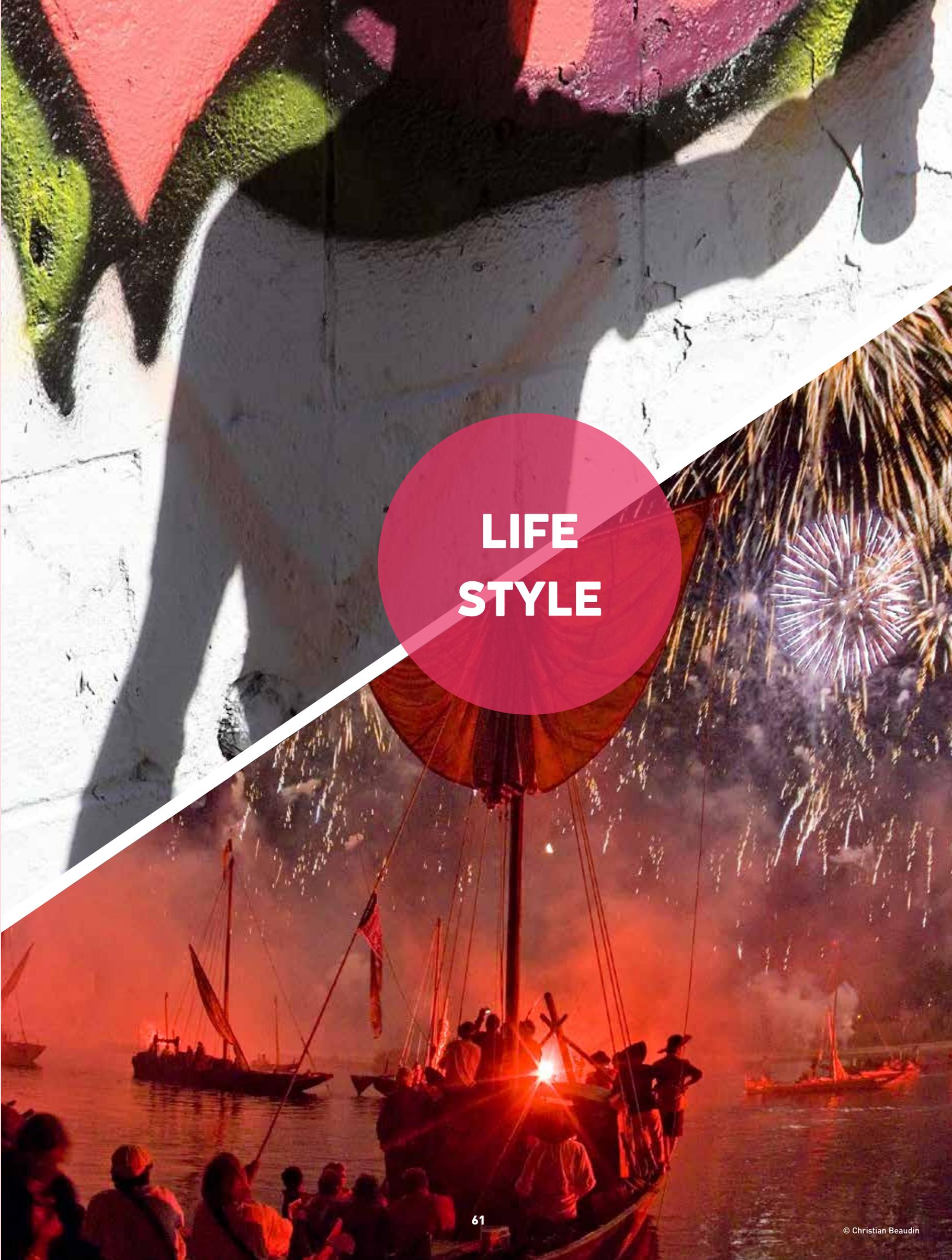
Without the view, but a few metres from the Loire, chalets, treehouses, or fishermen's houses (along the Loiret in particular) are a draw for those who like the unusual and want to see a different side of the Centre-Val de Loire region. Tiny houses are making a splash in the atypical accommodation market and several such cabins are open for booking in the Loiret.



# INSPIRATIONS TENDANCES / INSPIRATIONS TRENDS

*Pour nos Inspirations Tendances, partons à la découverte des hauts-lieux de rencontre de ceux qui aiment faire bouger leur ville et être à la pointe de ce qui se fait de mieux en matière de modes.*

*Our Inspirations Trends are for those who have an urban and modern soul. They want to discover, without wasting time, the trendy hot spots around the city and the latest fashions.*



**LIFE  
STYLE**



# SE JOUER DE L'ÉCRITURE AVEC LES PETITES PLUMES

PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

**ENVIE DE FAIRE DÉCOUVRIR AUX ENFANTS  
LES ROUAGES DE L'ÉCRITURE, SOUS TOUTES  
SES FORMES ? LES ATELIERS DES PETITES  
PLUMES PROPOSENT DES ATELIERS LUDIQUES,  
ENTRE JEUX ET APPRENTISSAGE.**



La passion de l'écriture se découvre aussi hors des murs de l'école. Ilhame Rachdani anime des séances pour générer chez les enfants un regard nouveau sur l'écriture : « *J'ai voulu leur redonner le plaisir de l'écriture, qui n'est pas que scolaire, avec des ateliers où ils peuvent partager des émotions et des histoires.* » Les enfants manipulent du matériel ludique pour apprendre à structurer une histoire et trouver l'inspiration plus facilement. Aidés d'œuvres littéraires adaptées et de la dynamique du groupe, ils développent et partagent leur imagination et leur sens critique. Ils repartent avec leur livret de productions écrites : « *En fin de séance, les enfants veulent continuer à écrire et sont fiers d'avoir réussi ce challenge.* » Les ateliers s'adressent à tous, tant qu'ils aiment jouer !

**7-10 ans** : au module ou à l'année, le mercredi.

**11 ans et plus** : idem, le samedi. Au module : 90 € les six séances de 1 h 30. À l'année : 480 €, soit 48 € par mois sur dix mois.

**Stages vacances scolaires** : sur cinq jours – 120 € par semaine par enfant.

52, rue Émile-Zola, 45000 Orléans - 07 80 98 12 34  
lespetitesplumes.fr - contact@lespetitesplumes.fr

## PLAY-WRITING WITH THE 'PETITES PLUMES'

**WANT TO INTRODUCE CHILDREN TO WRITING IN ALL ITS FORMS? THE 'PETITES PLUMES' (LITTLE QUILLS) WORKSHOPS OFFER FUN ACTIVITIES, WHERE THEY CAN PLAY AND LEARN AT THE SAME TIME.**

This passion for writing is even visible on the walls of the school. Ilhame Rachdani runs sessions that aim to give children a new outlook on writing: "I wanted to give them back the pleasure of writing that is different from schoolwork, through workshops where they can share emotions and stories. They use recreational tools to learn how to structure a story and find inspiration more easily. With the help of suitable literary works and group dynamics, they develop and share their imagination and critical thinking. They leave with a booklet of the written work they have produced: "At the end of the session, the children want to continue writing and are proud to have risen to the challenge. » The workshops are for everyone, as long as they like to play! **7-10 years:** per module or year round, on Wednesdays / **11 years and over:** ditto, on Saturdays. Per module: € 90 for 6 sessions of 1.5 hours / Yearly: € 480 or € 48 / month over 10 months.

**5-day school holiday courses:** - 120 € / week per child

52 rue Emile Zola 45000 Orléans - lespetitesplumes.fr - contact@lespetitesplumes.fr 07.80.98.12.34



Lifestyle



# PLONGEZ DANS L'O

PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**

**LE NOUVEAU CENTRE AQUALUDIQUE D'ORLÉANS EST LE LIEU DE LOISIRS TENDANCE. IL CONJUGUE LE SPORT, LA DÉTENTE ET LE BIEN-ÊTRE, GRÂCE AUX NOMBREUX ÉQUIPEMENTS QUI LE COMPOSENT.**

Le bâtiment est clair, arboré et semble même capter la lumière grâce aux gigantesques baies vitrées qui l'ouvrent sur l'extérieur. L'O, c'est son nom, accueille toutes les générations de nageurs, d'aquagymeurs et même de surfeurs. Il est un concentré de bassins de nage et d'installations aquatiques diverses pour le plaisir des jeunes et des moins jeunes, compétiteurs ou partisans de la zen attitude.

Le centre est une halle ludique, avec le pentagliss et ses trois toboggans, un espace bien-être et détente (hammam, saunas, jacuzzis chaud et froid), et le « temple des douches », qui se déclinent façon « tempête des Caraïbes » ou « brume tropicale ». Le bassin sportif quant à lui accueille désormais les clubs qui s'entraînent dans les six lignes d'eau de 25 m.

Entrée 2 h : 19 €/illimitée : 25 €/duo illimité : 40 €  
55, boulevard Guy-Marie-Riobé, Orléans

## 'O' MY GOODNESS!

**THE NEW AQUA CENTRE IN ORLÉANS IS THE TRENDING SPOT FOR LEISURE ACTIVITIES. ITS MANY FACILITIES HELP PROMOTE SPORT, RELAXATION AND WELL-BEING ALL IN ONE VENUE.**

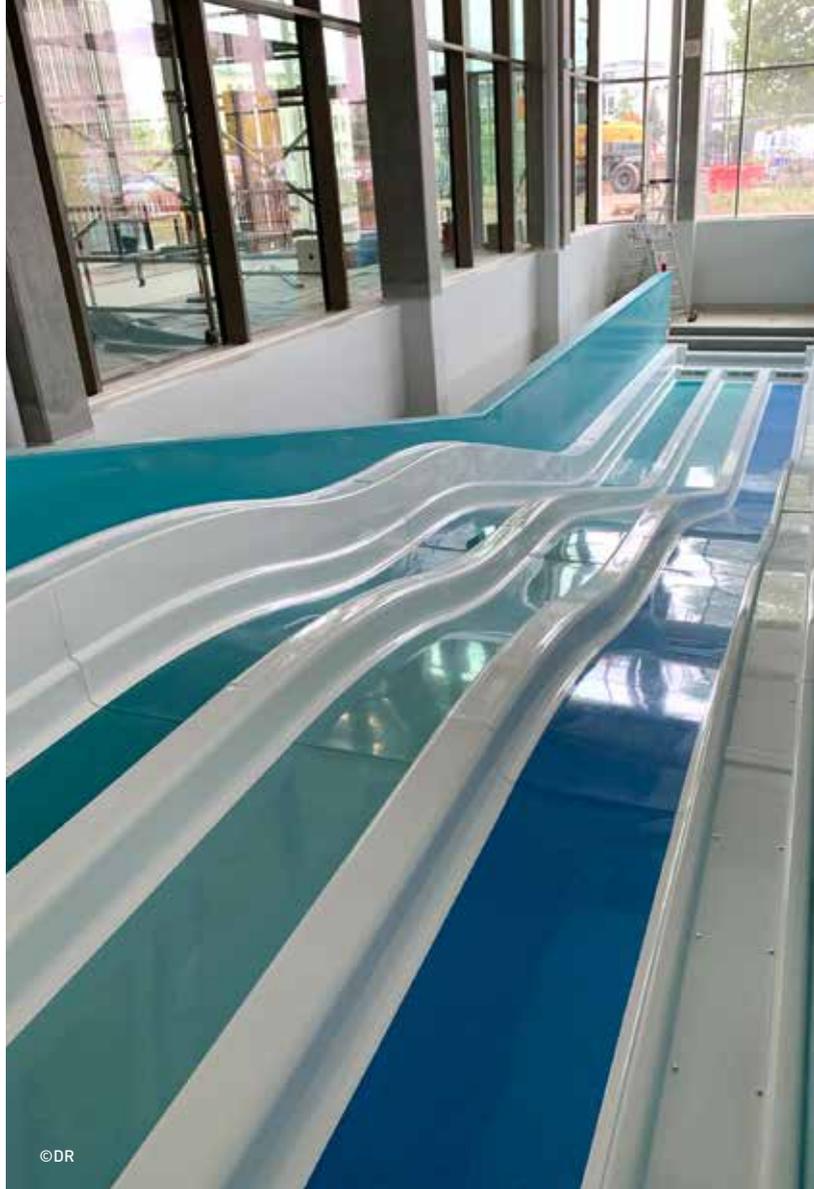
The building is bright and tree-lined, seeming to capture the light thanks to the huge bay windows that give on to the outdoor spaces.

Called "L'O" (phonetically 'The Water' in French), the centre welcomes swimmers of all ages, water aerobics enthusiasts and even surfers. It is awash with swimming pools and other aquatic facilities for the enjoyment of the young and younger, competitors or adepts of the Zen attitude.

The centre has a fun hall including a Pentagliss and its three waterslides, a wellness & relaxation area (hammam, saunas, hot and cold jacuzzis), and the "shower temple" which can be set to "caribbean storm" or "tropical mist".

As for the sports pool, it now caters for clubs who can train in six 25m swimming lanes.

2-hour session: 19 € / unlimited: 25 € / Unlimited duo: 40 €  
55 Bd Guy Marie Riobé in Orleans



©DR



©DR

# LES TRAVAUX PRATIQUES DE LA FABRIQUE BY DIDOUX

PAR / BY : MARIANE RIAUTÉ

©DR



**SCULPTURE SUR BOIS, PEINTURE, CRÉATIONS MULTIPLES : LA FABRIQUE BY DIDOUX ACCUEILLE LES ENFANTS DANS DIVERS ATELIERS QUI ALLIENT CRÉATIVITÉ ET TRAVAUX MANUELS.**

Création de maisonnettes en bois, de tableaux en fils et clous, de théâtre japonais (kamishibai), de sujets d'argile : les ateliers de la Fabrique by Didoux sont divers, il n'y a qu'à choisir celui qui plaît à vos enfants. Ici, on développe sa créativité, on travaille avec des outils et, surtout, avec ses mains. Des ateliers créatifs où les enfants apprennent à créer des objets, entre autres avec la gravure et une machine laser à découper le bois. « *Il y a un nombre impressionnant de personnes intéressées par le "do it yourself" qui ne passent pourtant pas l'étape de la création, faute d'accompagnement ou d'inspiration.* » Sont aussi proposés des ateliers en duo grands-parents/parents et enfant pour les activités plus complexes. Sur un après-midi, trois jours ou pour un anniversaire.



[www.lafabriquebydidoux.com/ateliers-vacances/](http://www.lafabriquebydidoux.com/ateliers-vacances/)  
Pendant les vacances scolaires principalement  
20 € la demi-journée

## HANDS ON AT THE FABRIQUE BY DIDOUX

**WOOD SCULPTURE, PAINTING, ALL KINDS OF CREATIONS... THE DIDOUX FACTORY WELCOMES CHILDREN TO VARIOUS WORKSHOPS THAT COMBINE CREATIVITY, HANDICRAFTS AND ...**

Creation of wooden houses, wire and nail paintings, Japanese theater (kamishibai), clay ... The workshops at La Fabrique by Didoux are diverse, just choose the one that your children will enjoy. Here we develop creativity, we work with tools and above all, with our hands. Creative workshops where children learn to create objects, including with engraving and a laser wood-cutting machine. "There is an incredible number of people who are interested in «Do it Yourself» but don't get to the creative stage, through lack of support or inspiration." There are also grandparent / parent and child duo workshops for more complex activities. Workshops can be run for an afternoon, over three days or for a birthday.

[www.lafabriquebydidoux.com/ateliers-vacances/](http://www.lafabriquebydidoux.com/ateliers-vacances/)  
Mainly during school holidays - 20 euros per half-day workshop



Lifestyle



# L'ATELIER GOURMAND POUR LES APPRENTIS CUISTOTS

PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

**DERRIÈRE LES FOURNEAUX DE L'ATELIER GOURMAND, ON CUISINE, ON PÂTISSE, ON APPREND ET ON SE RÉGALE ! LES CHEFS EN HERBE DÉCOUVRENT LES SAVOIR-FAIRE DE LA CUISINE ET DES RECETTES ORIGINALES DANS DES COURS CONVIVIAUX ET LUDIQUES.**



©DR



©DR

Ces ateliers initient les enfants au plaisir de cuisiner. Ils créent, découvrent de nouvelles saveurs et des recettes d'ici et d'ailleurs, dans un cadre gourmand et convivial. « *Nous avons à cœur de rassembler en cuisine petits et grands, passionnés et novices, en famille, entre amis... pour préparer de délicieuses recettes* », explique Jérôme Gannier, dirigeant de l'Atelier gourmand d'Orléans. Chaque mois, les menus et thèmes changent, entre cuisine du monde ou bien recettes sur le thème d'Halloween ou de Pâques. Les équipements et ingrédients sont à disposition des enfants, pour cuisiner comme à la maison. L'occasion de régaler sa famille avec ses propres créations culinaires !

À partir de 6 ans, en périodes de vacances scolaires et quelques week-ends.

**Le cours 6-12 ans : 26 € / binôme parent/enfant : 39 €.**

L'Atelier gourmand d'Orléans devrait ouvrir courant novembre/décembre.

9, impasse du petit Sary, Ormes.

## L'ATELIER GOURMAND FOR THE CHEFS OF THE FUTURE

**WE DON'T SLAVE OVER THE ATELIER GOURMAND'S HOT STOVES; WE COOK, WE BAKE, WE LEARN, AND WE FEAST! BUDDING CHEFS DISCOVER COOKING SKILLS AND ORIGINAL RECIPES THROUGH FRIENDLY AND FUN LESSONS.**

These workshops introduce children to the pleasure of cooking. They create, discover new flavours and recipes from here and elsewhere, in a finger-licking, friendly atmosphere. "We are keen to bring people together through cooking. All ages, enthusiasts and novices, with family or friends... to prepare delicious recipes", explains Jérôme Gannier, director of Atelier Gourmand Orléans. Each month the menus and themes change, from world cuisine to special Halloween or Easter recipes. The equipment and ingredients are at the children's disposal, so they can cook like at home.

**The 6-12 year-old class: 26 euros / parent / child duo: 39 euros**

The Atelier Gourmand d'Orléans is due to open in November / December.

9 Impasse du petit Sary, Ormes (45140).



**Choisir L'éco bocal,  
c'est se comporter de façon  
plus responsable.**

Le leitmotiv de Xavier le gérant de l'enseigne. On y découvre une large variété de fruits et légumes bio majoritairement locaux à choisir directement en magasin ou à récupérer sous forme de paniers personnalisés. Cette épicerie en vrac vous invite à découvrir un choix étoffé de

produits laitiers bio (beurre, yaourts, tofu, fromage et faisselle de chèvre...). Vous pouvez ramener vos propres contenants. Le site internet de l'éco bocal s'est refait une beauté pour l'occasion. Vous pouvez y faire vos courses de chez vous et les retirer en boutique. Pas de possibilité de vous déplacer ? L'éco bocal pratique les livraisons à vélo. Un petit geste pour la planète !

8 Rue du Faubourg Bannier - 45000 Orléans - 09 87 84 93 49 - [www.eco-bocal.fr](http://www.eco-bocal.fr)



**Les Ballons de Loire**

Vol en montgolfière depuis 1989

06 80 68 29 98

Depuis 1989, Les ballons de Loire vous font découvrir la Sologne entre Orléans et Chambord, depuis le balcon de leurs montgolfières.

**Offrez, offrez-vous un baptême en mongolfière.**

3 à 4 heures d'activités pour environ une heure de vol. Un petit déjeuner (le matin) ou un verre de champagne (le soir), vous sera offert à l'issue du vol en compagnie de toute notre équipe.



[www.ballonsdeloire.com](http://www.ballonsdeloire.com)



**Comtesse du Barry**

ÉPICERIE FINE DU TERROIR  
CADEAU GASTRONOMIQUE

Foie gras, truffes et caviar :  
des produits gastronomiques français

Vous pourrez également offrir les produits Comtesse du Barry sous forme de paniers garnis à offrir en toute occasion : cadeaux d'affaire, fêtes de Noël...

**Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 19h00**

9 rue Charles Sanglier - 45000 Orléans FRANCE

02 38 54 04 19

[www.comtessedubarry.com](http://www.comtessedubarry.com)

[orleans.sanglier@comtessedubarry.com](mailto:orleans.sanglier@comtessedubarry.com)





**LET'S MOVE**





©DR



# ÇA GLISSE AU SKATE PARK DE SAINT-JEAN-DE-BRAYE

PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

**UN SKATE PARK COUVERT S'EST INSTALLÉ SUR L'EMPLACEMENT DE L'ANCIENNE PISCINE DE SAINT-JEAN-DE-BRAYE. UN PARADIS POUR LES ADEPTES DE SKATE, DE ROLLER, TROTTINETTE, MAIS AUSSI DE BMX EN EXTÉRIEUR.**

C'est un bâtiment couvert de 800 m<sup>2</sup> avec une surface extérieure de 533 m<sup>2</sup> qui comble les mordus de glisse de la région. Il y a là 1 333 m<sup>2</sup> de rampes et de cratères adaptés à presque tous les sports de glisse : le skateboard, la trottinette, le roller et le BMX (qui n'est cependant praticable que sur la zone extérieure). On y trouve la zone « bowl » et ses courbes, ainsi que deux zones « street » avec leurs éléments de mobilier urbain (dont des rampes). Il y a aussi un espace pour les débutants, faisant de ce skate park un endroit d'amusement et d'entraînement où peuvent se côtoyer experts et débutants..

De 8h à 22h du lundi au samedi – gratuit - Rue du Petit Bois, 45800 Saint-Jean-de-Braye

## **FREEWHEELING AT THE SAINT-JEAN-DE-BRAYE SKATE PARK**

**A COVERED SKATE PARK HAS BEEN CREATED ON THE SITE OF THE OLD SWIMMING POOL AT ST-JEAN-DE-BRAYE. IT'S A PARADISE FOR FANS OF SKATEBOARDING, ROLLERBLADING, SCOOTERING, AS WELL AS OUTDOOR BMX.**

There is a covered 800m<sup>2</sup> building and 533m<sup>2</sup> outdoor space for the region's riders to enjoy, whatever their specialised discipline. There are 1,333m<sup>2</sup> of ramps and craters to cater for almost all board sports: skateboarding, scootering, rollerblading, with BMX in the outdoor area only. There is the «bowl» area with its curves, as well as two «street» areas complete with street furniture features (including ramps). There is also a beginners' area, making this skate park a venue for both fun and training, where experts and beginners can rub shoulders.

8 a.m. - 10 p.m. Monday to Saturday - free  
Rue du Petit Bois, 45800 Saint-Jean-de-Braye



Let's move



# MONSIEUR LE ZINC DE LA BIÈRE À LA POMPE

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

**MONSIEUR LE ZINC EST UN CONCEPT-BAR. RICHARD COUTON ET SA FEMME CHRISTINE L'ONT OUVERT AU CŒUR DE LA RUE DES HALLES.**



Une sorte de « station-service » dans laquelle on déguste du vin, de la bière et même du cidre... directement à la pompe !

Des pompes à essence vintage que Richard a chinées et adaptées pour cet usage. « *Lors de sa première visite, je remets au client une carte magnétique qu'il crédite, et qu'il utilise pour sa consommation.* » Le principe fait mouche et fait parler les consommateurs sur la terrasse jaune poussin, qui ne passe pas inaperçue ! Chez Monsieur le Zinc, pour accompagner une planche, l'on déguste des bières de France, d'Écosse ou d'Angleterre. On peut même goûter du cidre irlandais à la pression et des cocktails maison !

Pour les vins, les « pompistes » ont fait confiance à Jean-Michel Deluc, maître sommelier et ancien chef sommelier du Ritz. Excusez du peu !

Du lundi au samedi de 17 h à 2 h

8, rue des Halles – Orléans

## BEER ON TAP

**MR. ZINC IS A "CONCEPT BAR". RICHARD COUTON AND HIS WIFE CHRISTINE OPENED IT IN THE HEART OF RUE DES HALLES.**

A kind of «petrol station» where you can "fill up" on wine, beer and even cider... directly from the pump! Vintage petrol pumps, that is, which Richard sourced and converted for the purpose. «During their first visit, I give customers a magnetic card that they prepay, and then use to pay for what they drink».

Customers get the concept, and can chat about it on the unmissable canary-yellow terrace! At 'Monsieur Zinc', you can wash down a platter with beers from France, Scotland or England. You can even try draft Irish cider and house cocktails!

As for the wines, the «pump attendants» trusted the advice of Jean-Michel Deluc, Master Sommelier and former head sommelier at the Ritz. No less!

8 rue des Halles - Orleans

Monday to Saturday 5 p.m. to 2 a.m.



# LA JEUNESSE FAIT LE PLEIN DE LOISIRS

PAR / BY : MARIANE RIAUTÉ



**À ORLÉANS, VILLE ÉTUDIANTE ET MÉTROPOLITAINNE DE PRÈS DE 300 000 HABITANTS, LES LOISIRS SONT TOUJOURS DE PLUS EN PLUS NOMBREUX ET DIVERSIFIÉS.**

Des nouveautés font leur apparition dans le paysage. Si l'escape game (environ sept structures en proposent dans l'Orléanais) a la cote depuis quelques années déjà, les jeunes peuvent à présent s'adonner à des expériences de réalité virtuelle. Au cours de ces dernières, les participants jouent à un jeu vidéo en réalité augmentée. On en dénombre au moins quatre salles dans la métropole.

Alors que le bowling Le River Lanes (en face du cinéma Pathé à Orléans) a ouvert ses portes il y a tout juste deux ans, les jeunes peuvent également profiter depuis peu du nouveau skate park de Saint-Jean-de-Braye mais aussi du simulateur de vagues sur lequel on peut surfer, à l'O, le nouveau centre aqualudique d'Orléans.

## YOUNGSTERS GET THEIR FILL OF LEISURE

**IN ORLEANS, A STUDENT CITY AND METROPOLITAN AREA OF NEARLY 300,000 INHABITANTS, LEISURE ACTIVITIES ARE GROWING IN NUMBER AND VARIETY.**

New things are appearing on the leisure landscape. While escape games (with around seven structures in the Orleans area) have been popular for a few years now, young people can now indulge in virtual reality experiences, where participants play an augmented reality video game. There are at least four rooms in the metropolitan area.

While 'Le River Lanes' bowling alley (opposite the Pathé cinema in Orléans) opened just two years ago, young people can now also enjoy the new skate park in Saint-Jean-de-Braye as well as surf on the wave simulator at the 'O', the new Orléans aqua-leisure-centre.



**NIGHT  
AND  
DAY**



**LA CHOCOLATERIE**  
*Alex Olivier*  
**LES CHOCOLATS DU CŒUR**

**VISITES**  
Entrez au cœur du chocolat en famille, entre amis ou en groupe.

**NOUVEAU – SÉMINAIRES**  
Pour de jolis moments de partage et de cohésion.

**ATELIERS CHOCOLAT "BEAN TO BAR"**  
Depuis la fève de cacao, vous confectiionnerez votre propre chocolat pour fabriquer vos tablettes tel un maître chocolatier.

**CADEAUX D'AFFAIRES**  
Offrez à vos clients, à vos collaborateurs un cadeau gourmand pour les fêtes de fin d'année.

**DEUX BOUTIQUES**  
Neuille-aux-Bois (toute l'année)  
et Boigny-sur-Bionne (dès le 05/10)







4 rue de l'Ardoisière – ZA • 45170 Neuville-aux-Bois • 02 38 75 54 00 • info@alexolivier.fr

*Chocolats*  
**LADE**

Artisan Créateur



www.chocolats-lade.com

**Le Cotignac**  
fait maison



**NOS ADRESSES**

118, avenue de Verdun  
45800 Saint-Jean-De-Braye  
02 38 63 14 72

---

79 Rue Royale,  
45000 Orléans  
09 80 72 78 68

---

460 Rue Marcel Belot,  
45160 Olivet  
02 36 47 67 90

---

6 Rue du Général de Gaulle  
45650 Saint-Jean-le-Blanc  
02 38 25 95 30

Spécialistes  
du chocolat à  
faible glycémie  
depuis  
10 ans.





Night & day



# JAVA POP, GROUPES LOCAUX ET STAND UP

PAR / BY : MARIANE RIAUTÉ

**LA JAVA POP EST L'ANTRE DES GROUPES DE MUSIQUE LOCAUX, NATIONAUX, VOIRE INTERNATIONAUX. ON Y TROUVE UNE AMBIANCE AGRÉABLE DE DÉCOUVERTE, QUI S'ACCOMPAGNE D'UN ÉVENTAIL DE COCKTAILS.**

Avant de créer la Java Pop, Paco était lui-même musicien, avec son groupe Natty Tuff, et il a arpenté les bars de la région – allant même jusqu'à l'Olympia, en 1999. Après avoir programmé des groupes comme Dub Inc et Groundation en 2009, il a créé ce bar-concert : « *Cela me tenait à cœur de proposer un lieu de concerts pour tous les artistes de ma ville, ce que j'ai fait avec amour et passion.* » Depuis, y ont lieu, chaque dimanche soir, des spectacles de qualité. De nombreux articles locaux comme Majnun, Papa Style, Les frères Volo, Upseen ou Volodia y ont joué ou y ont fait leur première scène. La Java Pop accueille également des spectacles slam et stand up le mercredi (sur réservation), dont le Orléans Comedy Club. Laissez-vous tenter par cocktail au creux de cette ambiance cocooning.

Concerts à venir : **Max Livio** (17 octobre), **Peps** (24 octobre), **Sara en trio** (14 novembre), **Volo** (19 et 20 décembre)  
45 Rue de la Charpenterie, 45000 Orléans



## JAVA POP, LOCAL GROUPS AND STAND-UP

**JAVA POP IS A MECCA FOR LOCAL, NATIONAL AND EVEN INTERNATIONAL MUSIC GROUPS. THERE IS A PLEASANT ATMOSPHERE OF EXPERIMENTATION, ACCOMPANIED BY A RANGE OF COCKTAILS.**

Before creating Java Pop, Paco was himself a musician with his group Natty Tuff and playing in the region's bars and even the Olympia in Paris (1999). After having put on groups like Dub Inc and Groundation in 2009, he created this bar-concert venue: "It was important to me to provide a venue for all the artists in my city, and I put my whole heart into it." Since then, quality shows have been enjoyed here every Sunday evening. Many local artists such as Majnun, Papa Style, Les frères Volo, Upseen and Volodia have played here; some even had their first gig here. Java Pop also hosts Slam and Stand-up nights on Wednesdays (booking required) including the Orléans Comedy Club. Treat yourself to a small Mojito, a Pina Colada or a Caipi in this cozy setting.

Upcoming concerts: **Max Livio** (October 17), **Peps** (October 24), **Sara en trio** (November 14), **Volo** (December 19 & 20)



# LE MEETING POTES CAFÉ, POUR DES DÎNERS-CONCERTS CONVIVIAUX

PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**



**ÉCOUTER, DISCUTER, MANGER ET DANSER, C'EST LA RECETTE DU MEETING POTES CAFÉ, À SAINT-JEAN-DE-BRAYE. UN ENDROIT OÙ IL FAIT BON VIVRE, AU RYTHME DE DÎNERS-CONCERTS VARIÉS ET DES SAVEURS LOCALES.**

Au Meeting Potes Café, profitez de dîners-concerts aux couleurs du jazz, du rock ou encore de la variété. Deux vendredis soir par mois, offrez-vous un concert en terrasse ou en salle. « Ici, ce sont les musiciens qui font l'ambiance, une ambiance chaleureuse et très conviviale, où tout le monde peut

*discuter ensemble.* » Gravilax de saumon, foie gras, frites maison, paella, couscous, babas au rhum... Les concerts s'accompagnent de plats et boissons souvent faits maison ou locaux (formule entrée/plat/dessert à 28 €). Il y a même des initiations au swing les samedis soir, à partir du 15 octobre.

**8 et 25 octobre** : duos chanson-guitare  
185, rue du Faubourg-Bourgogne,  
45800 Saint-Jean-de-Braye  
Le Meeting Potes Café sur Facebook

## THE MEETING POTES CAFÉ, FOR RELAXED DINNER-CONCERTS

**LISTENING, CHATTING, EATING AND DANCING - THAT'S THE RECIPE AT MEETING POTES CAFÉ IN ST-JEAN-DE-BRAYE. A PLACE WHERE LIFE IS GOOD, THANKS TO DIVERSE DINNER-CONCERTS WITH LOCAL FLAVOURS.**

At the Meeting Potes Café, you can enjoy dinner-concerts with jazz, rock, or even pop. Two Friday evenings a month, treat yourself to a concert on the terrace or indoors. «Here the musicians create the atmosphere, a warm and very friendly atmosphere, where everyone can talk to each other». Salmon gravlax, foie gras, homemade fries, paella, couscous, rum babas ... The concerts are accompanied by dishes and drinks that are often homemade or local (starter / main course / dessert for 28 euros). There are even swing sessions for beginners on Saturday evenings from October 15.

October 8 and 25: singer/guitar duets  
185 rue du Faubourg Bourgogne, 45800 St-Jean-de-Braye  
Le Meeting Potes Café on Facebook



## EL PARADISE, VIRÉE MUSICALE LATINO

PAR / BY : MARIANE RIAUTÉ



**DÉPAYSEZ-VOUS DANS CE BAR À L'AMBIANCE LATINO. TAPAS, COCKTAILS ET MUSIQUE VOUS Y ACCUEILLERONT POUR UNE SOIRÉE HORS DU TEMPS.**

Assortiment de tapas, jazz manouche et musique latino, c'est la recette du bar El Paradise. Entre ses murs prennent régulièrement place des concerts, un vendredi sur deux. Et deux jeudis par mois ont lieu des soirées latinos qui font l'identité du bar. Selon la co-gérante Morgane Mayol, faire des concerts « anime la rue et met une bonne ambiance. Ici on passe un bon petit moment avec des artistes encore peu connus et de qualité. » Avec ses décorations colorées et ses murs tagués, c'est un bar qui vit à l'heure de la culture latino : « L'ambiance dans notre bar donne l'impression d'être ailleurs, de décompresser, d'être en vacances. » Un large choix de cocktails est également proposé (dont certains à base de CBD). Un distributeur de CBD a même été installé dans le bar.

197, rue de Bourgogne  
Du lundi au samedi de 16h à 1h

## EL PARADISE, A MUSICAL RIDE WITH A LATIN RHYTHM

**UNWIND IN THIS BAR WITH A LATIN ATMOSPHERE. TAPAS, COCKTAILS AND MUSIC – THERE'S EVERYTHING YOU NEED FOR A MEMORABLE EVENING.**

An assortment of tapas, gypsy jazz and Latin music, that's El Paradise bar's recipe. Concerts are scheduled here every other Friday. And two Thursdays a month there are Latino evenings, in keeping with the bar's identity. According to co-manager Morgane Mayol, putting on concerts "brings life to the street and creates a good atmosphere. Here we have a good time, enjoying quality artists who aren't well known yet". With its colourful decorations and graffiti walls, the bar embraces Latin culture: «The atmosphere in our bar gives you the impression of being somewhere else, of unwinding, of being on vacation». A wide choice of cocktails is also available (some of which are CBD-based). A CBD dispenser has even been set up in the bar.

197, rue de Bourgogne - Monday to Saturday 4 p.m.- 1a.m.



# 28<sup>E</sup> SALON GASTRONOMIE ET VINS

26 | 27 | 28 | 29  
NOVEMBRE 2021

D'ORLÉANS



L'ART DE VIVRE  
EN VAL DE LOIRE !

NOUVEAU

VILLAGE DES  
BRASSEURS

Chapit'o  
AIRE ÉVÉNEMENTIELLE

FLEURY-LES-AUBRAIS  
HALLS 1-2 EXTÉRIEUR

Parking gratuit **P**

Bus ligne **11** Navette **co**



#Tous  
AntiCovid

Pour se protéger et protéger les autres, respectez les gestes barrières  
• d'infos sur [WWW.OVLE.FR](http://WWW.OVLE.FR)

ORLÉANS  
MÉTROPOLITAIN



ORLÉANS  
VAL DE LOIRE  
ÉVÉNEMENTS



**INSPIRATIONS  
AUDACE  
/  
INSPIRATIONS  
AUDACY**

*Noël à Orléans c'est une expérience magique à vivre, de son centre joliment décoré aux couleurs chatoyantes, de ses rue commerçantes où déambulent les gens enthousiastes de préparer les festivités et de son marché féérique qui émerveille les petits comme les grands, Orléans a la bonne recette pour vous permettre de réussir un Noël enchanté.*

*Christmas in Orléans is a magical experience, from its city centre, beautifully decorated with shimmering colours, to its shopping streets full of people who are enthusiastically preparing the festivities, to its magical market that will amaze children and adults alike. Orléans has all the right ingredients to make sure you have yourselves a very merry Christmas.*



Inspirations audaces

# OÙ FAIRE SES COURSES GOURMANDES POUR NOËL ?

PAR / BY : ANAÏS RAMBAUD

La balade orléanaise d'avant les fêtes risque de vous ouvrir l'appétit ! Outre les chocolatiers (comme la Chocolaterie royale, Sébastien Papion ou bien l'Atelier du chocolat), qui rivalisent toujours de bonnes idées pour placer le chocolat au cœur des fêtes, les épiceries fines (Rose et Léon, la Vinithèque, la Comtesse du Barry, etc.) auront du choix à proposer pour garnir la table. Côté grands crus, rendez-vous chez les cavistes (Cave Anthocyanes, La Terre après la pluie, la Cave de Marc et Sébastien, etc.) pour dénicher le vin parfait pour les réveillons à venir. Les Halles Châtelet ne désempliront pas à l'approche des fêtes. Impossible également de passer à côté du vinaigre Martin-Pouret avant de se mettre aux fourneaux. Pour un petit thé de Noël, halte obligatoire aux Cafés Jeanne d'Arc ou aux Cafés d'Éric. À servir, par exemple, avec une douceur achetée à la Biscuiterie de Chambord, située rue Jeanne-d'Arc...

## WHERE TO DO YOUR GOURMET SHOPPING FOR CHRISTMAS?



A pre-Christmas stroll in Orleans may well whet your appetite! In addition to the chocolatiers (such as the Royal Chocolate Factory, Sébastien Papion or the Atelier du Chocolat), who compete to see who has the best ideas for putting chocolate at the heart of the holidays, the delicatessens (Rose et Léon, the Vinithèque, the Comtesse du Barry ...) will have you spoiled for choice when it comes to gracing your table. As far as vintage wines are concerned, the wine shops (Cave Anthocyanes, La Terre après la pluie, la Cave de Marc et Sébastien...) will help you find the perfect wine for your holiday menus. Les Halles Châtelet will be packed as the festive season approaches. Don't forget Martin-Pouret vinegar before you get down to the cooking. For a little Christmas tea, you must stop off at Cafés Jeanne d'Arc or Cafés d'Éric. To accompany, for example, a delicacy from the Biscuiterie de Chambord, located in rue Jeanne-d'Arc ...

# MAGIE ET LUMIÈRES SUR LE MARCHÉ DE NOËL D'ORLÉANS

PAR / BY : ANAÏS RAMBAUD

Les fêtes de fin d'année ne seraient pas aussi magiques sans marché de Noël. Depuis plusieurs années déjà, la ville d'Orléans réinvente plusieurs places du centre-ville pour l'occasion, installant des stands d'artisanat, des stands alimentaires ou encore d'autres animations. Cette année, le marché sera ouvert du 29 novembre au 26 décembre en différents endroits : place du Martroi, rue Royale, place de la République, place Sainte-Croix et place de la Loire. Comme d'habitude, des installations de lumière et des manèges dédiés aux enfants prendront place et seront accessibles au public tous les jours, avec des nocturnes à prévoir le week-end. L'occasion également de déguster un vin chaud ou d'autres traditionnelles gourmandises des fêtes de fin d'année, mais aussi de finir ses cadeaux auprès des artisans pour mettre au pied du sapin...



## MAGIC AND LIGHTS AT THE ORLÉANS CHRISTMAS MARKET

The end of year celebrations would lose some of their magic without a Christmas market. For several years now, the city of Orleans has repurposed several downtown squares for the occasion, setting up craft stalls, food stalls and other attractions. This year, the market will run from November 29 to December 26 in various locations: Place du Martroi, Rue Royale, Place de la République, Place Sainte-Croix and Place de la Loire. As usual, light installations and rides for the children will be available and open to the public every day, as well as in the evenings at weekends. It is also a chance to taste a mulled wine or other traditional delicacies for the end of year celebrations, as well as finding those last-minute gifts for under the tree on the craft stalls...



## Inspirations

### OCTOBRE

29 septembre & 1, 2 et 3 octobre

#### SPECTACLE

##### LA TRAVIATA

*La Traviata* fait partie des trois opéras de Verdi qui l'ont fait connaître dans le monde entier. Ce drame romantique s'inspire du roman d'Alexandre Dumas fils, *La Dame aux camélias*.

Le Zénith - 1 Rue du Président Robert Schuman, 45100 Orléans

Dimanche 10 octobre

#### ÉVÉNEMENT INSOLITE

##### ORLÉANS VÉLOTOUR

12<sup>e</sup> édition, dans le cadre des *Échappées à Vélo en Région Centre-Val de Loire*. Événement insolite à vélo à la découverte de la ville ! Au programme, un parcours cyclo-ludique de 15 à 20 km, accessible à tous vous est proposé : découvrez à vélo des lieux habituellement inaccessibles (stades - musées - cirques - centres commerciaux - usine - lieux historiques...).

[www.velotour.fr/orleans-billetterie](http://www.velotour.fr/orleans-billetterie)

Départ au château de La Source - Avenue du parc Floral - À partir de 8 h

Mardi 12 octobre

#### SPECTACLE

##### Même pas balle !

Forme courte de 30 minutes, les artistes jouent avec les sons qui prennent vie, entre bruit et silence, créant des situations où les émotions s'emmêlent, passant de la joie au mécontentement, de l'exaspération à la réconciliation. La représentation est précédée de pièces autour de la thématique par les élèves du Conservatoire d'Orléans

Conservatoire d'Orléans

4 place Sainte-Croix, 45000 Orléans

### NOVEMBRE

Jusqu'au 8 novembre

#### DÉCOUVERTE

##### LA LOIRE À VÉLOSOLEX

Découvrir les bords de Loire sur une monture vintage. Au cours d'une journée complète ou de quelques heures sur les traces des cormorans, des hérons, à la découverte des écluses, des berges, des anciennes demeures qui bordent le fleuve. Pique-niquer sur un banc de sable ou prendre un pot à la terrasse d'une ancienne auberge de marins. Pour les plus aguerris, possibilité de rejoindre Chambord [www.laloireavelosolex.fr](http://www.laloireavelosolex.fr)

Jusqu'au 30 novembre

#### EXPOSITION

##### SUR LES TRACES DE JEANNE D'ARC

À l'occasion du centenaire de la canonisation de Jeanne d'Arc, l'Hôtel Cabu - Musée d'Histoire et d'Archéologie, propose une exposition sur les traces de cette héroïne. L'exposition présente une analyse thématique et iconographique de la Pucelle d'Orléans

Hôtel Cabu, Musée d'Histoire et d'Archéologie  
1, square Abbé Desnoyers 45000 Orléans

Jusqu'au 30 novembre

#### EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES EN PLEIN AIR

##### LES 40 ANS DU CLUB PHOTO CHAPELLOIS

Le superbe parc de la Solitude qui jouxte la mairie accueille une soixantaine de photographies sélectionnées par les adhérents et imprimées en très grand format.

Parc de la Solitude (derrière la mairie)  
Place du Bourg - La Chapelle Saint-Mesmin  
Du lundi au dimanche de 8h à 18h à partir du 1<sup>er</sup> octobre, entrée libre

### DÉCEMBRE

Tous le mois de décembre

#### LE MARCHÉ DE NOËL

Le Marché de Noël étend son long manteau blanc places du Martroi, de la République et de la Loire. Des petits chalets en bois joliment décorés proposent de nombreux articles : jouets, produits du terroir et de l'artisanat d'art local, objets de décoration, cadeaux, alimentation etc. Une grande roue s'installe pour l'occasion et des animations gratuites sont proposées pour les enfants.

3 décembre

#### CONCERT

##### JAY-JAY JOHANSON + GEYSIR

Rorschach Test » est le nouvel album du crooner trip hop suédois Jay-Jay Hohanson, acclamé et reconnu comme un des artistes les plus remarquables de sa génération. Sa voix et son univers immédiatement reconnaissables font de lui une figure légendaire depuis la fin des années 90 au sein du paysage musical international.

1, rue Alexandre Avisse, 45000 Orléans

10 et 11 décembre

#### CABARET THÉÂTRE JAZZ EN HOMMAGE À BRASSENS

##### DE BACCHUS À CUPIDON

C'est un type qui entre dans un bar...  
Oui, mais pas n'importe quel bar : celui des habitués, la deuxième maison des incontournables piliers, où l'ambiance est aux copains d'abord ! On y dilue ses peines de cœur dans le raisin fermenté, en se consolant dans les bras de Fernande... Mais voilà, ce soir, un inconnu est entré. Qui est-il ? D'où vient-il ? Que fuit-il ?  
Théâtre Clin d'œil ou salle des fêtes de Saint-Jean-de-Braye à 20h30

## Inspirations

### JANVIER

11 janvier 2022

#### CULTURE

##### CAFÉ-PHILO

Réflexion collective sur un sujet choisi par les participants, débat animé par un philosophe. Repas partagé ensuite.

Maison des Lycéens

Rue de l'Église Saint-Vincent  
45000 Orléans

28/01/2022

#### THEATRE

##### ACTING - CIE LE GRAND SOUK

Duo de choc : Gepetto-Robert c'est « Plus Belle la vie » contre Shakespeare sous l'œil silencieux, magnétique, inquiétant d'Horace. Le ton est celui de la comédie, mais la tragédie gronde...

Espace George Sand

1 place du vieux pavé, 45430 Chécy

29 janvier 2022

#### CONCERT

##### JOK'AIR (FRANCE - HIP-HOP)

2021 sonne comme l'année de la consécration pour Jok'Air, avec une tournée de 2021 à 2022 passant par l'Olympia le 22 février 2022 ! Une année particulière mais riche, que Jok'Air a couronné avec l'album « 1<sup>re</sup> RÉPUBLIQUE », porté par le tube « Elles ont trop joué avec mon cœur ». Ce premier extrait est déjà certifié single d'or et a atteint le TOP 30 des diffusions radio et TV.

L'Astrolabe

1 Rue Alexandre Avisse, 45000 Orléans

### FÉVRIER

7 février 2022

#### ATELIER THEATRE

##### ATELIER THÉÂTRE ENFANTS & ADOS 10-14 ANS

Dans un esprit ludique, les enfants découvrent différentes approches du théâtre avec cinq artistes sur la semaine

Le 108

108 rue de Bourgogne, 45000 Orléans

8 février 2022

#### THEATRE ANIME

##### L'OEIL DU LOUP

Un très beau conte visuel, un théâtre d'objet et de formes créés sur l'instant, un voyage aller/retour entre l'imaginaire et la poésie

Espace George Sand

1 place du vieux pavé, 45430 Chécy

24 février 2022

#### VIANNEY

##### N'ATTENDONS PAS - LA TOURNÉE

Deux ans qu'on ne voyait plus Vianney qu'à travers les chansons qu'il signait pour d'autres, loin des scènes et des écrans... Le voici de retour avec « N'attendons pas ».

Le Zénith

1 Rue du Président Robert Schuman, 45100 Orléans

24 février 2022

#### THEATRE ANIME

##### VENDEURS D'ENCLUME + LOÏC LANTOINE ET THE VERY BIG EXPERIMENTAL - TOUBIFRI ORCHESTRA

Espace George Sand

1 place du vieux pavé, 45430 Chécy

### MARS

06 mars 2022

#### CULTURE

##### LE BRASS BAND POUR TOUS !

Conférence animée par Jérôme Genza, directeur artistique du Brass Band Val de Loire. Passionné par cette formation depuis de nombreuses années, il arrange, transcrit et compose une trentaine de pièces pour le Brass Band Val de Loire.

Musée des Beaux-Arts

1 Rue Fernand Rabier, 45000 Orléans

12 mars 2022

#### JEUNESSE

##### KANT ET AUTRES CONTES

Contes philosophiques pour petit.e.s et grand.e.s... un voyage au cœur de l'imaginaire et des réminiscences de l'enfance.

Théâtre de la Tête Noire

144, Ancienne route de Chartres  
45770 Saran

12 mars 2022

#### CONCERT

##### JAZZ NOTES - VOLUME 12

Croisement esthétique et regard peu connu sur la musique improvisée autour de compositeurs argentins d'aujourd'hui. Un mélange coloré, qui va du tango au jazz américain, tout en revendiquant l'héritage africain.

Médiathèque Saint-Marceau

1 rue des roses, 45000 Orléans

**OLIVIERS & CO**  
MADE IN FRANCE

7, rue Charles Sanglier  
45000 Orléans  
02 38 53 09 76

**Link**

23, rue Charles Sanglier  
45000 Orléans  
02 38 43 81 94 - 06 17 90 11 25

*C'est votre histoire.* PORTEZ-LA À VOTRE MANIÈRE  
BOUTIQUE PANDORA À ORLÉANS

**PANDORA**

23, rue de la République  
45000 Orléans  
02 38 43 59 06

ORLÉANAISES À OFFRIR



*Gift ideas from Orleans*

**Comtesse du Barry**

9 rue Charles Sanglier  
45000 Orléans  
02 38 54 04 19

**Les Chocolats LADE**

118, avenue de Verdun  
45800 Saint-Jean-de-Braye  
02 38 63 14 72

**LA CHOCOLATERIE Alex Olivier LES CHOCOLATS DU CŒUR**

4, rue de l'Ardoisière  
45170 Neuville-aux-Bois  
02 38 75 54 00

# CARNET D'ADRESSES

## ADDRESS BOOK

Partenaires d'Orléans Val de Loire Tourisme  
engagés dans la charte  
**Qualité Accueil Partenaire Tourisme 2021-2022**



ORLÉANS VAL DE LOIRE TOURISME  
23 place du Martroi - 45000 Orléans  
[www.tourisme-orleansmetropole.com](http://www.tourisme-orleansmetropole.com)



# ORLÉANS MÉTROPOLE

## UN MUSÉE À CIEL OUVERT



   #OrleansMetropole  
#OrleansTourisme  
[www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr)  
[www.tourisme-orleansmetropole.com](http://www.tourisme-orleansmetropole.com)



# HÉBERGEMENT - CARNET D'ADRESSES

LISTE NON EXHAUSTIVE

**PARTENAIRES DE L'OFFICE DE TOURISME AU 31/12/2020 ENGAGÉS  
DANS LA CHARTE QUALITÉ ACCUEIL PARTENAIRE TOURISME 2021-2022**


- BEST WESTERN HOTEL D'ARC**  
37 TER RUE DE LA REPUBLIQUE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 10 94
- EMPREINTE HOTEL & SPA**  
80 QUAI DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 75 10 52
- MERCURE ORLEANS  
CENTRE BORDS DE LOIRE**  
44-46 QUAI BARENTIN  
45000 ORLEANS  
02 38 62 17 39
- NOVOTEL DEMEURE DE CAMPAGNE  
CHEMINS DE SOLOGNE**  
2 RUE HONORE DE BALZAC  
45100 ORLEANS CEDEX 2  
02 38 63 04 28
- MERCURE ORLEANS  
PORTES DE SOLOGNE**  
200 ALLEE DES 4 VENTS  
45160 ARDON  
02 38 49 99 99
- NOVOTEL ORLEANS  
ST JEAN DE BRAYE**  
145 AVENUE DE VERDUN  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 84 65 65
- L'OREE DES CHENES**  
921 ROUTE DE MARCILLY  
45240 LA FERTE SAINT AUBIN  
02 38 64 84 00



- ABEILLE HOTEL**  
64 RUE D'ALSACE LORRAINE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 54 87
- CAMPANILE  
ORLEANS CENTRE**  
40 RUE DE LA REPUBLIQUE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 24 64
- ESCALE OCEANIA**  
16 QUAI ST LAURENT  
45000 ORLEANS  
02 38 54 47 65

- GRAND HOTEL ORLEANS**  
1 RUE DE LA LIONNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 19 79
- HOTEL DES CEDRES**  
17 RUE MARECHAL FOCH  
45000 ORLEANS  
02 38 62 22 92
- HOTEL D'ORLEANS**  
6 RUE ADOLPHE CRESPIEN  
45000 ORLEANS  
02 38 53 35 34
- HOTEL SAINT MARTIN**  
52 BOULEVARD  
ALEXANDRE MARTIN  
45000 ORLEANS  
02 38 53 02 28
- IBIS ORLEANS  
CENTRE FOCH**  
4 RUE MARECHAL FOCH  
45000 ORLEANS  
02 38 54 23 11
- IBIS ORLEANS  
CENTRE GARE**  
17 AVENUE DE PARIS  
45000 ORLEANS  
02 38 62 40 40
- CAMPANILE  
ORLEANS SUD**  
326 RUE CHATEAUBRIAND  
45100 ORLEANS  
02 38 63 58 20
- COMFORT HOTEL  
ORLEANS SUD**  
RUE ANTHELME BRILLAT-SAVARIN  
45100 ORLEANS  
02 38 51 00 55
- COMFORT HOTEL  
OLIVET PROVINCES**  
130 RUE DU LANGUEDOC  
45160 OLIVET  
02 38 63 35 00
- HOTEL KYRIAD  
ORLEANS OLIVET**  
975 RUE DE BOURGES  
45160 OLIVET  
02 38 69 20 55
- LE PAVILLON BLEU**  
351 RUE DE LA REINE BLANCHE  
45160 OLIVET  
02 38 66 14 30

- LE RIVAGE**  
635 RUE DE LA REINE BLANCHE  
45160 OLIVET  
02 38 66 02 93
- CAMPANILE LA CHAPELLE  
ST MESMIN**  
2 RUE D'AQUITAINE  
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN  
02 38 72 23 23
- IBIS STYLES  
ORLEANS LA CHAPELLE**  
7 RUE DE L'AQUITAINE  
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN  
02 38 22 23 24
- KYRIAD ORLEANS OUEST**  
6 RUE DE MICY  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 22 06 06
- THE ORIGINAL  
ORLEANS SUD**  
55 ROUTE D'ORLEANS  
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN  
02 38 43 26 26
- HOTEL VILLA MARJANE**  
121 ROUTE DE SANDILLON  
45650 ST JEAN LE BLANC  
02 38 66 35 13
- CAMPANILE**  
744 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 73 66 66
- COMFORT HOTEL ORLEANS  
SARAN**  
232 RUE FRANCIS PERRIN  
45770 SARAN  
02 38 73 80 80
- IBIS SARAN**  
CHEMIN DES SABLONS  
45770 SARAN  
02 38 65 01 40
- LES 3 VALLÉES**  
1423 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 72 34 84
- THE ORIGINAL ORLEANS NORD**  
249 RUE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 72 40 33
- BRIT HOTEL  
SAINT JEAN DE BRAYE**  
2 AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 21 59 59

**BEST WESTERN**  
**LA PORTE DES CHATEAUX**  
21 RUE DE BLOIS  
45130 MEUNG SUR LOIRE  
02 18 69 30 50

**L'ECU DE BRETAGNE**  
5 RUE DE LA MAILLE D'OR  
45190 BEAUGENCY  
02 38 44 67 60

**AS HOTEL**  
29 RUE DE CHARTRES  
45410 ARTENAY  
02 38 52 14 14



**HOTEL ARCHANGE**  
1 BOULEVARD DE VERDUN  
45000 ORLEANS  
02 38 54 43 98 54

**HOTEL MARGUERITE**  
14 PLACE DU VIEUX MARCHE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 74 32

**JACKOTEL**  
18 CLOITRE ST AIGNAN  
45000 ORLEANS  
02 38 54 48 48

**HOTEL SAINT AIGNAN**  
3 PLACE GAMBETTA  
45000 ORLEANS  
02 38 53 15 35

**LE BANNIER**  
13 FAUBOURG BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 53 25 86  
02 38 51 18 88

**FASTHOTEL**  
RUE ANHELME BRILLAT SAVARIN  
45100 ORLEANS  
02 38 53 15 35

**IBIS BUDGET**  
**ORLEANS SUD CO'MET**  
18 BIS RUE DES MONTEES  
45100 ORLEANS  
02 38 86 72 01

**COMFORT HOTEL**  
**ORLEANS OLIVET**  
1330 RUE DE LA BERGERESSE  
45160 OLIVET  
02 38 69 66 66

**B&B LA CHAPELLE**  
**SAINT MESMIN**  
AVENUE GEORGES POMPIDOU  
45380  
LA CHAPELLE ST MESMIN  
08 92 78 80 75

**HOTEL PREMIERE CLASSE**  
**ORLEANS OUEST LA CHAPELLE**  
9 RUE D'AQUITAINE  
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN  
02 38 61 78 92

**KYRIAD DIRECT ORLEANS**  
20 RUE DE LA CHISTERA  
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN  
02 38 70 61 61

**BALLADINS**  
680 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 73 72 73

**IBIS BUDGET**  
**SARAN**  
RUE DE L'ORMETEAU  
45770 SARAN  
02 38 72 02 82

**PROMOTEL**  
117 RUE DU FG DE BOURGOGNE  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 53 64 09

**B&B SAINT JEAN DE BRAYE**  
117 AVENUE PIERRE MENDES FRANCE  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
08 90 10 67 15

**AS HOTEL**  
29 RUE DE CHARTRES  
45410 ARTENAY  
02 38 52 14 14

NON **H** CLASSÉ

**HOTEL COLIGNY**  
80 RUE DE LA GARE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 61 60

**HOTEL DE PARIS**  
29 RUE DU FAUBOURG BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 83 95 86

**BONSAI**  
1550 RUE DE LA BERGERESSE  
45160 OLIVET  
02 38 76 03 04

**FORMULE 1 OLIVET**  
10 RUE DU LANGUEDOC  
45160 OLIVET  
06 89 89 03 38

**PREMIERE CLASSE**  
51 RUE DU BERRY  
45160 OLIVET  
02 38 63 13 73

**FORMULE 1**  
**LA CHAPELLE ST MESMIN**  
510 BIS ROUTE D'ORLEANS  
45380 ORLEANS  
LA CHAPELLE SAINT-MESMIN  
08 91 70 53 46

**LE SANIBEL ET L'ENTREPOT**  
306 RUE DU FBG BANNIER  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 88 53 71

**HOTEL SAXO**  
255 RN 20 - 45770 SARAN  
02 38 73 89 89

**MISTER BED**  
234 RUE FRANCIS PERRIN  
45770 SARAN  
02 38 74 06 66

**PREMIERE CLASSE**  
LIEU DIT LA CHIPERIE  
45770 SARAN  
02 38 43 25 38



**CENTRE DE RENCONTRE**  
**DES GENERATIONS**  
DOMAINE DE MONT-EVRAY  
41600 NOUAN LE FUZELIER  
02 54 95 66 01



**ADAGIO ACCESS ORLEANS**  
3 RUE JEAN-FRANCOIS DENIAU  
45000 ORLEANS  
02 38 78 46 00

**APPART'CITY ORLEANS**  
4 RUE DE LAHIRE  
45000 ORLEANS  
02 77 81 54 50

**SEJOURS & AFFAIRES**  
**JEANNE D'ARC**  
11 PLACE DU 6 JUIN 1944  
45000 ORLEANS  
02 38 62 93 00

**CARRE CELESTE**  
4 RUE DES AFRICAINS  
45000 ORLEANS  
07 63 41 83 33

**ODALYS CAMPUS**  
**ORLEANS SAINT JEAN**  
26 RUE FBG ST JEAN  
45000 ORLEANS  
02 38 75 14 75

**SUITE HOME SARAN**  
99 IMPASSE DES MOULINS  
45770 SARAN  
02 38 81 10 62



**LOIR & VAN**  
105 ROUTE NATIONALE  
45520 CERCOTTES  
06 95 08 10 19



# HÉBERGEMENT

**INSOLITE**

**Q LES BULLES DE SOLOGNE**  
GLATIGNY  
18410 BRINON SUR SAULDRE  
06 76 39 24 04

**CONCIERGERIE**

**Q GOODLOC**  
107 RUE BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 68 69 42

**MEUBLES**  
**M**  
**TOURISME**

**Q APPARTEMENT MADRE**  
5 RESIDENCE LA MOUCHETIERE  
RUE DE MARMOGNE  
45140 SAINT JEAN DE LA RUELLA  
06 78 03 76 73

**Q APPART 'HOTEL LE VERGER**  
18 RUE DU POIRIER  
45000 ORLEANS  
07 81 03 61 36

**CASSIOPEE**  
6 RUE STANISLAS JULIEN  
45000 ORLEANS  
06 78 80 50 72

**L'ORLEANE**  
20 RUE DE LA TOUR NEUVE  
45000 ORLEANS  
06 60 87 35 94

**M. YVES FOGLIERINI**  
2 RUE PARISIE  
45000 ORLEANS  
06 83 02 27 98

**Q ENTRE LOIRE ET CANAL**  
3 CHEMIN DE L'EGLISE  
45800 COMBLEUX  
06 89 29 11 45

**Q LA MARINE**  
L'EMBOUCHURE  
45800 COMBLEUX  
06 07 15 21 16

**Q LE COUVET DE LA BRETAUCHE**  
39 RUE DU PLAT D'ETAİN  
45430 CHECY  
06 07 15 21 16

**LES CAVES MADELON**  
7 RUE RENE BERTHELOT  
45100 ORLEANS

**MEUBLE LAHIRE**  
86 D RUE DE VARENNES  
45650 SAINT JEAN LE BLANC

**GÎTE**  
**G**

**Q GITE DU BOIS DE CHARBO**  
360 RUE DE LA CHARBONNIERE  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
06 62 86 95 11

**Q COTTAGE PLUS NATURE**  
484 RUE DE LA MONNERIE  
45400 SEMOY  
06 08 94 12 54

**Q LA MONTJOIE**  
RUE DES MONTAUDINS  
45560 SAINT DENIS EN VAL  
06 32 28 27 56

**Q DOMAINE DU CIRAN**  
2915 ROUTE DE MARCILLY  
45240 MENESTREAU EN VILLETTE  
02 38 76 90 93

**Q FERME DE LA POTERIE**  
2 RUE DE LA POTERIE  
45450 DONNERY  
02 38 59 20 03

**Q CHÂTEAU DE LA COUR**  
15 RUE DE LA GARE  
45520 CHEVILLY  
02 38 74 15 67

**AUBERGE**  
**A**  
**JEUNESSE**

**Q AUBERGE DE JEUNESSE**  
3 RUE CROIX PECHEE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 60 06

**CHAMBRE**  
**C**  
**D'HÔTES**

**Q AURELIANA**  
2 RUE PASTEUR  
45000 ORLEANS  
02 38 68 70 29

**ZINC ET ARDOISES**  
36 RUE ETIENNE DOLET  
45000 ORLEANS  
06 72 65 25 21

**Q A CHACUN SA PAUSE**  
13 RUE DU CLOS SAINT HILAIRE  
45100 ORLEANS  
06 86 15 46 43

**Q CHATEAU DE LA COUR**  
15 RUE DE LA GARE  
45520 CHEVILLY  
02 38 74 15 67

**Q FERME DE LA POTERIE**  
2 RUE DE LA POTERIE  
45450 DONNERY  
02 38 59 20 03

**Q LA CABANE DU CANADA**  
14 AVENUE DAUPHINE  
45100 ORLEANS  
02 38 56 33 20

**L'ATELIER**  
194 RUE DE BEAULIEU  
45560 SAINT DENIS EN VAL  
06 85 25 13 61

**Q LE CABINET VERT, LES SUITES...**  
2 RUE JOUSSELIN  
45000 ORLEANS  
02 38 53 45 98 - 06 12 15 07 76

**Q LE PATIO SAINT MARCEAU**  
22 RUE DU COQ ST MARCEAU  
45100 ORLEANS  
06 67 04 17 79

**LE COFFRET D'AVENIR**  
582 RUE DES AUVERNATS  
45560 SAINT DENIS EN VAL  
06 12 59 60 69

**LE SECHOIR A TABAC**  
4 BIS RUE JULES GOUCHAULT  
45100 ORLEANS  
07 83 97 40 65

**Q MOULIN SAINT JULIEN**  
1303 RUE DE LA REINE BLANCHE  
45160 OLIVET  
06 18 09 35 70

**PARC RESIDENTIEL**  
**PR**  
**PLEIN AIR**

**Q LES ALICOURTS**  
41300 PIERREFITTE SUR SAULDRE  
02 54 88 63 34

**RESIDENCE**  
**RS**  
**SENIORS**

**Q LES JARDINS D'ARCADIE**  
1 RUE HELENE CAILLARD  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 14 37 31

**HOTELLERIE**  
**H**  
**PLEIN AIR**

**CAMPING MUNICIPAL**  
**GASTON MARCHAND**  
RUE DE LA ROCHE  
45140 SAINT JEAN DE LA RUELLA  
02 38 72 23 23

**Q CAMPING D'OLIVET**  
325 RUE PONT BOUCHER  
45160 OLIVET  
02 38 63 53 94

**CAMPING MUNICIPAL**  
**LES PATURES**  
35 CHEMIN DU PORT  
45430 CHECY  
02 38 91 13 27

**CAMPING NATURISTE**  
**LES BOGUES**  
1181 RUE DE CORMES  
45590 SAINT-CYR-EN-VAL  
02 38 53 24 64

**Q DOMAINE DU CIRAN**  
2915 ROUTE DE MARCILLY  
45240 MENESTREAU EN VILLETTE  
02 38 76 90 93

**Q LES ALICOURTS**  
41300 PIERREFITTE SUR SAULDRE  
02 54 88 63 34

# BARS - RESTAURANTS



BARS - RESTAURANTS



- LA DARIOLE**  
25 RUE ETIENNE DOLET  
45000 ORLEANS  
02 38 77 26 67
- LE LIEVRE GOURMAND**  
28 QUAI DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 53 66 14
- LE LIFT**  
5 RUE DE LA POTERNE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 40 00
- LE TONNELIER**  
5 RUE ALSACE LORRAINE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 89 14
- VER DI VIN**  
2 RUE DES TROIS MARIES  
45000 ORLEANS  
02 38 54 47 42
- LA TERRASSE DU PARC**  
AVENUE DU PARC FLORAL  
45100 ORLEANS  
02 38 25 92 24
- LE PAVILLON BLEU**  
351 RUE DE LA REINE BLANCHE  
45160 OLIVET  
02 38 66 14 30
- LE LANCELOT**  
12 RUE DES DEPORTES  
45170 CHILLEURS AUX BOIS  
02 38 32 91 15
- RELAIS DE POSTE SAINT JACQUES**  
8 PLACE DE L'EGLISE  
28160 DANGEAU  
02 37 96 77 12



- BATEAU LAVOIR ORLEANS**  
1 QUAI CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 88 93 23

- BIG FERNAND**  
13 RUE LOUIS ROGUET  
45000 ORLEANS  
02 38 15 16 17
- GRAPE BAR**  
4 RUE MARECHAL FOCH  
45000 ORLEANS  
02 38 54 23 11
- L'ANTARES**  
2 AVENUE DU GAL LECLERC  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 21 59 59
- L'ESCALIER**  
262 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
09 67 57 90 76
- L'ETAGE**  
6 RUE JEAN HUPEAU  
45000 ORLEANS  
02 38 62 45 64
- LE BIDULE**  
6 RUE LOUIS ROGUET  
45000 ORLEANS  
06 61 01 56 02
- LE CABINET VERT**  
1 CHEMIN DU HALAGE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 45 98
- LE M. BRASSERIE**  
44-46 QUAI BARENTIN  
45000 ORLEANS  
02 38 62 17 39
- LE PATIO**  
222 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 69 81
- LE P'TIT GAVROCHE**  
145 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 77 17 90
- RESTAURANT EUGENE**  
24 RUE STE ANNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 82 64
- LE RESTAURANT DE LA DEMEURE**  
2 RUE HONORE DE BALZAC  
45071 ORLEANS CEDEX 2  
02 38 63 04 28

- CAMPANILE ORLEANS SUD**  
326 RUE CHATEAUBRIAND  
45100 ORLEANS  
02 38 63 58 20
- IRIDIUM**  
RUE ANTHELME BRILLAT SAVARIN  
45100 ORLEANS  
02 38 51 00 55
- L'ABSINTHE**  
133 RUE MARCEL BELOT  
45160 OLIVET  
02 38 63 76 36
- COTE SUD**  
31 RUE DU GEN DE GAULLE  
45650 SAINT JEAN LE BLANC  
02 38 66 45 76
- RESTAURANT KYRIAD OLIVET LE KAROUSEL**  
975 RUE DE BOURGES  
45160 OLIVET  
02 38 69 20 55
- COMFORT ORLEANS SARAN**  
232 RUE FRANCIS PERRIN  
45770 SARAN  
02 38 73 80 80
- LINA**  
145 AVENUE DE VERDUN  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 84 65 65
- A LA MAISON**  
3 PLACE DU MARTROI  
45130 MEUNG SUR LOIRE  
02 38 46 12 99
- LE BISTROT DE L'ECU**  
5 RUE DE LA MAILLE D'OR  
45190 BEAUGENCY  
02 38 44 67 60
- LE CARROUSEL**  
21 RUE DE BLOIS  
45130 MEUNG SUR LOIRE  
02 18 69 30 51
- BRASSERIE MODERNE 0 DEUX SENS**  
200 ALLÉE DES QUATRE VENTS  
45160 ARDON  
02 38 49 99 99
- L'ETIQUETTE RESTAURANT DU GOLF DE LIMERE**  
1411 ALLE DE LA POMME DE PIN  
45160 ARDON  
02 38 63 89 40
- L'IMPACT RESTAURANT DU GOLF D'ORLEANS DONNERY**  
DOMAINE DE LA TOUCHE  
45450 DONNERY  
02 38 59 25 15



RESTAURANTS GASTRONOMIQUES



RESTAURANTS TRADITIONNELS



RESTAURANTS BRASSERIES



RESTAURANTS A THEME



GUINGUETTES



# BARS - RESTAURANTS



- Q BIG FERNAND**  
13 RUE LOUIS ROGUET  
45000 ORLEANS  
02 38 15 16 17
- Q CREPERIE BRETONNE**  
244 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 24 62
- EL TIO**  
34 RUE NOTRE DAME  
DE RECOUVRANCE  
45000 ORLÉANS  
02 38 77 16 99
- Q HEUREUX COMME ALEXANDRE**  
52 RUE SAINTE CATHERINE  
45000 ORLÉANS  
02 38 53 42 64
- Q SUSHI SHOP**  
51 RUE ROYALE  
45000 ORLEANS  
02 38 75 70 90
- Q L'ABSINTHE**  
133 RUE MARCEL BELOT  
45160 OLIVET  
02 38 63 76 36
- Q IL RISTORANTE**  
1008 RUE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 83 30 10



- Q AU BUREAU**  
24 RUE ROYALE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 91 09
- Q BRASSERIE DE L'UNIVERS**  
CENTRE COMMERCIAL  
PLACE D'ARC  
2 RUE NICOLAS COPERNIC  
45000 ORLEANS  
02 38 80 43 87
- Q GARDEN ICE CAFE**  
1 PLACE DE LA LOIRE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 13 39
- Q LA RENAISSANCE**  
19 PLACE DU MARTROI  
45000 ORLEANS  
02 38 53 32 00

- Q LE LUTETIA**  
2 RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 53 39 63



- Q L'INEXPLOSIBLE**  
3 QUAI DU CHÂTELET  
45000 ORLEANS  
06 07 68 57 73
- Q PIRAAT CAFE**  
5 PLACE DE LOIRE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 97 37
- Q L'ABSINTHE**  
133 RUE MARCEL BELOT  
45160 OLIVET  
02 38 63 76 36



- B. GLACIER**  
- 8 BIS RUE DES ALBANAIS  
45000 ORLEANS  
02 38 53 58 34
- CENTRE COMMERCIAL HALLES  
CHATELET  
02 38 53 88 88



- Q BIG FERNAND**  
13 RUE LOUIS ROGUET  
45000 ORLEANS  
02 38 15 16 17
- Q MAMIE MIAM MIAM**  
1 RUE JEAN HUPEAU  
45000 ORLEANS  
02 38 91 64 27
- Q SUSHI SHOP**  
51 RUE ROYALE  
45000 ORLEANS  
02 38 75 70 90



## BAR NUIT

- Q PIRAAT CAFE**  
5 PLACE DE LOIRE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 97 37
- Q L'INEXPLOSIBLE**  
3 QUAI DU CHÂTELET  
45000 ORLEANS  
06 07 68 57 73
- Q L'ABSINTHE**  
133 RUE MARCEL BELOT  
45160 OLIVET  
02 38 63 76 36



## SALON DE THÉ

- Q B. GLACIER**  
8 BIS RUE DES ALBANAIS  
45000 ORLEANS  
02 38 53 58 34



## Guinguettes

- Q LA PAILLOTE**  
QUAI DE PRAGUE  
45000 ORLEANS  
07 82 46 75 58
- Q LA SARDINE**  
36 QUAI DU CHATELET  
45000 ORLEANS
- Q LE BOUI BOUI**  
QUAI FORT ALLEAUME  
45000 ORLEANS  
06 77 05 61 51
- Q LA GUINGUETTE**  
ROUTE D'ORLEANS  
PARC BEL AIR  
45140 INGRE  
06 08 22 45 30
- Q EPHEMERE CAFE**  
800 RUE DU LAC  
45160 OLIVET  
06 52 67 00 24
- Q LA GUINGUETTE DU PARC**  
PARC DES LONGUES ALLEES  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
- Q LA GUINGUETTE DE COMBLEUX**  
1 BIS RUE DU CAS ROUGE  
CHEMIN DE HALAGE  
45800 COMBLEUX  
06 34 27 96 00

# BARS - RESTAURANTS



## NON PARTENAIRES\*

### AFYON KEBAB

68 RUE DES CARMES  
45000 ORLEANS  
09 81 67 53 48

### ALLO PIZZA

188 RUE DES MURLINS  
45000 ORLEANS  
02 38 73 93 06

### AU BON MARCHÉ

12 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
09 64 00 17 78

### AU CARRE

34 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS

### AU DON CAMILLO

54-56 RUE STE CATHERINE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 38 97

### BAGELS COFFEE

2 RUE NICOLAS COPERNIC  
45000 ORLEANS

### BAR DES HALLES

40 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
09 51 18 55 02

### BAR RESTAURANT DES TRIBUNAUX

29 RUE DE LA BRETONNERIE  
45000 ORLEANS  
06 88 82 74 12

### BISTRO REGENT

12 RUE DES HALLES  
45000 ORLEANS  
02 38 54 41 28

### BISTROT DE L'EMPEREUR

33 RUE DE L'EMPEREUR  
45000 ORLEANS

### BISTROT ST GERMAIN

11 RUE DU CHEVAL ROUGE  
45000 ORLEANS  
06 86 87 21 02

### C'FESTIN

1 RUE AUGUSTE DE ST HILAIRE  
45000 ORLEANS  
02 38 77 95 75

### CHEZ PAUL ET JULIETTE

233 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 12 21

### CHEZ DIONYSOS

1 RUE DU TABOUR  
45000 ORLEANS

### CHEZ LES JACQUIN

473 FAUBOURG BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 73 91 88

### CHEZ MING

168 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 37 84

### DE SEL ET D'ARDOISE

44 FAUBOURG BANNIER  
45000 ORLEANS

### DELICES DU DRAGON D'OR

20 BOULEVARD JEAN JAURES  
45000 ORLEANS

### EAT SUSHI

310 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 43 89 90

### EL PASO

6 RUE DE LA HALLEBARDE  
45000 ORLEANS  
06 66 53 79 58

### GAVEZZOTTI

209, RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 08 32

### IL DON VITTORIO

3 RUE JEAN HUPEAU  
45000 ORLEANS  
02 34 50 64 65

### JANE A

15 RUE CROIX DE MALTE  
45000 ORLEANS  
02 38 42 75 89

### KELIE SUKI

5 RUE DE LA CERCHE  
45000 ORLEANS  
02 38 43 85 75

### KEY-WEST

208 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 88 83

### KIMME

137 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
07 87 97 95 24

### L'ARDOISE

27 RUE DE LA BRETONNERIE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 51 66

### L'ART DU BURGER

5 RUE DES MINIMES  
45000 ORLEANS  
09 82 20 55 34

### LA BRASSERIE

1 RUE DE GOURVILLE  
45000 ORLEANS  
09 51 57 42 26

### LA CANTINE

25 RUE DE LA POTERNE  
45000 ORLEANS  
02 38 42 77 59

### LA CARROSSERIE

2 RUE DE LA CERCHE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 21 73

### LA CHANCELLERIE

27 PLACE DU MARTROI  
45000 ORLEANS  
02 38 53 57 54

### LA LOCOMOTIVE

53 RUE DE LA GARE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 57 10

### LA MAISON PAR

L'ETOILE D'OR  
25-27 PLACE  
DU VIEUX MARCHE  
45000 ORLEANS  
02 38 42 78 23

### LA MANGEOIRE

28 RUE DU POIRIER  
45000 ORLEANS  
02 38 68 15 38

### LA PARENTHÈSE

26 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 62 07 50

### LA PETITE ABSINTHE

9 PLACE DE LA  
REPUBLIQUE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 53 83

### LA PETITE FOLIE

223 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 39 87

### LA TAVOLA

HALLE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 54 59 90

### LA VENITIENNE

PLACE LOUIS XI  
45000 ORLEANS  
02 38 53 07 29

### LA VRAIE VIE

87 RUE DE SAINT DENIS  
45560 ST DENIS EN VAL  
02 38 76 70 19

### LATINO CAFE

24 RUE PORTE ST JEAN  
45000 ORLEANS  
02 38 52 11 85

### LE 147

148 FAUBOURG ST-VINCENT  
45000 ORLEANS  
02 38 68 01 37

### LE BAROK

12 PLACE DU MARTROI  
45000 ORLEANS  
02 38 42 15 00

### LE BRIN DE ZINC

62 RUE STE CATHERINE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 38 77

### LE CAFE DU THEATRE

BOULEVARD PIERRE SEGELLE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 36 74

### LE DARLINGTON

3 RUE DU COLOMBIER  
45000 ORLEANS  
02 38 42 76 36

### LE DROP

50 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS

### LE DUPLEX

26 PLACE DU GENERAL DE GAULLE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 69 80



## BARS - RESTAURANTS

BARS - RESTAURANTS

### LE GRILLON

112 RUE LA BARRIERE  
ST MARC  
45000 ORLEANS  
02 38 86 30 14

### LE JARDIN DU PAVILLON

5 PLACE DU GENERAL DE  
GAULLE  
45000 ORLEANS  
02 38 81 16 18

### LE MADRAS

150-152 RUE  
DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 16 44

### LE MIJANA

41 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 62 02 02

### BANGKOK A OSAKA

8-10 RUE DE LA POTERNE  
45000 ORLEANS  
02 34 59 80 00

### LE PARI'S

49 AVENUE DE PARIS  
45000 ORLEANS  
02 38 53 29 34

### LE PETIT BARCELONE

218 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
09 66 88 08 31

### LE PETIT GAULOIS

46 RUE JEANNE D ARC  
45000 ORLEANS  
02 36 99 75 24

### LE PETIT GONE

11 BOULEVARD ROCHEPLATTE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 54 63

### LE RAJASTAN

161 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 95 45

### LE ROYAL COSY

14 RUE ROYALE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 51 04

### LE TAJ MAHAL

154 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 60 91

### LE XAINTRAILLE

24 RUE DE COULMIERS  
45000 ORLEANS  
02 38 53 91 46

### L'ECOLE DES SALES GOSSES

17 BOULEVARD  
ALEXANDRE MARTIN  
45000 ORLEANS  
02 38 54 05 16

### L'EDEM

96 RUE DU FAUBOURG  
MADELEINE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 99 96

### L'ENTRACTE BY PAUL

81 BOULEVARD  
ALEXANDRE MARTIN  
45000 ORLEANS  
02 38 62 71 37

### LES BECS A VIN

8 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
09 65 16 64 09

### LES FILS À MAMAN

195 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 44 09

### LES PISSENLITS PAR LA RACINE

225 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 18 60

### LES QUATRE RAINS

66 RUE DU FAUBOURG  
MADELEINE  
45000 ORLEANS  
02 38 88 64 20

### LES TORTITAS

2 RUE DES MINIMES  
45000 ORLEANS  
02 38 54 59 48

### L'HIBISCUS

175 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 72 74 11

### LE BISTROT 222

222 RUE DE BOU  
45000 ORLEANS  
09 66 88 08 31

### L'ORANGERIE

7 RUE JEANNE D ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 62 43 89

### L'ORCHIDEE CHIANG MAI

36 RUE DE L EMPEREUR  
45000 ORLEANS  
09 50 00 04 48

### L'ORIENTALE

19 BOULEVARD JEAN JAURES  
45000 ORLEANS  
02 38 81 73 79

### MAC EWAN'S CAFE

250 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 65 70

### MADEIRA BAR RESTAURANT CHEZ LINDA

173 RUE D'AMBERT  
45000 ORLEANS

### MAGA

136 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 30 80

### MEAT

224 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 43 39 59

### MEMPHIS COFFEE

32 RUE LOUIS ROGUET  
45000 ORLEANS  
02 38 77 70 15

### MIX-ONE

118 FAUBOURG BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 80 20 36

### MOSAIQUE

109 RUE FBG ST JEAN  
45000 ORLEANS  
02 38 72 11 10

### NARENJ

178 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
07 68 07 34 43

### NEW CHINA

24 RUE DE LA REPUBLIQUE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 00 22

### NOTRE CHER ET TENDRE LE BOEUF

59 RUE NOTRE DAME  
DE RECOUVRANCE  
45000 ORLEANS  
02 38 54 36 36

### OH TERROIR VERSION FAST GOOD

RUE DES HALLES  
45000 ORLEANS  
02 38 75 71 26

### ORLEANS MANDARIN

162 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 55 92

### OXALYS CAFE

25 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 53 66 06

### PAYE TA CREPE

6 RUE DE LA HALLEBARDE  
45000 ORLEANS

### PIZZ'BURG

17 RUE DU FAUBOURG  
MADELEINE  
45000 ORLEANS

### PIZZERIA MARTINO

78 BOULEVARD  
ALEXANDRE MARTIN  
45000 ORLEANS  
02 38 53 24 77

### POLPETTONE

1 T RUE DU PETIT PUIITS  
45000 ORLEANS  
02 36 17 04 34

### PURE PASSION

148 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
09 67 26 29 92

### RESTAURANT ANGKOR

2 B RUE PARISIE  
45000 ORLEANS  
02 38 83 97 76

### RESTAURANT DES HALLES

7 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
09 60 40 49 74

### RESTAURANT L'HUMANITE

103 B RUE DU FAUBOURG  
MADELEINE  
45000 ORLEANS  
06 09 95 42 77

# BARS - RESTAURANTS



**ROSE ET LEON  
LE GARDE-MANGER**  
5 RUE DU PETIT PUIITS  
45000 ORLEANS  
02 38 21 48 26

**SANGO**  
197 RUE DE BOURG  
45000 ORLEANS  
02 38 53 02 37

**SAYA 45**  
14-16 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS

**SHAH JAHAN**  
158 RUE DE BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 42 16

**SHANNON COFFEE**  
28 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 52 16 00

**SIAM'S**  
8-10 RUE DE LA CHOLERIE  
45000 ORLEANS  
02 38 77 99 24

**SOLO PALMA**  
24 PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 60 70 01

**STUDIO 16**  
16 PLACE DU MARTROI  
45000 ORLEANS  
02 38 71 61 58

**SUCRES DELICES**  
6 RUE DE LA HALLEBARDE  
45000 ORLEANS  
02 34 59 88 01

**SUSHI SOLEIL PEK**  
84 RUE FBG ST JEAN  
45000 ORLEANS  
02 38 77 14 65

**TAWOUK ET FALAFEL**  
6-10 PLACE DU GENERAL  
DE GAULLE  
45000 ORLEANS  
06 13 15 66 85

**TEX MEX**  
21 RUE BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 53 19 80

**VOLPONE**  
4 RUE DE LA CHOLERIE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 51 83

**WORLD**  
9 RUE DES CARMES  
45000 ORLEANS  
02 38 54 40 20

**YASSI YASSA**  
12 RUE DEL A CHOLERIE  
45000 ORLEANS  
06 38 66 90 59

**ZEN**  
32 RUE DE L EMPEREUR  
45000 ORLEANS  
02 38 42 73 17

**AL MEDINA**  
21 RUE BASSE  
MOUILLERE  
45100 ORLEANS

**BRASSERIE DE L'INDIEN**  
4 RUE D'ISSOUDUN  
45100 ORLEANS  
02 38 66 67 79

**BUFFALO GRILL**  
RUE ANTHELME BRILLAT  
SAVARIN  
45100 ORLEANS  
02 38 51 31 31

**C-DUBS**  
1 RUE DE CONDORCET  
45100 ORLEANS  
02 38 56 06 74

**LE NARVAL**  
112 AVENUE DAUPHINE  
45100 ORLEANS  
02 38 66 10 15

**LE SAINT FIACRE**  
89 AVENUE DE ST MESMIN  
45100 ORLEANS  
02 38 22 26 35

**LES BURGERS  
DU BOUCHER**  
3 RUE ST MARCEAU  
45100 ORLEANS  
02 38 63 71 46

**LES FLORALIES**  
39 B QUAI DE PRAGUE  
45100 ORLEANS

**L'ETNA**  
72 B ROUTE D OLIVET  
45100 ORLEANS  
02 38 22 24 14

**PANDA GRILL**  
53 RUE DES  
CHABASSIERES  
45100 ORLEANS  
02 38 44 06 40

**RESTAURANT  
DES PLANTES**  
44 RUE TUDELLE  
45100 ORLEANS  
02 38 56 65 55

**RESTAURANT LA BOUCHERIE**  
9 RUE CRIGNON DESORMEAUX  
45100 ORLEANS  
02 38 60 06 00

**100% BISTROT**  
1 B RUE LAVOISIER  
45140 INGRE  
09 83 93 71 90

**LE RELAX**  
7 PLACE DE LA MAIRIE  
45140 INGRE  
02 38 72 53 68

**POIVRE ROUGE**  
3 AVENUE GEORGES  
POMPIDOU  
45140 INGRE  
02 38 72 13 58

**SARL MYKE**  
13 RUE DE LA MOUCHETIERE  
45140 INGRE

**TOMATE-CERISE**  
20 RUE DE LA GARE  
45140 INGRE  
02 38 43 38 79

**LA POULE BLANCHE**  
123-125 ROUTE  
NATIONALE  
45140 ORMES  
02 38 74 84 35

**BAR DES TULIPES**  
60 RUE CHARLES BEAUHAIRE  
45140 SAINT JEAN DE LA  
RUELLE  
02 38 88 34 10

**DA CLAUDIA**  
166 RUE CHARLES BEAUHAIRE  
45140 SAINT JEAN DE LA  
RUELLE  
09 84 29 07 50

**INDOCHINE 45**  
40 RUE CHARLES BEAUHAIRE  
45140 SAINT JEAN DE LA  
RUELLE  
02 34 32 44 76

**PEDRA ALTA**  
152 RUE CHARLES BEAUHAIRE  
45140  
SAINT JEAN DE LA RUELLE  
02 38 88 66 06

**SUSHI KING**  
AVENUE PIERRE MENDES  
FRANCE  
45140 ST JEAN DE LA RUELLE

**A MADAGASCAR**  
315 RUE DE LA REINE  
BLANCHE  
45160 OLIVET  
02 38 66 12 58

**AUTOUR D'OLIVET**  
108 RUE DU LANGUEDOC  
45160 OLIVET  
02 38 25 98 88

**AUX CANOTIERS**  
2 AVENUE DU LOIRET  
45160 OLIVET  
02 38 66 47 68

**COURTEPAILLE**  
707 AVENUE DE VERDUN  
45160 OLIVET  
02 38 66 57 03

**D'HOKKAIDO**  
149 RUE DE CHAMPAGNE  
45160 OLIVET  
02 38 86 37 47

**LA LAURENDIERE**  
68 AVENUE DU LOIRET  
45160 OLIVET  
02 38 51 06 78

**LA TABLE  
D'OLIVET**  
419 RUE MARCEL BELOT  
45160 OLIVET  
02 38 57 77 26

## BARS - RESTAURANTS



### BARS - RESTAURANTS

#### LE 128 RESTAURANT PIZZERIA CAFE COC

128 AVENUE DU LOIRET  
45160 OLIVET  
02 38 66 18 40

#### LEON DE BRUXELLES

45 RUE DU BERRY  
45160 OLIVET  
02 38 64 17 11

#### L'EPHEMERE CAFE

1379 RUE DE LA REINE  
BLANCHE  
45160 OLIVET  
06 03 75 61 07

#### MONT FUJI

11 RUE DE CHAMPAGNE  
45160 OLIVET  
02 38 45 68 68

#### POIVRE ROUGE

110 RUE DU LANGUEDOC  
45160 OLIVET

#### SHALIMAR

77 RUE DE CHAMPAGNE  
45160 OLIVET  
02 38 22 22 04

#### WOKASIE

45 RUE DE CHAMPAGNE  
45160 OLIVET  
02 38 76 68 88

#### LE MOULIN A POIVRE

1154 ROUTE D'ORLEANS  
45160 SAINT HILAIRE  
SAINT MESMIN  
02 38 7 6 30 46

#### AU BON COIN

43 RUE DU FOUR  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 88 62 69

#### BUFFAL'OUEST SARL

ROUTE NATIONALE 152  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 43 99 99

#### CAMPANILE LA CHAPELLE ST MESMIN

2 RUE D'AQUITAINE  
45380 LA CHAPELLE SAINT  
MESMIN  
02 38 72 23 23

#### COTE SAVEURS

55 ROUTE D'ORLEANS  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 72 29 51

#### COURTEPAILLE

50 ROUTE D'ORLEANS  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 88 48 11

#### FIRST GRILL

15 RUE DE LA CHISTERA  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 24 56 48

#### HORIZON IV

LA CHISTERA DE BEL AIR  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
09 67 49 38 61

#### MADÉLIO 21 T

ROUTE NATIONALE  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 55 07 40

#### MAJESTY PIZZA

34 RUE NATIONALE  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 56 43 18

#### L'ATYPIQUE

5 RUE DE LA CHISTERA  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 88 27 60

#### P'TIT BOUCH

22 RUE DE LA CHISTERA  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 23 23 49

#### PURPLE

RUE DE BEL AIR  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 43 42 02

#### RESTAURANT

**PALAIS CELESTE**  
RUE DE LA CHISTERA  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 24 56 48

#### SELF EIFFEL

6 RUE DE BEAUVOIS  
45380 LA CHAPELLE  
SAINT MESMIN  
02 38 43 29 93

#### A L'HERVELINE

71 AVENUE LOUIS  
GALLOUEDEC  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 86 15 69

#### AU PLAISIR DU PALAIS

20 RUE ARISTIDE BRUANT  
45400 FLEURY LES  
AUBRAIS  
02 38 61 50 06

#### AUX BOSQUETS

127 RUE DE LA BARRIERE  
ST MARC  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 86 66 60

#### DA PINOCCHIO

344 RUE DU FBG BANNIER  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 73 90 97

#### JACK WOK

5 RUE FREDERIC ET  
IRENE JOLIOT CURIE  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 58 97 96

#### LE TAMARIZ

157 B RUE DES FOSSES  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 53 14 73

#### O RESTO

35 RUE ANDRE DESSAUX  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 22 00 00

#### PAULO ET MARIE

39 RUE ANDRE DESSAUX  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 43 30 37

#### TAPASOIF NORD

17 RUE ANDRE DESSAUX  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
06 79 41 57 65

#### AUSTIN

545 RUE LEONARD DE VINCI  
45400 SEMOY

#### HOLLY'S DINER

545 RUE LEONARD DE VINCI  
45400 SEMOY  
02 38 42 02 00

#### AU PONT DE BOIGNY

2 RUE PONCHA  
45430 CHECY  
09 61 55 46 78

#### BON' GOSTO

78 AVENUE NATIONALE  
45430 CHECY  
02 38 51 90 42

#### CAFE JEANNE D'ARC

1 RUE DU MARECHAL  
LECLERC  
45430 CHECY  
02 38 86 84 16

#### CHEZ BOUBOUILLE

125 AVENUE NATIONALE  
45430 CHECY  
02 38 55 93 51

#### LA CROQUANDISE

RUE ALFRED KASTLER  
45430 CHECY  
02 38 86 90 97

#### LE CONCEPT

23 RUE DES FRERES LUMIERE  
45430 CHECY  
06 49 87 23 76

#### LE WEEK END

1 PLACE DU CLOITRE  
45430 CHECY  
02 38 86 84 93

#### O'BISTRO

21 RUE DU MARECHAL  
LECLERC  
45430 CHECY  
02 38 86 82 43

#### LE TONNELIER

247 RUE DE LATINGY  
45430 MARDIE

#### PIZZERIA NUANZZA

6 RUE DE CHANGELIN  
45140 INGRE  
02 38 74 76 44

#### LE PETIT SAINT DENIS

2 RUE DE MELLERAY  
45560 SAINT DENIS EN VAL

#### AUBERGE LE ST HUBERT

145 RUE DU 11 NOVEMBRE  
45590 SAINT CYR EN VAL  
02 38 76 20 13

# BARS - RESTAURANTS



## LE CLOS ST CYR

2108 RUE DE LA GARE  
45590 SAINT CYR EN VAL  
02 38 63 01 30

## LE BRASILIA

34 RUE DU GENERAL DE  
GAULLE  
45650 SAINT JEAN LE  
BLANC  
02 38 66 21 19

## LA VILLA PRYVE

350 ROUTE DE ST MESMIN  
45750 SAINT PRYVE  
SAINT MESMIN  
02 38 55 87 97

## L'AROMATE

172 ROUTE DE ST MESMIN  
45750 SAINT PRYVE  
SAINT MESMIN  
02 38 66 31 86

## LE DELICE DES SAINTS

14 RUE AUX MOINES  
45750 SAINT PRYVE  
SAINT MESMIN  
02 38 45 43 64

## ANADOLU

156 ROUTE DE ST MESMIN  
45750 SAINT PRYVE SAINT  
MESMIN

## ARTS-CADES

LES CENT ARPENTS  
45770 SARAN  
02 38 53 99 03

## AU BUREAU SARAN

1083 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN

## AU COMPTOIR

CENTRE COMMERCIAL CAP  
SARAN 45770 SARAN  
02 38 81 78 28

## BISTRO LE 443

443 RUE NATIONALE  
45770 SARAN  
02 38 72 21 47

## BUFFALO GRILL

680 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 73 89 79

## BURGER KING

657 RUE PASSE DEBOUT  
45770 SARAN

## CHEZ MARIE

101 RUE DE LA HALTE  
45770 SARAN

## CHEZ TANG

1653 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 73 51 20

## COURTEPAILLE

2601 RUE NATIONALE  
45770 SARAN

## FENG LI

75 RUE GABRIEL DEBACQ  
45770 SARAN

## GRILL 168

RN 20 880  
45770 SARAN  
02 38 68 28 88

## HIPPOPOTAMUS

744 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 54 03 51

## LA BOUCHERIE RESTAURANT

1002 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 84 08 40

## LES TROIS BRASSEURS

1006 RUE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 83 91 50

## MEMPHIS COFFE

1010 RUE NATIONALE  
45770 SARAN

## MEXIPIZZA

45770 SARAN  
02 38 43 29 30

## NIMBREA

1029 ROUTE  
NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 72 19 86

## PIZZA PASTA DEL ARTE

ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 73 45 45

## PLANET DU WOK

RUE THOMAS EDISON  
45770 SARAN  
02 38 43 39 33

## SARAN FOOD

1004 ROUTE  
NATIONALE 20  
45770 SARAN  
02 38 68 30 90

## SUSHI TARO

885 RUE NATIONALE  
45770 SARAN  
02 38 54 88 88

## WOKASIE

75 RUE GABRIEL DEBACQ  
45770 SARAN  
02 38 68 17 17

## AU PEN DUICK

5 AVENUE DU  
GENERAL LECLERC  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 21 70 83

## COURTEPAILLE

28 RUE DU PORT ST LOUP  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 61 14 58

## LE BOUCH' A OREILLE

165 RUE JEAN ZAY  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 46 45 00

## LES TOQUES-AUBERGE

DU CANAL  
71 CHEMIN DU HALAGE  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 86 50 20

## PIZZERIA DU PONT BORDEAU

53 RUE DU PONT BORDEAU  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 84 39 25

## RESTOSERVICES

100 RUE D'AMBERT  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 86 64 70

# COMMERCE



## ASSOCIATION DES COMMERCANTS DU CENTRE-VILLE D'ORLEANS

**LES VITRINES D'ORLEANS  
L'ASSOCIATION DES COMMERCANTS  
DE LA VILLE**  
3 PLACE DE LA REPUBLIQUE  
45000 ORLEANS  
02 38 81 84 05



## CONSIGNES DE BAGAGES

**GOODLOC**  
107 RUE BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 68 69 42



## ALIMENTATION

### BISCUITERIE

**LA BISCUITERIE DE CHAMBORD**  
30 BIS RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 43 68 85

### CHOCOLATERIE CONFISERIE

**CHOCOLATERIE ROYALE**  
51 RUE ROYALE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 93 43

**LA CHOCOLATIERE**  
- 27 RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 62 85 00

- 140 RUE DE GUYENNE  
45160 OLIVET  
02 38 23 06 05

**SEBASTIEN PAPION**  
- 38 RUE DU FAUBOURG BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 53 02 77

- 32 RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 53 27 93

**CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER**  
4 RUE DE L'ARDOISIÈRE  
45170 NEUVILLE AUX BOIS  
02 38 75 54 00

### CHOCOLATERIE PATISSERIE

**AUX PALETS OR**  
15 RUE BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 53 22 70

### VISITE GUIDEE

**CHOCOLATERIE MAX VAUCHE**  
22 LES JARDINS DU MOULIN  
41250 BRACIEUX  
02 54 46 67 96

### ATELIER

**MARTIN POURET**  
11 RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 62 19 64

**LA CHOCOLATERIE OLIVET**  
140 RUE DE GUYENNE  
45160 OLIVET  
02 38 23 06 05

**CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER**  
4 RUE DE L'ARDOISIÈRE  
45170 NEUVILLE AUX BOIS  
02 38 75 54 00

**CHOCOLATERIE MAX VAUCHE**  
22 LES JARDINS DU MOULIN  
41250 BRACIEUX  
02 54 46 67 96

### PATISSERIE/GLACERIE

**CORDIER**  
20 RUE BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 53 74 43

### EPICERIES FINES

**CAFES JEANNE D'ARC**  
- 7 RUE DE LA REPUBLIQUE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 33 50

- 16 RUE ROYALE  
45000 ORLEANS  
02 38 53 50 33

- 13 QTER RUE FBG ST JEAN  
45000 ORLEANS  
02 38 53 23 83

**LA VINITHEQUE**  
- 1 RUE D'AVIGNON  
45000 ORLEANS  
02 38 54 13 51

- 1 RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 81 71 21

**MARTIN POURET**  
11 RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 62 19 64

### AUTOUR DU VIN

**CONFRIERIE  
OENOASTRONOMIQUE  
DES VINS AOC ORLEANS ET CLERY**  
6 RUE MAURICE RAVEL  
45380 LA CHAPELLE ST MESMIN  
06 12 04 25 61

**JAVOY ET FILS**  
450 RUE DU BUISSON  
45370 MEZIERES LEZ CLERY  
02 38 45 66 95

### SOMMELIER / CAVISTE

**LA VINITHEQUE**  
- 1 RUE D'AVIGNON  
45000 ORLEANS  
02 38 54 13 51  
- 1 RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 81 71 21

### AUTOUR DE LA BIÈRE

**LA BRASSERIE DES ECLUSES**  
80 ROUTE D'OLIVET  
45160 SAINT HILAIRE SAINT  
MESMIN  
06 81 26 27 59

**LA PUCELLE D'ORLEANS**  
48-50 AVENUE DU GENERAL LECLERC  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
09 86 21 30 74

**COMPTOIR OLIVETAIN DES BIÈRES**  
521 RUE PAULIN LABARRE  
45160 OLIVET  
02 38 69 14 06



## SOUVENIR - CADEAUX PRESSE- CARTERIE TABAC

**LA CIVETTE DU LUTETIA**  
4 RUE JEANNE D'ARC  
45000 ORLEANS  
02 38 68 69 68



**LES BALNÉADES**  
275 ALLÉE DES 4 VENTS  
45160 ARDON  
02 38 69 73 73

**CENTRE HYPNOTHERAPIE  
REGIONAL ORLEANS**  
29 B BOULEVARD JEAN JAURES  
45000 ORLEANS  
09 83 54 38 63

# LOISIRS



**Q YING THAI**  
10 RUE ADOLPHE CRESPIN  
45000 ORLEANS  
02 38 62 15 05

**Q YOGA ET CREATIVITE**  
18 RUE DES BEAUMONTS  
45000 ORLEANS  
02 38 88 78 90



**MAISON**

**LOISIR CREATIF  
DECORATION**

**Q CÔTÉ MOSAÏQUE**  
106 BOULEVARD DE CHÂTEAUDUN  
45000 ORLEANS  
02 38 68 09 72

**BOWLING/BILLARD/  
SALLE DE JEUX**

**BOWLING D'ORLEANS**  
2 RUE MOREAU  
45100 ORLÉANS  
02 38 66 31 55

**FACTORY**  
3055 ROUTE DE SANDILLON  
45560 SAINT-DENIS-EN-VAL  
02 38 14 10 10

**LE COMPLEX**  
RUE DE LA TUILERIE  
45770 SARAN  
02 38 73 70 60

**ESCAPE GAMES**

**Q GET OUT ORLEANS**  
4 RUE DU FAUBOURG MADELEINE  
45000 ORLEANS  
07 71 67 34 41

**Q BANK ESCAPE**  
24 TER BOULEVARD MARIE STUART  
45000 ORLEANS  
06 95 96 15 11

**Q ESCAPE 45**  
24 BOULEVARD ROCHEPLATTE  
45000 ORLEANS  
02 46 91 06 37

**ESCAPE TIME**  
50 RUE DE LA BATARDIERE  
45140 SAINT JEAN DE LA RUELLÉ  
02 38 43 14 01 OU 06 31 32 49 22

**ESC'APE**  
384 RUE DES MOULINS  
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN  
06 58 78 61 73 - 06 24 18 48 28

**MYSTERY ESCAPE**  
ALLÉE DE L'ORÉE DE LA FORET  
45770 SARAN  
02 38 68 20 17

**JEUX DE PISTES  
EN EXTERIEUR**

**Q GOODLOC**  
107 RUE BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 68 69 42

**Q GET OUT ORLEANS**  
4 RUE DU FAUBOURG MADELEINE  
45000 ORLEANS  
07 71 67 34 41  
Réservation directement sur le site internet.

**LASER GAMES**

**Q LASER QUEST**  
11 RUE JEAN MOULIN  
45100 ORLEANS  
02 38 44 40 23  
06 06 59 63 34

**Q PURE MISSION**  
11 RUE JEAN MOULIN  
45100 ORLEANS  
02 38 44 40 23

**FACTORY**  
3055 ROUTE DE SANDILLON  
45560 SAINT-DENIS-EN-VAL  
02 38 14 10 10

**LASER GAME EVOLUTION**  
ALLÉE DE L'ORÉE DE LA FORÊT  
45770 SARAN  
02 38 73 16 19

**REALITE VIRTUELLE**

**Q VIRTUAL ROOM**  
231 ROUTE NATIONALE 20  
45770 SARAN  
06 31 23 63 13

**Q VR ZONE 45**  
11 RUE JEAN MOULIN  
45100 ORLEANS  
06 06 59 63 34

**LANCER DE HACHE**

**Q L'HACHEZ-VOUS/LANCER  
DE HACHE ORLEANS**  
6 RUE AU LIN  
45000 ORLEANS  
02 38 68 59 74-06 03 02 51 44

**PARCOURS LUDIQUE  
DE PLEIN AIR**

**Q LA CHASSE AU TRESORLEANS**  
45000 ORLEANS  
07 50 70 56 89

**ACCROBRANCHE -  
LASER - AQUAPARC**

**Q LEO PARC AVENTURE**  
BASE DE LOISIRS DE  
L'ILE CHARLEMAGNE  
45650 ST JEAN LE BLANC  
06 10 91 25 32

**BASES DE LOISIRS**

**Q ILE CHARLEMAGNE**  
LEVEE DE LA CHEVAUCHEE  
45650 SAINT JEAN LE BLANC

**Q ETANG DU RUET**  
PARC DE LA CHARBONNIERE  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE

**Q LAC DE LA MEDECINERIE**  
1 RUE DU LAC  
45770 SARAN

**LOCATION DE CANOËS-  
KAYAKS - STAND UP PADDLE**

**Q AVENTURE OUTDOOR**  
71 AVENUE CHARLES PEGUY  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
06 07 47 51 83

**PARC DE LOISIRS**

**Q LOISIRS LOIRE VALLEY**  
LA PEPINIERE  
41150 CHOUZY SUR CISSE  
09 75 60 67 64

**RANDONNEE PEDESTRE**

**Q COMITE DE RANDONNEE  
PEDESTRE DU LOIRET  
FFRANDONNEE LOIRET**  
1240 RUE DE LA BERGERESSE  
45160 OLIVET  
02 38 49 88 99

**CALECHES**

**Q SEBASTIEN & LUCIE  
PRESTATIONS EQUESTRES  
ET ANIMALIERES**  
45000 ORLEANS  
06 29 91 59 62

**SAUT EN PARACHUTE**

**Q FLY ATTITUDE PARACHUTISME**  
AÉRODROME DE MONTARGIS  
45700 VIMORY  
06 13 53 80 48

**VOL EN MONTGOLFIERE**

**Q POSITIVE ALTITUDE**  
45000 ORLEANS  
06 51 41 81 07

**Q AU GRE DES VENTS**  
65 AVENUE DE LA PAIX  
41700 CONTRES  
02 54 46 42 40

**Q AEROCOM MONTGOLFIERE**  
36 RUE DE CHOUZY  
41150 ONZAIN  
02 54 33 55 00

**BAPTEME HELICOPTERES  
ET ULM**

**Q HELI SPHERE 45**  
AEROPORT D'ORLEANS LOIRE-VALLEY  
45550 SAINT DENIS DE L'HOTEL  
02 38 46 04 32



# LOISIRS

LOISIRS

## EXCURSION TOURISTIQUE

**ODYSSEE EN VAL DE LOIRE**  
06 24 79 11 76

## YOGA

**YOGA ET CREATIVITE**  
18 RUE DES BEAUMONTS  
45000 ORLEANS  
02 38 88 78 90

## BATELIERS MARINIERS

**BALADES ET DECOUVERTES EN BATEAU SUR LA LOIRE**  
45000 ORLEANS  
06 95 02 20 62

**FEDERATION DE MARINIERS D'ORLEANS**  
MAISON DES ASSOCIATIONS  
46 TER RUE SAINTE CATHERINE  
45000 ORLEANS  
06 31 05 76 78

**AUTOUR DE L'EAU**  
40 AVENUE PIERRE ET MARIE CURIE  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
06 37 39 10 81

**ESCAPADES LIGERIENNES**  
55 RUE DU CAS ROUGE  
45800 COMBLEUX  
06 22 19 87 56

## BALADE EN GYROPODE

**GYROWAY**  
45000 ORLEANS  
06 20 40 94 43

## BALADE EN TROTTINETTES ELECTRIQUES TOUT TERRAIN

**TROTTXWAY**  
45000 ORLEANS  
06 20 40 94 43

## DISCOTHEQUE

**NOVA CLUB**  
23-25 AVENUE DE LA LIBERATION  
45000 ORLEANS

## COTTON CLUB

PLACE LOUIS XI  
45000 ORLEANS  
02 38 53 79 32

## L'AMAZONE

105 BIS RUE DE MADELEINE  
45000 ORLEANS  
09 67 31 18 01

## LE 30/40

31 BOULEVARD ROCHEPLATTE  
45000 ORLEANS  
07 89 24 61 72

## LE GEORGES DISCOTHEQUE

PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 53 08 79

## TAXIS

**LES TAXIS D'ORLEANS**  
02 38 53 11 11

## TAXI SAM

45000 ORLEANS  
06 24 11 42 75

## AU TAXI ORLEANS METROPOLE

6 RUE PAUL DUKAS  
45000 ORLEANS  
06 69 96 69 01

## ABC TAXI LAMY

13 AVENUE JEAN ZAY  
45000 ORLEANS  
08 92 97 70 82

## AJC

RUE DE LA POWDRIERE  
RES DES MURLINS  
45000 ORLEANS  
06 10 71 73 63

## ALLO TAXI VAL DE LOIRE

22 RUE DES VIGNERONS  
45000 ORLEANS  
06 49 12 80 48

## MR CHENU JORDAN

1 BOULEVARD DE CHATEAUDUN  
45000 ORLEANS  
06 68 79 80 94

## MR FAVRAUD ALAIN

5 RUE THEOPHILE NAUDY  
45000 ORLEANS  
38 52 10 39 - 02 38 52 10 39

## TAXI A T I

3 RUE DU BOIS LE PRETRE  
45000 ORLEANS  
06 23 59 81 18

## TAXI CHRONO ORLEANS

39 RUE DE LA BORDE  
45000 ORLEANS  
06 31 66 94 60

## TAXIS D'ARDON

14 RUE CHARLES PEGUY  
RESIDENCE PARC BOURGOGNE  
45000 ORLEANS  
06 07 78 36 48

## TAXI ELISE FERNANDEZ

1 RUE DES CHARRETIERS  
45000 ORLEANS  
06 85 48 67 27

## TAXI EXPRESS

7 RUE MAURICE RAVEL  
45000 ORLEANS  
02 38 66 60 60

## TAXI HEDI

21E RUE DES MONTEES  
45100 ORLEANS  
06 75 77 22 82

## TAXIPMR45

9 RUE A GAULT  
45000 ORLEANS  
02 38 62 81 97

## TAXI - TPMR

5 RUE ROUGET DE LISLE  
45000 ORLEANS  
02 38 58 50 66 - 09 71 24 84 03

## TAXI ST AY

16 RUE DE LA POULE BLANCHE  
45000 ORLEANS  
06 84 29 95 44

## AJC TAXI

3 RUE CLAUDE MONET  
45100 ORLEANS  
06 82 29 37 41

## SEBTAXI

7 RUE GUSTAVE FLAUBERT  
45100 ORLEANS  
06 62 60 94 28

## SARL BRISTEAU

44 B RUE DE LA VALLEE  
45140 INGRE  
06 62 72 55 84

## MR MARECHAL CHRISTOPHE

2 RUE DU BAS DE CORROY  
45140 ORMES  
02 38 74 98 88  
02 38 74 98 88

## BARDON TAXI

24 RUE DU PONT DE TOURS  
45140  
SAINT JEAN DE LA RUELE  
06 58 48 20 30

## TAXI OLIVIER TRYCHTA

41 RUE DAMAS BLANC  
45140  
SAINT JEAN DE LA RUELE  
06 82 93 11 80

## RAFFAELLI

261 RUE DU ROSIER  
45160 OLIVET  
08 92 97 70 82

## TAXI AUBRY

16 ALLEE EMILE FOUSSET  
45160 OLIVET  
02 38 63 36 16

## TAXI DE LA BIONNE

233 RUE DES POIRIERS  
45160 OLIVET  
06 09 42 07 05

## TAXI FLORAN

40 ALLEE DU CLOS DE LA BELLE CROIX  
45160 OLIVET  
06 81 27 59 10

## TAXI SAINT FIACRE

189 RUE DES GLAZONS  
45160 OLIVET  
02 38 66 53 05

## MR BEULAY MAEL

311 RUE DE LA GOBETTE  
45160 SAINT HILAIRE SAINT MESMIN  
06 62 31 24 87

## MME PINTO DA COSTA MARIA

234 RUE DE L'HERVELINE  
45400 SEMOY  
02 38 83 60 73

## R. CRASSON FILS

171 RUE DE PIERRE  
45400 SEMOY  
02 38 86 01 19

## TAXI AZUR

13 RUE JULES FERRY  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 73 03 03  
02 38 73 32 77

## TAXI ESQUERRE

25 RUE PAUL LANGEVIN  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
06 29 86 40 95

## TAXI TANCHOUX

531 RUE CUREMBOURG  
45400 SEMOY  
06 70 59 54 55

## JN TAXI

521 B RUE PIERRE ET MARIE CURIE  
ZA DE LA FOSSE LONGUE  
45430 MARDIE  
08 92 97 61 55

# LOISIRS



## MR MARCHE DENIS

38 RUE DU QUILLARD  
45430 CHECY  
02 38 91 13 76

## TAXI ANNIE

42 RUE DE LA PAIX  
45430 MARDIE  
02 38 61 00 54

## EMMANUEL FIMBRY

176 RUE NEUVE  
45560 SAINT DENIS EN VAL  
06 20 60 34 21

## TAXI HENG

1 RUE DES VIGNES  
45560 SAINT DENIS EN VAL  
06 62 57 36 82

## TAXITROGNON45

BOIS DES PIVERTS  
45560  
SAINT DENIS EN VAL

## ALLIANCE TAXIS AGGLO

386 RUE DU PARC FLORAL  
45590 SAINT CYR EN VAL  
02 36 99 76 95

## TAXI ENEOC

204 RUE MAURICE MICHAUD  
45590 SAINT CYR EN VAL  
06 06 51 72 69

## M<sup>ME</sup> MELOT DOMINIQUE

2 RUE DES GRISETS  
45650 SAINT JEAN LE BLANC  
02 38 76 26 22  
02 38 56 03 03

## ORLEANS TAXI SERVICE

**ORLEANS TAXI**  
19 RUE DES PEPINIERS  
45650 SAINT JEAN LE BLANC  
06 41 70 67 07

## TAXIS SOLOGNOT

396 RUE DE LA CORNAILLERE  
45650 SAINT JEAN LE BLANC  
08 92 97 67 16

## AGGLO TAXI 45

3 LE CROS A PIGEON  
45750 SAINT PRYVE  
SAINT MESMIN  
06 49 23 95 55

## MR DELARUE GERARD

8 B RUE DE SAINT PRYVE  
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN  
02 38 66 22 63

## TAXI MAGALI

27 RUE DU PONCEAU  
45750 SAINT PRYVE SAINT  
MESMIN  
02 38 88 71 79

## 168 TAXI

24 RUE THEODULF  
45750 SAINT PRYVE SAINT  
MESMIN  
06 41 66 65 60

## EURL VANUXEM

131 RUE DES FRENES  
45770 SARAN  
06 11 82 39 71

## MR FOUCHER CHRISTIAN

153 ALLEE DES FOSSES  
GUILLAUME  
45770 SARAN  
02 38 73 62 95

## TAXI SARAN

705 RUE DE L'ORME AU COIN  
45770 SARAN  
09 53 39 64 86 - 09 58 39 64 86

## TAXI DE L'ORLEANAIS

13 ALLEE DES  
GROUETTES  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
06 07 50 56 79

## TAXI EST ORLEANAIS

64 AVENUE DE VERDUN  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 91 45 10

## VELO TAXI

### MON COURSIER DE QUARTIER

45000 ORLEANS  
06 83 12 82 17

## LOCATIONS DE VOITURE

### SIXT

- AVENUE DE PARIS  
45000 ORLEANS  
02 38 73 01 00

- 61 RUE ANDRE DESSAUX  
45400 FLEURY LES AUBRAIS  
02 38 73 01 00

## LOCATION DE VANS AMENAGES ET MATERIEL DE CAMPING

### LOIR & VAN

105 ROUTE NATIONALE  
45520 CERCOTTES  
06 95 08 10 19

## LOCATIONS DE VELO

### DETOURS DE LOIRE

58 RUE DE LA CHARPENTERIE  
45000 ORLEANS  
02 38 77 12 52

### DFJ LOCATION

95 FAUBOURG BANNIER  
45000 ORLEANS  
02 38 81 23 00

### VELO VAL DE LOIRE

6 GRANDE RUE  
45150 JARDEAU  
02 38 56 80 62

## LOCATION DE MOBILIER DE RECEPTION

### PAX

4 RUE DU PONT COTELLE  
45100 ORLEANS  
02 38 47 04 11

### SABANNES RECEPTION

CHEMIN DE L'ORANGE  
45130 MEUNG SUR LOIRE  
02 38 22 21 88

## HOTES ET HOTESSES D'ACCUEIL

### SAFETY EVENEMENTIEL

961 ROUTE D'ARDON  
45160 OLIVET  
06 11 74 12 75

## LOCATION DE VÉHICULE AVEC CHAUFFEUR

### ODYSSEE EN VAL DE LOIRE

06 24 79 11 76

## AGENCES EVENEMENTIEL

### XCPH ORGANISATION

19 RUE JEAN MOULIN  
45073 ORLEANS CEDEX 2  
02 38 56 60 54 - 06 83 29 32 94

### ABSOLEM

25 RUE DES CHARRONNERIES  
45140 ORMES  
02 38 59 24 24

### WHYNOT EVENEMENTS

17 RUE DE LA RAGUENELLE  
45150 JARDEAU  
02 38 14 55 97 - 06 42 42 45 33

### H&C EVENEMENTS

301 ROUTE DE SAINT MESMIN  
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN  
02 34 32 56 90 - 06 19 94 87 26



# LOISIRS

LOISIRS

**COM'CHLOE**  
603 RUE DU CHENE MAILLARD  
45770 SARAN  
06 34 63 06 64

### AGENCES RECEPTIVES

**BEHANDI**  
14 RUE DE LA LIBERATION  
41240 BEAUCE LA ROMAINE  
02 54 89 83 27

### AGENCES DE VOYAGE

**DUNOIS VOYAGE**  
14 RUE CHARLES SANGLIER  
45000 ORLEANS  
02 38 62 78 03

**ESPACE VOYAGES VACANCES**  
10 RUE DES MINIMES  
45000 ORLEANS  
02 38 78 08 08

### AUTOCARISTE

**CARS DUNOIS**  
1 RUE BLAISE PASCAL  
ZI PARC ARCHIMEDE  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 70 95 00

### LOCATIONS DE SALLE

**ORLEANS CONVENTION**  
23 PLACE DU MARTROI  
45000 ORLEANS  
02 38 24 01 69

**CENTRE DE CONFÉRENCES**  
9 PLACE DU 6 JUIN 1944  
45000 ORLÉANS  
02 38 24 12 12

**ECHO LOGOS**  
29 B BLD JEAN JAURES  
45000 ORLEANS  
06 84 13 57 02

**EMPREINTE GALERIE**  
2 RUE D'ALIBERT  
45000 ORLEANS  
02 38 75 10 52

**ESPACE SAINT EUVERTE**  
9 BOULEVARD SAINT EUVERTE  
45000 ORLEANS  
02 38 52 27 20

**LE LAB'O**  
1 AVENUE DU CHAMP DE MARS  
45100 ORLEANS  
02 38 69 80 75

**ORLEANS VAL DE LOIRE  
EVENEMENTS**  
1 RUE DU PDT R. SCHUMAN  
45075 ORLEANS CEDEX 2  
02 38 56 97 00

**PATINOIRE D'ORLEANS**  
1 RUE AVISSE  
45000 ORLEANS  
02 38 24 22 24

**SALLE DE L'INSTITUT**  
4 PLACE SAINTE CROIX  
45000 ORLEANS  
02 38 79 21 33

**SERRE DU  
JARDIN DES PLANTES**  
PLACE DU JARDIN DES PLANTES  
45100 ORLEANS  
02 38 24 12 12

**ALLIAGE**  
1 RUE MICHEL ROQUES  
45160 OLIVET  
02 38 63 00 99

**ESPACE CHANTEMELLES**  
RUE DES CHANTEMELLES  
45140 INGRE  
02 38 74 74 89

**DOMAINE DE LA FONTAINE**  
1379 RUE DE LA REINE BLANCHE  
45160 OLIVET  
06 12 54 55 68

**ESPACE BERAIRE**  
RUE DE BERAIRE  
45380 LA CHAPELLE SAINT  
MESMIN  
02 38 88 12 13

**CCI LOIRET**  
1 PLACE RIVIERRE-CASALIS  
45400 FLEURY-LES-AUBRAIS  
02 38 77 77 77

**CHAPIT'O**  
RUE FERNAND ET MARCELLE  
RIVIERE  
45400 FLEURY-LES-AUBRAIS  
02 38 56 97 10

**ESPACE GEORGE SAND**  
1 PLACE DU VIEUX PAVE  
45430 CHECY  
02 38 46 88 60

**ESPACE MONTISSON**  
150 AVENUE JACQUES  
DOUFFIAGUE  
45650 SAINT-SAINT-LE-BLANC  
02 38 66 39 61

**DOMAINE DE LA TRESORERIE**  
14 RUE DES MOINES  
45750 SAINT-PRYVE-  
SAINT-MESMIN  
06 01 44 10 75

**CHATEAU DE LA LUZIERE**  
ROUTE DES TRAYS  
45240 LA FERTE SAINT AUBIN  
07 68 72 15 69

**DOMAINE DU CIRAN**  
2915 ROUTE DE MARCILLY  
45240 MENESTREAU  
EN VILLETTE  
02 38 76 90 93

### TEAM BUILDING & SEMINAIRES

**AFABLECO**  
10 CHEMIN DE LA BORDE  
45420 BATILLY EN PUISAYE  
07 85 08 47 30

### TRAITEURS

**PHILIPPE BARDAU SIGNATURE**  
HALLES Ciales CHATELET  
PLACE DU CHATELET  
45000 ORLEANS  
02 38 62 40 00

**ABEILLE ROYALE**  
4 AVENUE DE BORDEAUX  
45490 CORBEILLES  
02 38 92 26 34

**DELICAT ET SCENE**  
59 RUE DE LA CORNE  
45650 SAINT JEAN LE BLANC  
02 38 66 33 50

**L'ELDO TRAITEUR**  
109 ALLEE DES JONCS  
45590 SAINT-CYR-EN-VAL  
02 38 64 29 74

### GALERIE D'ART

**GALERIE RIVE MAUVE**  
8 RUE DE CHENEVIÈRES  
45130 MEUNG SUR LOIRE  
06 18 51 36 50

### CATHEDRALE

**SAINTE-CROIX**  
PLACE SAINTE-CROIX  
45000 ORLEANS

### CHATEAUX ET DOMAINES

**CHATEAU  
DE CHAMEROLLES**  
ROUTE DE GALLERAND  
45170 CHILLEURS AUX BOIS  
02 38 39 84 66

# LOISIRS



- Q CHATEAU DE LA FERTE SAINT AUBIN**  
ROUTE D'ORLEANS  
45240 LA FERTE SAINT AUBIN  
02 38 76 52 72
- Q CHATEAU DE MEUNG SUR LOIRE**  
16 PLACE DU MARTROI  
45130 MEUNG SUR LOIRE  
02 38 44 36 47
- Q CHATEAU DE BEAUGENCY**  
2 PLACE DUNOIS  
45190 BEAUGENCY  
02 34 59 74 73
- Q DOMAINE DU CIRAN**  
2915 ROUTE DE MARCILLY  
45240 MENESTREAU  
EN VILLETTE  
02 38 76 90 93
- Q CHATEAU DE SAINT BRISSON SUR LOIRE**  
RUE DU CHATEAU  
45500 SAINT BRISSON SUR  
LOIRE  
02 38 36 71 29
- Q CHATEAU DE MORCHENE**  
45590 SAINT CYR EN VAL  
02 38 76 20 20
- Q CHATEAU DE SULLY-SUR-LOIRE**  
CHEMIN DE LA SALLE VERTE  
45600 SULLY SUR LOIRE  
02 38 36 36 86
- Q CHATEAU DE CHENONCEAU**  
37150 CHENONCEAUX  
08 20 20 90 90
- Q DOMAINE ROYAL CHATEAU GAILLARD**  
29 ALLEE PONT MOULIN  
37400 AMBOISE  
02 47 30 33 29
- Q CHATEAU DU CLOS LUCE  
PARC LEONARDO DA VINCI**  
2 RUE DU CLOS LUCE  
37400 AMBOISE  
02 47 57 00 73
- Q CHATEAU D'AMBOISE**  
MONTEE DE L'EMIR  
ABD EL KADER  
37400 AMBOISE  
02 47 57 00 98

- Q CHATEAU ROYAL DE BLOIS**  
PLACE DU CHATEAU  
41000 BLOIS  
02 54 90 33 33
- Q DOMAINE NATIONAL DE CHAMBORD**  
CHATEAU DE CHAMBORD  
41250 CHAMBORD  
02 54 50 40 00
- Q DOMAINE DE CHAUMONT SUR LOIRE**  
41150  
CHAUMONT SUR LOIRE  
02 54 20 99 22
- Q CHATEAU DE CHEVERNY**  
AVENUE DU CHATEAU  
41700 CHEVERNY  
02 54 79 96 29
- EXPOSITION  
CENTRE D'ART NUMERIQUE**
- Q CHATEAU DE BEAUGENCY**  
2 PLACE DUNOIS  
45190 BEAUGENCY  
02 34 59 74 73
- MUSEES**
- Q MUSEE DES BEAUX-ARTS**  
1 RUE FERNAND RABIER  
45000 ORLÉANS  
02 38 79 21 83
- Q MUSEUM D'ORLEANS POUR  
LA BIODIVERSITE ET  
L'ENVIRONNEMENT (MOBE)**  
6 RUE MARCEL PROUST  
45000 ORLEANS  
02 38 54 61 05
- Q HOTEL CABU**  
1 SQUARE ABBE DESNOYERS  
45000 ORLEANS  
02 38 79 25 60
- Q FRAC CENTRE-VAL DE LOIRE**  
2-4 BOULEVARD ROCHEPLATTE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 52 00
- Q CERCIL-MUSEE MEMORIAL  
DES ENFANTS DU VEL D'HIV**  
45 RUE DU BOURDON BLANC  
45000 ORLEANS  
02 38 42 03 91
- Q HOTEL GROSLLOT**  
2 PLACE DE L'ETAPE  
45000 ORLEANS  
02 38 79 22 30

- Q MAISON DE JEANNE D'ARC**  
3 PLACE DU  
GENERAL DE GAULLE  
45000 ORLEANS  
02 38 68 32 63
- Q CENTRE CHARLES PEGUY**  
11 RUE DU TABOUR  
45000 ORLEANS  
02 38 53 20 23
- Q CLOITRE SAINT-PIERRE-  
LE-PUELLIER**  
RUE DU CLOITRE  
ST-PIERRE-LE-PUELLIER  
45000 ORLEANS
- Q LE PRESOIR  
DE LA MAISON D'IRENE**  
PLACE DU PRESOIR  
45430 MARDIE  
mairie@ville-mardie.fr
- Q MUSEE CAMPANAIRE BOLLEE**  
156 RUE DE BOURGOGNE  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE  
02 38 86 29 47
- Q MUSEE DE LA TONNELLERIE**  
7 PLACE DU CLOITRE  
45430 CHECY  
02 38 86 95 93
- Q MAISON DE LA POLYCLTURE**  
19 RUE DES CHABASSES  
45140 ORMES  
02 38 70 85 20
- Q MUSEE DE LA MARINE DE LOIRE**  
1 PLACE ARISTIDE BRIAND  
45110 CHATEAUNEUF-SUR-LOIRE  
02 38 46 84 46
- Q MUSEE DU THEATRE FORAIN**  
QUARTIER DU PARADIS  
45410 ARTENAY  
02 38 80 09 73
- Q MUSEE DE L'ARTISANAT  
RURAL ANCIEN**  
60 RUE DE SULLY  
45510 TIGY  
02 38 58 41 28
- Q MUSEE DU CIRQUE  
ET DE L'ILLUSION**  
LA CROIX SAINT-JACQUES  
45570 DAMPIERRE-EN-BURLY  
02 38 35 67 50



# LOISIRS

LOISIRS

## THEATRE

- THEATRE D'ORLEANS**  
BOULEVARD PIERRE SEGELLE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 75 30

## PARCS ET JARDINS

- PARC FLORAL DE LA SOURCE**  
AVENUE DU PARC FLORAL  
45100 ORLEANS  
02 38 49 30 00
- CAMPO SANTO**  
RUE FERNAND RABIER  
45000 ORLEANS
- JARDIN DES PLANTES**  
PLACE DU JARDIN DES PLANTES  
45100 ORLEANS
- PARC LOUIS PASTEUR**  
RUE EUGENE VIGNAT  
45000 ORLEANS
- JARDIN DE LA CHARPENTERIE**  
RUE DE LA CHARPENTERIE  
45000 ORLEANS
- JARDIN DE L'EVECHE**  
RUE ROBERT DE COURTENAY  
45000 ORLEANS
- JARDIN DE L'HOTEL GROSLOT**  
3 RUE D'ESCURES  
45000 ORLEANS
- JARDIN DE LA VIEILLE INTENDANCE**  
RUE ALSACE LORRAINE  
45000 ORLEANS
- JARDIN HELENE CADOU**  
10 IMPASSE NOTRE DAME DU CHEMIN  
45000 ORLEANS
- PARC DU MOINS ROUX**  
45000 ORLEANS
- PARC DU CHATEAU DE L'ETANG**  
RUE DE LA FONTAINE  
45770 SARAN
- PARC DU CHATEAU DE LA CHARBONNIERE**  
750 ROUTE NATIONALE 20  
45800 SAINT JEAN DE BRAYE

- PARC DU POUTYL**  
205 RUE PAUL GENAIN  
45160 OLIVET
- JARDIN DE ROSES DU CHATEAU**  
45650 SAINT JEAN LE BLANC
- JARDIN JACQUES BOUCHER**  
PLACE DU GENERAL DE GAULLE  
45000 ORLEANS

- LES JARDINS DE ROQUELIN**  
ROQUELIN  
45130 MEUNG SUR LOIRE  
06 70 95 37 70

- ARBORETUM DES GRANDES BRUYERES**  
45450 INGRANNES  
02 38 57 28 24

## GOLF

- GOLF ORLEANS LIMERE**  
1411 ALLEE DE LA POMME DE PIN  
45160 ARDON  
02 38 63 89 40
- DOMAINE ET GOLF DE VAUGOUARD**  
CHEMIN DES BOIS  
45210 FONTENAY SUR LOING  
02 38 89 79 00
- GOLF DE MARCILLY**  
LA PLAINE  
45240 MARCILLY-EN-VILLETTE  
02 38 76 11 73
- LES AISSÉS GOLF**  
45240 LA FERTE-SAINT-AUBIN  
02 38 64 80 87
- GOLF DU CHATEAU D'AUGERVILLE**  
PLACE DU CHATEAU  
45330 AUGERVILLE LA RIVIERE  
02 38 32 12 07
- GOLF ORLEANS DONNERY**  
DOMAINE DE LA TOUCHE  
45450 DONNERY  
02 38 59 25 15 - 02 38 59 25 15
- GOLF DE SULLY-SUR-LOIRE**  
DOMAINE DE L'OUSSEAU  
45600 SULLY SUR LOIRE  
02 38 36 52 08

## AEROPORT

- AEROPORT ORLEANS LOIRE VALLEY**  
ZONE DES QUATRE VENTS  
45550 SAINT DENIS DE L'HOTEL  
02 38 46 33 32

## ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

- AVF ORLEANS**  
11 RUE DES PASTOUREAUX  
45000 ORLEANS  
02 38 62 22 82

## ORGANISATION DE CONCOURS ET CONCERTS

- CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO D'ORLEANS**  
5 PLACE DE LA REPUBLIQUE  
45000 ORLEANS  
02 38 62 89 22

## STATIONNEMENT

- ORLEANS GESTION**  
27 RUE CHARLES SANGLIER  
45000 ORLEANS  
02 38 73 38 06

## CONSULTANTE IMMOBILIER TRADITIONNEL ET DE PRESTIGE

- TILLAY NATHALIE CAPIFRANCE**  
06 77 25 53 43

## AGENCE DE COMMUNICATION

- MY LOIRE VALLEY**  
14 BOULEVARD ROCHEPLATTE  
45000 ORLEANS  
02 38 43 79 49

## STUDIO DESIGN AU SERVICE DU PATRIMOINE

- ICONYS**  
06 27 65 47 68

La Région Centre-Val de Loire  
et la CCI Centre-Val de Loire présentent

# Automne gourmand

en Centre-Val de Loire



## Au menu !

**Automnales de  
la Gastronomie (37 - 41)**

> du 19 sept. au 12 déc.

**Mois de la Gastronomie  
dans le Montargois (45)**

> du 1<sup>er</sup> oct. au 14 nov.

**Automne Gourmand  
dans le Loiret (45)**

> du 20 sept. au 07 nov.

**Quinzaine Gourmande  
en Berry (18) (36)**

> du 4 au 17 oct.

**Quinzaine Gourmande  
en Eure-et-Loir (28)**

> du 9 au 24 oct.

**Quinzaine Gourmande  
en Loir-et-Cher (41)**

> du 1<sup>er</sup> au 15 nov.

**2X plus de Goût (41)**

> du 16 nov. au 31 mars

**R!**  
NOUVELLES  
RENAISSANCE(S)  
2021  
CENTRE-VAL DE LOIRE  
FRANCE



**#AutomneGourmandCVL**

Toutes les informations sur  
**[nouvelles-renaissances.com](http://nouvelles-renaissances.com)**

# PARC DE LOIRE

# L'ÉVASION

## EN PLEINE NATURE



**PROFITEZ  
D'UN PARC  
NATUREL  
URBAIN**

AU COEUR  
D'ORLÉANS  
MÉTROPOLE

Plus d'informations sur [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr)  
#OrleansMetropole   

PARC DE  **Loire**

**ORLÉANS**  
MÉTROPOLE 